

СПРАВОЧНИК БЕЛОРУСА В ПОЛЬШЕ



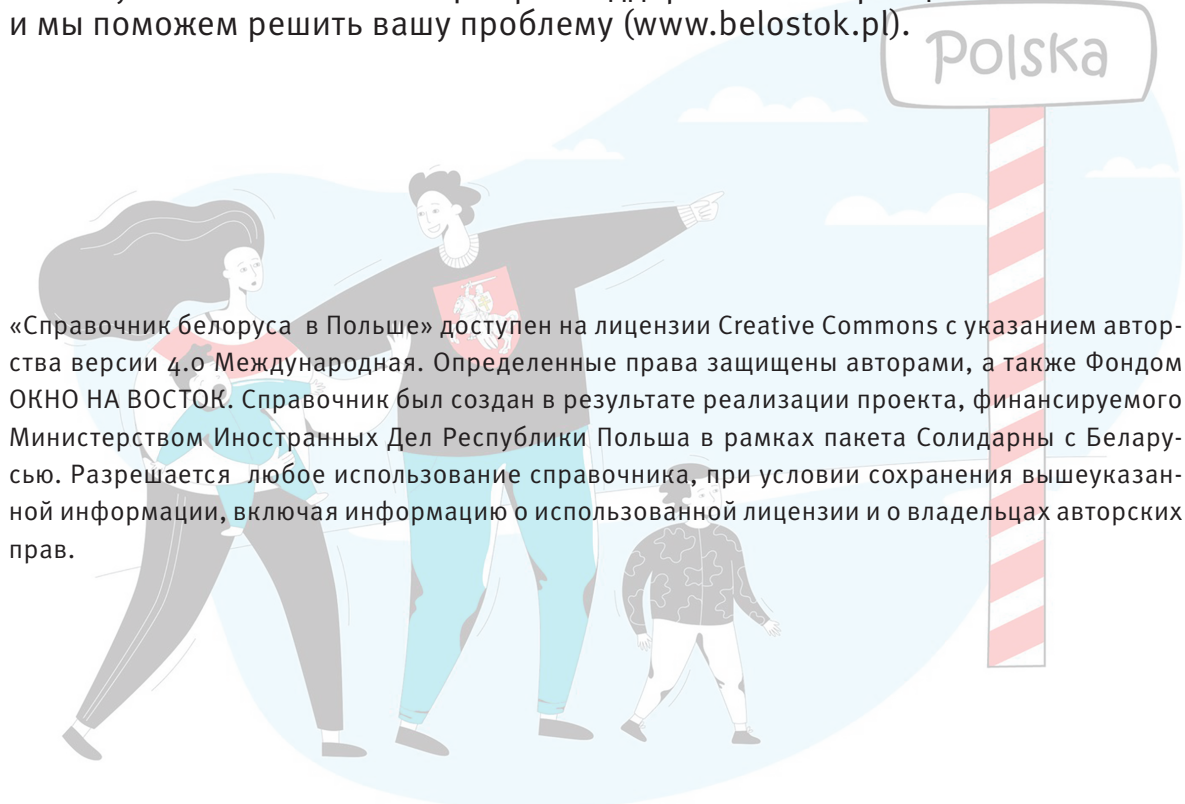
Справочник белоруса в Польше – полезная информация для белорусов, переехавших в Польшу, а также планирующих переезд.

Правовой статус на день: **1 декабря 2020 года**.

Дорогие Белорусы и Белорусски!

Фонд ОКНО НА ВОСТОК подготовил для Вас справочник, который поможет ответить на многие вопросы, связанные с особенностями жизни в Польше: от момента подготовки к переезду, до практических нюансов связанных с егализацией, системой образования, медициной, поиском работы и тд. В этой публикации Вы найдете перечень полезных ссылок, документов и разъяснений к ним. Справочник создан для того, чтобы Ваш переезд и начальные этапы жизни в Польше прошли для Вас легче и Вы смогли подготовиться к польской реальности.

Если после прочтения публикации у Вас возникнут вопросы – свяжитесь с консультантами нашего Центра Поддержки Иностранцев в Белостоке и мы поможем решить вашу проблему (www.belostok.pl).



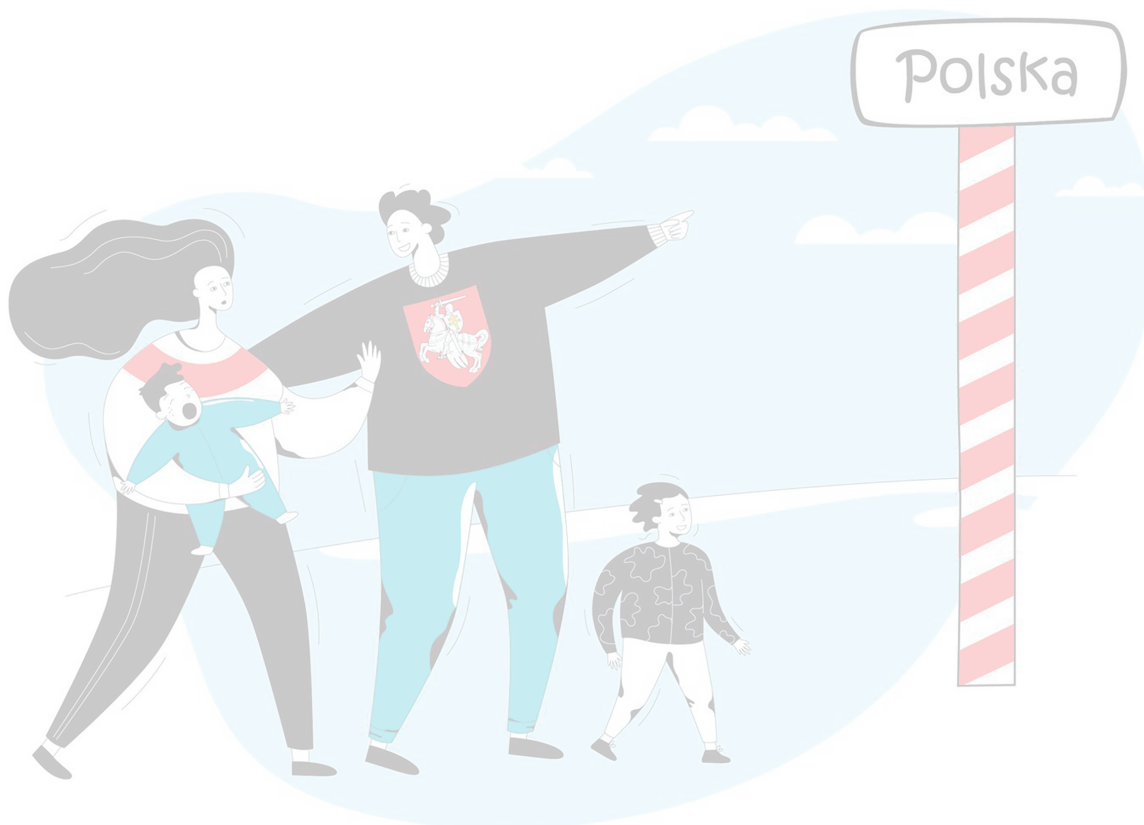
«Справочник белоруса в Польше» доступен на лицензии Creative Commons с указанием авторства версии 4.0 Международная. Определенные права защищены авторами, а также Фондом ОКНО НА ВОСТОК. Справочник был создан в результате реализации проекта, финансируемого Министерством Иностранных Дел Республики Польша в рамках пакета Солидарны с Беларусью. Разрешается любое использование справочника, при условии сохранения вышеуказанной информации, включая информацию о использованной лицензии и о владельцах авторских прав.

Авторы: Алиса Дойлида, Алина Ткачик, Анна Кацюн, Евгений Прокопчик, Ирина Прокопчик, Елизавета Мицкевич, Эдита Яремко-Кусмирак, Юлия Костина

Фонд ОКНО НА ВОСТОК был создан в 2008 году, и является аполитичной общественной организацией, нацеленной на развитие добрососедских взаимоотношений Польши со странами Восточной Европы в сферах: социальной политики, образования, культуры и экономики.

Накопленный в течении 12 лет опыт, Фонд ОКНО НА ВОСТОК применяет при внедрении инновационных проектов направленных на сотрудничество с общественными организациями, государственными институциями и фирмами из Беларуси, Украины и России. Фонд также является автором первой в Восточной Европе бесплатной платформы для онлайн-обучения www.polskijazyk.pl, которая дает возможность русско- и украиноговорящим выучить польский язык от уровня А1 по уровень В2.

Больше информации о деятельности Фонда ОКНО НА ВОСТОК можно найти на сайте: www.onw.org.pl.



Фонд ОКНО НА ВОСТОК

ul. Śierpła 40, lok 15

15-472 Białystok

Для сотрудничества, e-mail: fundacja@onw.org.pl

Для помощи, e-mail: belostok@onw.org.pl

Фонд ОКНО НА ВОСТОК: www.onw.org.pl

Центр Поддержки Иностранцев в Белостоке: www.belostok.pl

Бесплатная платформа по изучению польского: www.polskijazyk.pl

ВВЕДЕНИЕ	1
I. КАК ВЪЕХАТЬ В ПОЛЬШУ	11
1. КАК ВЪЕХАТЬ В ПОЛЬШУ	12
1.1. Типы документов для въезда в Польшу	12
1.1.1. Где получить визу?	12
1.1.2. Как заполнить и подать документы?	13
1.1.3. Сроки получения визы?	14
1.2. Пересечение границы с Польшей	14
1.2.1. Дополнительные документы, которые может потребовать пограничник	14
1.3. Как въехать беларусу в Польшу без визы?	14
1.4. Как перевезти вещи?	16
2. ПРИБЫТИЕ В ПОЛЬШУ	17
2.1. Карантин	17
2.2. Поиск жилья (квартиры, общежития, кризисные центры)	18
2.2.1. Как найти жильё	18
2.2.2. Типы договоров аренды	19
2.3. Жилье: расписка оплат	20
II. ЛЕГАЛИЗАЦИЯ В ПОЛЬШЕ	21
1. РЕГИСТРАЦИЯ ПО МЕСТУ ЖИТЕЛЬСТВА	22
1.1. Как оформить регистрацию по месту жительства	22
1.2. Время ожидания	23
2. ПОЛУЧЕНИЕ НОМЕРОВ PESEL И NIP	23
2.1. Как получить номер PESEL?	23
2.2. Как получить номер NIP?	24
3. ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО	25
3.1. Кто имеет право на ВНЖ?	25
3.2. Порядок и место подачи документов	25
3.3. Список основных документов, общий для всех категорий	26
3.3.1. Какие документы подаются в зависимости от целей/обстоятельств пребывания в Польше?	27
3.3.2. ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО НА ОСНОВАНИИ РАБОТЫ	27
3.3.3. ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО НА ОСНОВАНИИ УЧЕБЫ	28
3.3.4. ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО НА ОСНОВАНИИ ВЕДЕНИЯ НАУЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	29
3.3.5. ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО НА ОСНОВАНИИ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	29
3.3.6. ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО НА ОСНОВАНИИ РОДСТВЕННЫХ СВЯЗЕЙ С ГРАЖДАНИНОМ ПОЛЬШИ	29
3.3.7. ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО НА ОСНОВАНИИ ВОССОЕДИНЕНИЯ СЕМЬИ	30
3.4. Статус иностранца после подачи документов на ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО	32
3.5. Сроки ожидания	32
3.6. Как проверить, на каком этапе находится рассмотрение заявления?	33

4. Постоянный вид на жительство	34
4.1. Получение Постоянного вида на жительство по Карте Поляка	35
4.2. Стандартный набор документов для Получения Постоянного вида на жительство	35
4.3. ПОСТОЯННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО для иностранцев с польским происхождением	36
4.4. ПОСТОЯННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО для супругов и детей	37
4.5. ПОСТОЯННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО на основании статуса беженца или получения политического убежища	38
4.6. Статус иностранца после подачи документов на ПОСТОЯННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО	38
4.7. Сроки ожидания	39
4.8. Срок действия КАРТЫ ПОСТОЯННОГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО	39
5. РАЗРЕШЕНИЕ НА ПРОЖИВАНИЕ ДОЛГОСРОЧНОГО РЕЗИДЕНТА ЕС	39
5.1. Порядок и место подачи документов	40
5.2. Статус иностранца после подачи документов на карту резидента ЕС	40
5.3. Сроки ожидания	40
5.4. Срок действия карты резидента ЕС	40
6. ГУМАНИТАРНАЯ ВИЗА	40
6.1. Как получить гуманитарную визу?	40
6.2. Стоимость гуманитарной визы	41
6.3. Сроки ожидания	41
7. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОЛИТИЧЕСКОГО УБЕЖИЩА	41
7.1. Кто может получить статус беженца?	41
7.2. Как подать заявление на получение международной защиты?	42
8. ПОЛЬСКОЕ ГРАЖДАНСТВО	42
8.1. Как подать документы на польское гражданство?	44
8.2. Сроки ожидания	45
9. ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ ДОКУМЕНТОВ В СВЯЗИ С ЭПИДЕМИЕЙ SARS-CoV-2	46
III. МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ПОЛЬШЕ	48
1. ВИДЫ МЕДИЦИНСКОГО СТРАХОВАНИЯ	49
1.1. Обязательное медицинское страхование	50
1.2. Добровольное медицинское страхование	52
1.3. Частное медицинское страхование	54
2. СХЕМА ПОЛУЧЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ НА ОСНОВАНИИ СТРАХОВАНИЯ В NFZ	56
2.1. Выбор врача первого контакта	56
2.2. Документы, подтверждающие право на получение медицинских услуг	58
2.3. Перечень услуг, которые входят в пакет медицинского страхования NFZ	59

2.4.	Как получить направление к врачу-специалисту или на операцию?	60
2.5.	Как узнать, сколько времени составит ожидание плановой операции?	60
2.6.	Что делать, если понадобилась срочная медицинская помощь?	60
3.	ВЕДЕНИЕ БЕРЕМЕННОСТИ И РОДЫ В ПОЛЬШЕ	61
3.1.	Как выбрать врача и роддом?	61
3.2.	Какие документы следует приготовить для государственного роддома?	63
3.3.	Больничный во время беременности	63
3.4.	Где найти полную информацию о принципах ведения беременности и родов в Польше?	63
4.	ПРИВИВКИ	64
4.1.	Какие прививки обязательны?	65
4.2.	Календарь прививок в Польше	66
5.	ОТПУСК ПО БОЛЕЗНИ И ЛИСТОК НЕТРУДОСПОСОБНОСТИ	66
5.1.	Кто имеет право на оплачиваемый отпуск по болезни?	67
5.2.	Пособие по болезни на основании заграничного больничного листа	68
5.3.	Краткая памятка как оформить отпуск по болезни	68
5.4.	Сколько времени можно находиться на больничном?	68
5.5.	Больничный во время беременности	68
6.	ИНВАЛИДНОСТЬ: УСТАНОВЛЕНИЕ И ПОДТВЕРЖДЕНИЕ	69
6.1.	Как установить/подтвердить инвалидность в Польше?	69
6.2.	Сколько времени рассматривается заявление?	70
6.3.	Трудоустройство с польским удостоверением инвалидности	70
7.	САНИТАРНАЯ КНИЖКА И МЕДИЦИНА ТРУДА	71
7.1.	Для каких профессий требуется санитарная книжка?	71
7.2.	Как получить санитарную книжку?	72
7.3.	Сколько стоит оформление санитарной книжки?	73
7.4.	Другие способы приобретения санитарной книжки	73
IV.	СИСТЕМА ОБРАЗОВАНИЯ В ПОЛЬШЕ	74
1.	СИСТЕМА ДОШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ПОЛЬШЕ	75
1.1.	Виды дошкольных учреждений	75
1.1.1.	ЯСЛИ	75
1.1.2.	ДЕТСКИЙ САД	79
1.1.3.	НУЛЕВОЙ КЛАСС	82
2.	ШКОЛА	83
2.1.	Базовая школа (szkoła podstawowa)	83
2.1.1.	Как выбрать школу для ребенка?	86
2.1.2.	Что надо сделать, чтобы записать ребенка в школу?	86
2.1.3.	Перечень документов, необходимых для записи ребенка в польскую школу	87

2.1.4. Организация учебного года	87
2.1.5. Организация школьного процесса	87
2.1.6. Электронный дневник	88
2.2. Средняя Школа	89
2.2.1. Когда подавать заявку на поступление?	90
2.2.2. Какие документы необходимые для подачи в среднюю школу?	90
2.3. Полицеальные школы в Польше	91
2.3.1. Кто может учиться в полицеальной школе?	91
2.3.2. Что дает иностранцу обучение в полицеальной школе?	91
2.3.3. Кто может поступить в полицеальную школу?	92
2.3.4. Сколько стоит обучение в полицеальной школе?	92
2.3.5. Смогу ли я объединить работу с учебой?	92
2.3.6. Какие специальности можно освоить в полицеальной школе?	92
2.3.7. Какую полицеальную школу выбрать?	93
2.3.8. Какие документы необходимы для поступления в полицеальную школу?	94
3. ВЫСШИЕ УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ	94
3.1. Как поступить в Высшие учебные заведения Республики Польша?	96
3.2. Какие документы необходимы для поступления в ВУЗы Республики Польша?	96
3.3. Какой срок подачи документов и время начало учебы?	96
3.4. На каких основаниях иностранец может учиться в польских ВУЗах бесплатно?	96
3.5. Когда и как оплачивать учебу в частном ВУЗе?	97
3.6. Как найти жилье студенту?	97
3.7. Стипендиальные программы и гранты в Республике Польша	98
3.8. Как получить польскую социальную стипендию?	98
3.9. Кто может подавать заявление на получение социальной стипендии и студенческого кредита?	98
3.10. Какие документы подготовить для получения социальной стипендии?	99
3.11. Какие члены семьи берутся во внимание при подсчете совокупного дохода семьи?	100
4. ЧТО ТАКОЕ НОСТРИФИКАЦИЯ ДИПЛОМА И КАК СДЕЛАТЬ ЕГО ПРИЗНАНИЕ В ПОЛЬШЕ?	100
4.1. Каким образом происходит процедура нострификации, и когда она невозможна?	101
4.2. Как сделать подтверждение диплома?	102
4.3. Что делать, если документ не прошел нострификацию?	103
4.4. Кто освобожден от нострификации диплома?	103
4.5. Чем нострификация отличается от апостилирования?	104
4.6. Каковы особенности процедуры нострификации для врачей?	104
5. Курсы польского языка в РП для иностранцев	106

V. РАБОТА В ПОЛЬШЕ	110
1. ЧТО ТАКОЕ CV И КАК ЕГО СОЗДАТЬ?	111
2. ПОИСК РАБОТЫ	112
2.1. Как не попасть в руки мошенников?	114
2.2. На что нужно обратить внимание при поиске работы?	114
3. АГЕНТСТВА ПО ТРУДОУСТРОЙСТВУ	114
3.1. На что надо обратить особое внимание при заключении договора с агентством	116
4. БИРЖА ТРУДА	116
4.1. Пособие по безработице. Кто может воспользоваться?	116
5. ВИДЫ ТРУДОВЫХ ДОГОВОРОВ	117
5.1. трудовой договор (umowa o pracę)	118
5.2. договор поручения (umowa zlecenie)	120
5.3. договор подряда (umowa o dzieło)	121
6. СМЕНА РАБОТОДАТЕЛЯ/УВОЛЬНЕНИЕ	123
7. ИЗ ЧЕГО СОСТОИТ МОЯ ЗАРПЛАТА (РАСПИСКА НАЛОГОВ)	124
8. ЧТО ТАКОЕ ŚWIADECTWO PRACY	124
9. РЕГИСТРАЦИЯ ФИРМЫ В ПОЛЬШЕ	125
9.1. Кто может стать предпринимателем в Польше?	125
9.2. Какие документы нужны?	125
10. SZKOŁENIA ВНР	126
11. ЛЕГАЛИЗАЦИЯ ТРУДОУСТРОЙСТВА	127
11.1. Декларация о поручении выполнения работы иностранцу	127
11.2. Разрешения на работу	131
11.3. Другие виды разрешений на работу	139
11.4. Сезонное разрешение (S)	139
11.5. Воссоединение семей иностранцев и их работа	140
11.6. Типы виз	143
11.7. Трудоустройство и легальное пребывание иностранцев в Польше во время эпидемии в соответствии с положениями специального закона	145
VI. ПОСОБИЯ	148
1. 500 + (ФИНАНСОВАЯ ПОДДЕРЖКА СЕМЕЙ С ДЕТЬМИ)	149
1.1. Кто может получить 500+?	149
1.2. Какие документы необходимы иностранцу для получения пособия?	149
2. «DOBRY START» (ПОСОБИЕ ДЛЯ УЧАЩИХСЯ)	150
2.1. Сроки подачи заявления	151

3. «ВЕСІКОВЕ» (ОДНОРАЗОВОЕ ПОСОБИЕ В СВЯЗИ С РОЖДЕНИЕМ РЕБЕНКА)	151
3.1. Кто может получить пособие?	151
3.2. Необходимые документы	152
4. МАТЕРИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ ПО КАРТЕ ПОЛЯКА	152
4.1. Что необходимо сделать для получения мат. помощи?	152
5. ПОСОБИЕ ПО БЕЗРАБОТИЦЕ	153
5.1. Какую помощь предлагает Центр Занятости?	153
5.2. Кто может воспользоваться?	153
6. ПЕНСИЯ	154
7. ЧТО ТАКОЕ «ВОН ТУРЫСТЫЧНЫ»?	154
7.1. Как подать заявку?	155
7.2. Как активировать бон?	155
8. ЧТО ТАКОЕ «DODATEK MIESZKANIOWY» (ЖИЛИЩНОЕ ПОСОБИЕ)	155
8.1. Кто может на него рассчитывать?	155
8.2. Размер пособия	156
8.3. Где и как можно подать документы?	156
9. СЕМЕЙНОЕ ПОСОБИЕ (ZASIŁEK RODZINNY)	157
9.1. Кто может претендовать на семейное пособие?	157
9.2. Размер пособия	158
10. ЧТО ТАКОЕ «KARTA DUŻEJ RODZINY» ?	159
10.8. Кто может получить карту многодетной семьи (KDR – karta dużej rodziny)?	159
10.9. Где подать документы на получение Карты?	160
10.10. На какой срок выдается карта?	161
11. ЧТО ТАКОЕ «KOSINIAKOWE» (ДЕКРЕТНЫЕ ВЫПЛАТЫ ДЛЯ БЕЗРАБОТНЫХ)	162
11.1. Кто может получить пособие?	162
11.2. Где и как подать заявление?	162
VII. ОСОБЕННОСТИ ЖИЗНИ В ПОЛЬШЕ	164
1. ДОВЕРЕННЫЙ ПРОФИЛЬ – КЛЮЧ К ЭЛЕКТРОННЫМ УСЛУГАМ	165
1.1. Как создать доверенный профиль?	166
2. ЭЛЕКТРОННЫЙ ДОСТУП К ГОСУДАРСТВЕННЫМ УСЛУГАМ (ePUAP)	167
2.1. Кто может пользоваться платформой ePUAP?	168
2.2. Какие вопросы можно решить на платформе ePUAP?	168
3. ЕКУЗ – ЕВРОПЕЙСКАЯ КАРТА МЕДИЦИНСКОГО СТРАХОВАНИЯ	169
3.1. Какие медицинские услуги гарантирует карта ЕКУЗ?	169
3.2. Как получить карту ЕКУЗ?	170

4. ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ НАЛОГОВЫЕ ДЕКЛАРАЦИИ	170
4.1. Что такое PIT-11?	170
4.2. Что такое PIT-37?	170
4.3. Сроки заполнения декларации PIT-37	170
4.4. Как подать декларацию PIT-37?	171
5. ВОДИТЕЛЬСКОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ И РЕГИСТРАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ	172
5.1. Замена водительского удостоверения	172
5.2. Как поменять иностранное водительское удостоверение на польское?	172
5.3. Сроки ожидания	173
5.4. Регистрация автомобиля	173
5.5. Как зарегистрировать транспортное средство в Польше?	173
5.6. Сколько стоит регистрация транспортного средства?	174
5.7. Сроки ожидания	174
6. УСЛУГИ ПРИСЯЖНЫХ ПЕРЕВОДЧИКОВ	175
6.1. Как отличить присяжного переводчика от обычного?	175
6.2. Стоимость услуг присяжных переводчиков	175
7. ПРОГРАММА ДОЛГОСРОЧНЫХ СБЕРЕЖЕНИЙ РРК	175
7.1. Кто может принять участие в программе РРК?	175
7.2. Как принять участие в программе РРК?	176
7.3. Когда будут выплачены накопленные сбережения?	176
8. ЧТО И ГДЕ – СПИСОК ВАЖНЕЙШИХ УЧРЕЖДЕНИЙ	177
9. ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ	178
9.1. Где купить билет?	178
9.2. Сколько стоит проезд по городу?	180
9.3. Скидки на билеты в городском транспорте	180
9.4. Транспортные зоны	180
9.5. Как запланировать поездку по городу? Мобильные приложения	181
9.6. Как купить проездной?	181
10. ПАРКОВКА АВТОМОБИЛЯ В ПОЛЬШЕ	182
10.1. Как найти бесплатную парковку в центре большого города?	182
10.2. Информация и оплаты	183
11. СЧЕТА И КРЕДИТЫ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ В ПОЛЬСКИХ БАНКАХ	184
11.1. Какие банки открывают счёт для иностранцев до получения Karty Pobytu?	184
11.2. Как получить кредит в польском банке?	186
11.3. Дополнительные документы	186
11.4. Сколько времени ждать решения банка?	187
12. ПРИОБРЕТЕНИЕ НЕДВИЖИМОСТИ В ПОЛЬШЕ	187
12.1. Частная собственность	187
12.2. Кооперативная собственность	187
12.3. Где найти проверенную информацию?	187
12.4. Стоимость жилья в Польше	187

13. РЕГИСТРАЦИЯ БРАКА В ПОЛЬШЕ	188
13.1. С чего начать?	188
14. ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ В БЕЛАРУСЬ	190
15. В ПОЛЬШУ С ДОМАШНИМИ ЖИВОТНЫМИ	191
15.1. Пошаговая инструкция подготовки к ввозу домашнего животного в Польшу	192
15.2. Приобретение питомца в Польше	193

ГЛАВА 1.

КАК ПРИЕХАТЬ В ПОЛЬШУ



КАК ПРИЕХАТЬ В ПОЛЬШУ?

1. КАК ВЪЕХАТЬ В ПОЛЬШУ?

1.1. Типы документов для въезда в Польшу

Для того, чтобы въехать на территории Польши вам необходимо иметь соответствующий документ для пересечения границы, а именно визу/карту временного или постоянного пребывания/паспорт гражданина ЕС (если такой имеется).

1.1.1. Где получить визу?

Для получения визы, вам необходимо обратиться в визовый центр вашего города, для подачи документов. Комплект документов зависит от типа вашей визы, в случае рабочей визы, например, необходимо предоставить трудовой договор/приглашение от работодателя.

Чтобы определить на какой тип визы вам необходимо подать заявление, ознакомьтесь с информацией на [сайте Визового Центра](#).

Подать документы, на получение польской визы (шенген, национальной), можно в визовых центрах Польши: в Минске, Гомеле, Могилеве, Бресте, Гродно, Лиде, Барановичах и Пинске.

Время работы центров: с 9:00 до 17:00, кроме государственных праздников, суббота и воскресенье – выходной.

Адреса визовых центров на территории Беларуси:

- г. Минск, Улица Бобруйская 6, ТЦ Галилео, 5 этаж.
- г. Гомель, Улица Пушкина 2, БЦ “Pushkin Plaza”.
- г. Могилев, проспект Пушкинский, 35-1.
- г. Брест, ТЦ “Domus”, ул.Московская 208А-1, 1 этаж.
- г. Барановичи, проспект Советский, 35, ТВК «Светиловский», 5 этаж.
- г. Пинск, ул. Первомайская, 176А.
- г. Гродно, ул. Горького 87Б.
- г. Лида, ул. Радюка 2А.

Для того, чтобы связаться с визовым центром, можете позвонить по телефону +375 17 388 13 37 и +375 17 388 02 46.



НА ЗАМЕТКУ. Если, в связи со сложившейся ситуацией в Беларуси, вам угрожает опасность, а визовые центры не отвечают, вы можете написать письмо на имя консула с просьбой о выдаче визы, объясняя вашу ситуацию с указанием причин опасения за свою жизнь. Если вы получите положительный ответ на ваше письмо – вас пригласят в консульство для подачи документов.

1.1.2. Как заполнить и подать документы?

Заполнение анкеты является одним из основных этапов подачи документов на получение визы.

- Анкету можно заполнить онлайн – тут.
- Можно воспользоваться платной услугой выполнения анкеты, которую предлагает визовый центр.



ВАЖНО! Будьте внимательны при заполнении анкеты: каждое неправильно заполненное поле может повлиять на отказ в получении визы.

1. Необходимо подготовить все дополнительные документы: фото, страховка, трудовой договор (в случае рабочей визы)/документы из учебного заведения (в случае учебной)/воеводское приглашение ит.д. Весь перечень документов, в зависимости от цели выдачи вашей визы находится на [сайте Визового Центра](#).
2. Подать документы в визовом центре вашего города или воспользоваться новой услугой подачи документов через [Курьера](#).
3. Уплатить консульский сбор, а также услуги визового центра. Стоимости указаны на сайте Визового центра вашего города.
4. После подачи ваших документов, вы можете следить онлайн за статусом рассмотрения вашего заявления. И, когда вы получите положительное решение, вам необходимо явиться в Визовый центр, чтобы забрать ваш паспорт. Вы можете забрать паспорт лично либо доверенное лицо может сделать это за вас. Подробная информация на сайте.

1.1.3. Сроки получения визы?

- Консульство рассмотрит ваше визовое заявление в течении 15 календарных дней с момента подачи анкеты. В исключительных случаях срок может быть продлен до 30 , максимально 60 рабочих дней, если необходима дополнительная проверка ваших документов, либо необходимо мнение страны-члена Шенгенского соглашения, которую представляет данное учреждение.
- В отношении граждан стран, с которыми ЕС подписал соглашения об упрощении визового режима, срок рассмотрения визовой анкеты не может превышать 10 дней.



1.2. Пересечение границы с Польшей

- Для пересечения границы с Польшей вам необходимо проверить открыт ли погранпереход, через который вы планировали пересекать границу, в период существующей эпидемиологической ситуации.
- Основными документами, которые вам необходимо предъявить на границе, являются:
 - ваш паспорт
 - виза/документ, разрешающий на въезд в Польшу
 - медицинская страховка

1.2.1. Дополнительные документы, которые может потребовать пограничник:

- бронирование отеля (при туристической визе)
- приглашение от партнеров с информацией о встрече/контракт сотрудничества (при бизнес визе)
- карта поляка (если таковая имеется)
- документы на ваш автомобиль (если вы едите на машине) – зеленая карта, техпаспорт
- разрешение на выезд ребенка (если ребенок выезжает с одним из родителей или, если он едет без родителей, разрешение на выезд от обоих родителей)
- иные документы, связанные с целью получения вашей визы.



ВАЖНО! Отсутствие документов, разрешающих вам въезд, подтверждающих целевое использование вашей визы – может служить причиной отказа во въезде на территорию Польши.

1.3. Как въехать беларусу в Польшу без визы?

В связи с политической ситуацией, сложившейся в данный момент на территории Республики Беларусь, вы можете оказаться в ситуации, когда безопасность ваша и вашей семьи может быть под угрозой, и у вас нет возможности ждать получения визы через консульство. В такой ситуации вы можете незамедлительно ехать на границу – где вы обязаны предоставить доку-

ментальное подтверждение того, что вы находитесь в опасности и хотели бы въехать на территорию Польши.

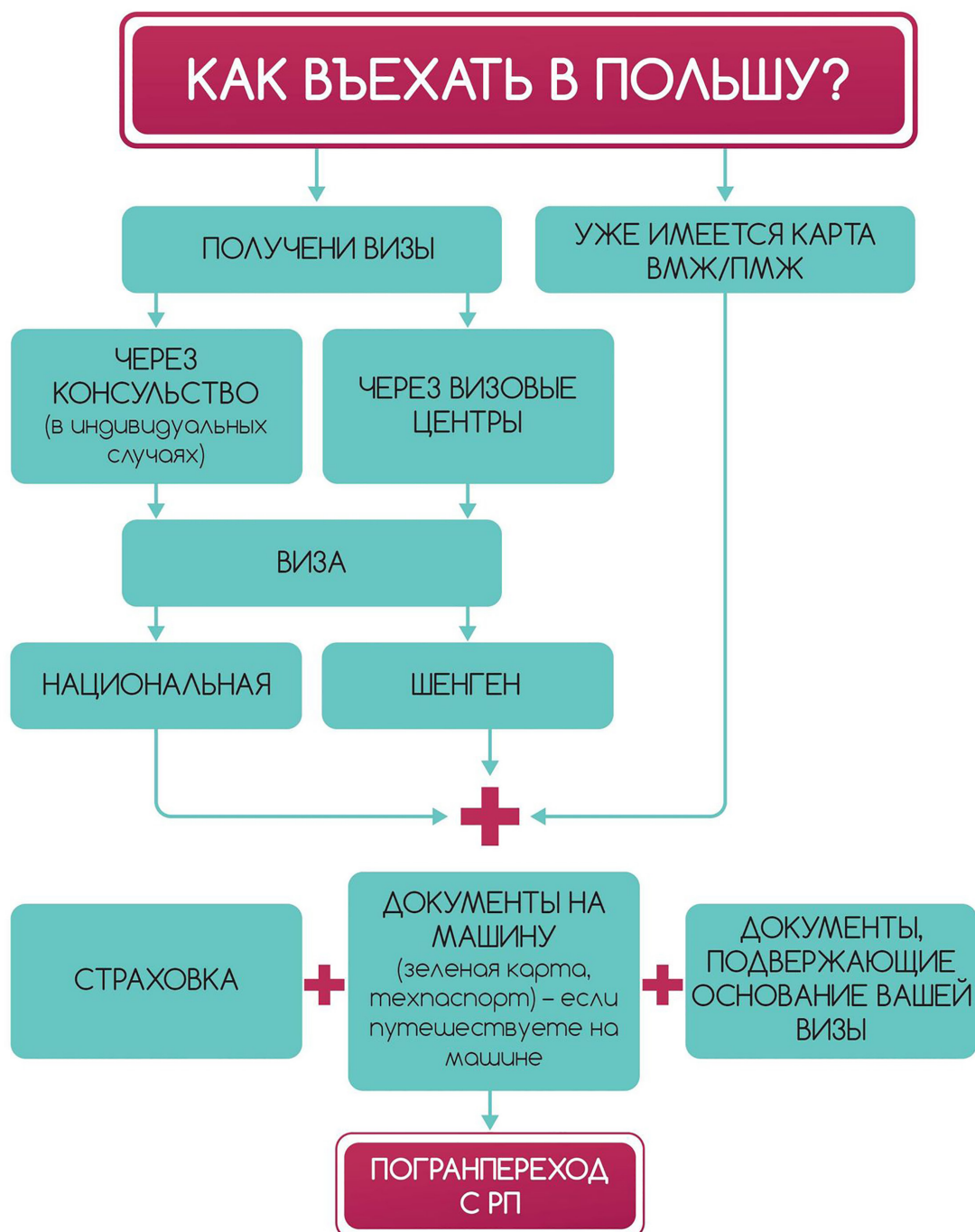
В такой ситуации начальник погранперехода может принять решение впустить вас в страну на основании:

- Краткосрочной визы гуманитарной (шенген) – которую вам поставят в паспорте на границе,
- Без визы - на основании согласия Директора управления по делам иностранцев. Такое согласие выдается вам сроком на 15 дней, в течение этого времени вы обязаны либо подать документы на процедуру международной защиты, либо подать документы на временный вид на жительство по причине ИНОЕ (если у вас есть основания для подачи на этот тип вида на жительство), либо покинуть страну.



ВАЖНО! После истечения 15 дней, если вы не легализовали свое пребывание – ваше нахождение на территории Польши является нелегальным.

ТАБЛИЦА 15



1.4. Как перевезти вещи?

- Одним из важных моментов по время переезда может стать перевоз ваших личных вещей. В настоящее время существует множество фирм, которые занимаются организацией всего процесса. Если же вы самостоятельно решаетесь за-

няться этой процедурой, вам следует ознакомиться с информацией на [сайте Налогового портала](#), где указано, какие условия необходимо исполнить, чтобы ввести больше кол-во личных вещей на территорию Польши.

- Чтобы оформить ввоз личных вещей, в связи с переездом на постоянное место жительства, вам необходимо подтвердить документально этот факт, а именно предоставить документ о постоянном месте жительства, либо же иное подтверждение, обосновывающее ваш переезд на постоянное место жительства.



ВАЖНО! ИНФОРМАЦИЯ АКТУАЛЬНА НА 20.10.2020

В связи с тем, что политическая ситуация в Беларуси, и в целом эпидемиологическая ситуация в мире меняется, просьба обращать внимание на дату актуализации информации.

2. ПРИБЫТИЕ В ПОЛЬШУ

Граждане Республики Беларусь могут въехать в Польшу на основании любой визы или карты пребывания (побytu). При пересечении границы с Республикой Польша сотрудник польской пограничной службы проверяет ваши документы и принимает решение о помещении вас на домашний карантин. Находясь на карантине, вы обязаны находиться исключительно дома. Вы не можете сходить в магазин или вынести мусор.

2.1. Карантин

(Места для прохождения карантина, сроки, приложения, нужные номера телефонов).

- Карантин вы проходите по месту вашего жительства или временного пребывания, которое вы сообщаете работнику пограничной службы при пересечении границы. Если вам негде остановиться, пограничные службы могут направить вас в соответствующий центр изоляции, в котором вы сможете остаться бесплатно.



НА ЗАМЕТКУ. С 2 сентября 2020 г. карантин составляет 10 дней.

Однако есть категории граждан, которые освобождаются от прохождения карантина: актуальную информацию можно узнать, на [сайте Погранкомитета](#).

Если пограничник принял решение о направлении Вас на карантин, вы обязаны скачать и установить [приложение «Домашний карантин»](#) (Kwarantanna domowa)

Приложение позволит:

- проверить, соблюдаете ли Вы карантин,
- сообщить о состоянии Вашего здоровья,

- подать заявление с просьбой помочь купить вам продукты питания или медикаменты.

Более подробную и актуальную информацию на тему карантина можно найти на сайте [МИНИ-стерства здравоохранения](#) Польши.

Информация доступна также по телефону:

[800 190 590](tel:800190590) (есть возможность получить сведения на русском или английском языках),

[85 732 52 36](tel:857325236) санитарно-эпидемиологическая станция.



ВАЖНО! За нарушение правил прохождения карантина польским законодательством предусмотрены серьезные штрафы от 5000 до 30000 злотых.

2.2. Поиск жилья (квартиры, общежития, кризисные центры)

2.2.1. Как найти жильё?

Один из ключевых вопросов по приезду в Польшу - поиск жилья. Существует несколько путей, по которым можно пойти в поиске жилья:

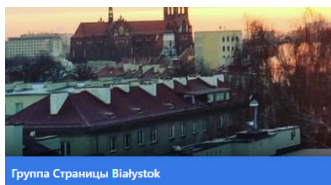
- Если у вас есть знакомые, которые уже проживают в Польше, можете попросить их оказать вам помощь в поиске,
- Вы можете воспользоваться следующими ресурсами:



- Также вы можете искать жилье/комнату на различных группах в Facebook, чтобы их найти вам следует вписать в поиск в Facebook: wynajem mieszkania и название вашего города. Для Белостока это, например, такие группы, как:




Wynajem mieszkanie/pokój, szukam mieszkania/współlokatora Białystok



Mieszkania / Pokoje / Stancje wynajem Białystok



Białystok - nieruchomości <sprzedam, kupię, wynajem, pokoje do wynajęcia>

НАПРИМЕР. На сайте  вы нашли квартиру, которую хотите снять. Посредством СМС или звонка связываетесь с владельцем и говорите, что хотели бы снимать у него квартиру. Он приглашает вас на встречу для осмотра и подписания договора (umowa najmu mieszkaniowego). Договор выглядит подобным образом – [договор](#).

Порядок ваших действий выглядит следующим образом:

1. Осмотр квартиры
2. Внесения кауции (залога)
3. Подписание договора
4. Заселение

В Польше принято оставлять владельцу квартиры залог (каусја) в размере одно- или двухмесячной арендной платы. Это будет от 300 до 1000 долларов в эквиваленте.



ВАЖНО! Кауция – это своего рода финансовая гарантия хозяину квартиры, что, в случае повреждения вами чего-либо, он сможет это восстановить за сумму залога.

Сумма залога обязательно должна быть прописана в договоре аренды жилья.

В договоре указываются личные данные ваши и владельца квартиры, сумма аренды, сумма коммунальных услуг, перечень мебели и бытовой техники, которая находится в квартире. Стоимость квартиры может варьироваться в пределах от 1000 до 2500 злотых в зависимости от города и района проживания, наличия мебели и других параметров. Например, в центре Белостока двухкомнатная квартира с хорошим ремонтом и мебелью будет стоить в пределах 1500-2500 злотых.

2.2.2. Типы договоров аренды.

Договора бывают:

- с указанием срока аренды квартиры (umowa na czas określony)
- без указания срока аренды квартиры (umowa na czas nieokreślony)



ВАЖНО! Перед подписанием договора попросите владельца квартиры его перевести, чтобы детально изучить и обезопасить себя от неожиданных обязательств в будущем.

При аренде жилья обратите внимание, готов ли хозяин подписать с вами договор аренды. Для вас этот момент очень важен, так как при наличии договора у вас есть возможность прописаться и получить номер PESEL (см. PESEL). Важный момент – в договоре обязательно должны находиться данные ВЛАДЕЛЬЦА квартиры.

2.3. Жилье: расписка оплат

Кроме арендной платы в Польше существуют такие понятия, как:

- оплата за media (газ, вода и электричество),
- оплата жировки (czynsz: подогрев воды, отопление, вывоз мусора и т.п.).

За **media** вы платите в соответствии со счетчиками, то есть, сколько потребляете столько платите. Czynsz, как правило включен в общую сумму оплаты за квартиру, поэтому его оплату контролирует сам владелец квартиры.



ВАЖНО! Обратите внимание на интернет. Он может быть:

- Проводной/стационарный. В этом случае важно обратить внимание, входит ли оплата интернета в сумму ваших оплат в соответствии с подписанным договором, либо же вы должны отдельно доплачивать владельцу за проведенный интернет.
- Беспроводной/мобильный. В случае, если в квартиру не проведен интернет, вы можете купить небольшой роутер и подключить какой-либо тарифный план с мобильным интернетом. В таком случае Вы сами должны следить за балансом.



ГЛАВА 2.

ЛЕГАЛИЗАЦИЯ



ЛЕГАЛИЗАЦИЯ В ПОЛЬШЕ

Права иностранцев, легализированных в Польше, зачастую ничем не отличаются от прав коренных поляков, только вместо паспорта они предъявляют разрешение на пребывание (Karta Pobytu). Однако, чтобы полностью легализоваться в Польше, необходимо пройти достаточно долгий путь, состоящий из нескольких этапов.

1. РЕГИСТРАЦИЯ ПО МЕСТУ ЖИТЕЛЬСТВА

Оформление временной или постоянной регистрации по месту жительства (meldunek) является первым шагом на пути к легализации каждого иностранца. Граждане стран, не входящих в состав ЕС, обязаны зарегистрироваться не позднее, чем на четвёртый день после приезда в Польшу. Хотя формально контроль за исполнением этого требования не осуществляется (в 2018 году прописку планировали вовсе отменить), необходимо понимать, что в данное время без подтверждения прописки в Польше практически невозможно что-либо получить или оформить, поменять права или открыть счёт в ряде банков. Тем более без прописки не может быть речи о получении разрешения на пребывание в Польше (Karta Pobytu).

1.1. Как оформить регистрацию по месту жительства

Оформлением прописки занимается местный орган власти – Urząd gminy (в городе – Urząd miasta или его районное отделение, Urząd dzielnicy), отдел администрации и гражданских дел – Biuro administracji i spraw obywatelskich.

Основным документом, необходимым для получения прописки в Польше, является **договор аренды жилья**, заключённый не менее, чем на 3 месяца. Это может быть также другой документ, подтверждающий право на проживание по указанному адресу: постановление суда, право на собственность, административное решение.



ВАЖНО! Желательно предупредить хозяина собственности о вашем намерении зарегистрироваться по его адресу. В отдельных случаях местный отдел администрации и гражданских дел может потребовать присутствия хозяина при регистрации или подтверждения его права на собственность.

К упомянутым документам прилагается заявление о временной регистрации (Zgłoszenie robytu czasowego – его можно заполнить на месте, либо распечатать и заполнить [по ссылке](#): и удостоверение личности (паспорт с визой/решение о предоставлении статуса беженца/согласие на пребывание по гуманитарным причинам, и т.д.).



ВАЖНО! Зарегистрировать по месту жительства необходимо также детей до 13 лет – их оформлением занимаются родители; регистрацию недееспособных лиц осуществляют их опекуны.

1.2. Время ожидания

Обычно регистрация по месту жительства осуществляется на месте. Сама процедура бесплатна, выдача справки о регистрации стоит 17 злотых.

2. ПОЛУЧЕНИЕ НОМЕРОВ PESEL И NIP

Номер **PESEL** (*numer Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności*) – это идентификационный код из 11 цифр, который присваивается физическим лицам. Первые шесть цифр указывают на дату рождения (год, месяц, день), следующие четыре – порядковый номер и пол человека, и последняя – так называемое «контрольное число» для проверки правильности номера.

Номер PESEL используется во всех сферах жизни в Польше – например, позволяет получить электронный рецепт на лекарства, подать документы на обучение, оформить медицинское страхование, открыть фирму, и т.д. Иногда можно обойтись без номера PESEL – вместо него в документе будет указана ваша дата рождения, однако такое решение не подойдет для пользователей электронных баз данных.

Физическим лицам, которые не включены в реестр PESEL, но остаются налогоплательщиками в соответствии с отдельными правовыми нормами или плательщиками взносов на социальное страхование, может быть присвоен номер **NIP (налоговый идентификатор)**. Лица, которые не являются активными налогоплательщиками или владельцами ИП, не могут получить номер NIP.

2.1. Как получить номер PESEL?

Для получения номера PESEL достаточно иметь регистрацию по месту жительства. Заявление на получение номера PESEL можно подать в отделении органов местной власти прямо во время оформления прописки (**см. Регистрация по месту жительства**). Распечатать и заполнить заявление [по ссылке](#).



НА ЗАМЕТКУ. В отдельных случаях возможно получение номера PESEL без прописки. Уточнить список альтернативных документов можно в местном отделении органов власти.

Дополнительно потребуется предъявить **удостоверение личности** (паспорт с визой / решение о предоставлении статуса беженца / согласие на пребывание по гуманитарным причинам, и т.д.).

Присвоение номера PESEL совершается на месте и является бесплатной услугой.

В случае Белостока:

Если у вас еще нет ни прописки ни номера PESEL, вам необходимо:

1. Забронировать [онлайн очередь](#) в городском управлении на получение прописки (PESEL выдается автоматически с пропиской)
2. Явиться в городское управление в указанное время, имея при себе: па-

спорт, визу/карту, а также договор аренды жилья

Urząd Miejski w Białymstoku

Referat Ewidencji Ludności

ul. Słonimska 1, 15–950 Białystok

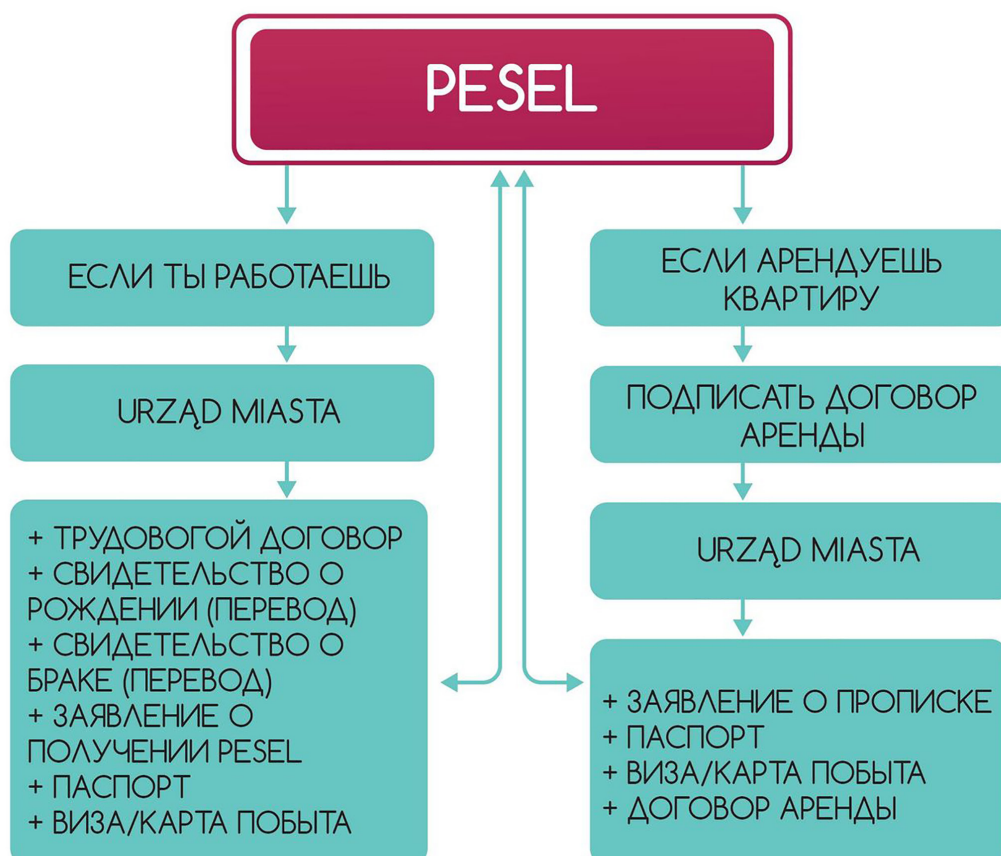
<http://www.bip.bialystok.pl/>

кабинет: 19 – Sala Obsługi Interesantów

3. Заполнить на месте заявление – [ссылка на заявление](#).

Номер PESEL вы получите сразу на месте, если же вы хотите получить на руки бумагу, подтверждающую факт прописки и присвоения PESEL, вам необходимо заплатить пошлину для получения выписки.

ТАБЛИЦА 7



2.2. Как получить номер NIP?

Для физических лиц есть два способа получения налогового идентификатора NIP:

1. Подав в налоговую инспекцию бланк NIP-7 (лично или по почте), [ссылка на бланк](#). Этот способ распространяется на физические лица, которые по какой-либо причине не получили номера PESEL, либо оплачивают взносы ZUS и NFZ за другое лицо (работника на сельском хозяйстве, домработницу,

няню, и т.д.);

2. Регистрируя индивидуального предпринимателя в центральном реестре предпринимателей (CEIDG). В этом случае номер NIP предоставляется автоматически.

3. ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО

Легализация иностранца на территории Польши начинается с разрешения на временное пребывание (*zewolenie na pobyt czasowy, Karta Pobytu*), другими словами – вида на жительство. С этим документом можно официально работать, оформлять документы, пользоваться льготами, а также – свободно пересекать границу Польши, выезжая как в страны Шенгенского соглашения (в течении 90 дней в полугодии), так и в Беларусь.

3.1. Кто имеет право на ВНЖ?

Основанием для получения вида на жительство в Польше является хорошо обоснованная необходимость длительного пребывания в Польше (более 3 месяцев в году). Поэтому основной задачей иностранца, который стремится получить здесь разрешение на временное пребывание, является доказать наличие обстоятельств, требующих его присутствия на территории Польши.

К таким обстоятельствам Управление по делам иностранцев (*Urząd do Spraw Cudzoziemców*) относит:

- официальное трудоустройство на основании разрешения на работу,
- подготовительные курсы польского языка для обучения в ВУЗе,
- стационарная учёба в ВУЗе или других учебных заведениях,
- окончание польского ВУЗа,
- научная деятельность,
- предпринимательская деятельность,
- брак или родство с гражданином Польши,
- воссоединение с семьёй,
- длительная стажировка, командировка или волонтерская деятельность (свыше 3 месяцев),
- другие обстоятельства, такие как статус жертвы торговли людьми, защита прав ребёнка, чрезвычайные обстоятельства или другие индивидуальные обстоятельства, обосновывающие пребывание в Польше свыше 3 месяцев.

3.2. Порядок и место подачи документов

В данное время для подачи документов обязательна **предварительная регистрация**. Для Под-

ляского воеводства регистрация происходит [по ссылке](#); для Мазовецкого – [по ссылке](#).

В установленный день пакет документов необходимо **подать лично** в отделении по делам иностранцев воеводского управления (*Urząd Wojewódzki*) по месту жительства иностранца, не позднее последнего дня его легального пребывания на территории Польши.

Например, граждане Беларуси, проживающие в Подляском воеводстве, подают документы в Белостоке:

Podlaski Urząd Wojewódzki,
Wydział Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców,
ul. Mickiewicza 3, Białystok,
www.bialystok.uw.gov.pl;

а проживающие в Мазовецком воеводстве подают документы в Варшаве:

Mazowiecki Urząd Wojewódzki,
Wydział Spraw Cudzoziemców
ul. Długa 5, Warszawa,
www.mazowieckie.pl.



ВНИМАНИЕ! Во время пандемии в Белостоке документы можно подать либо высылая комплект документов по почте, либо принести и оставить комплект документов в специальном ящике, находящимся на первом этаже Воеводского управления (Urząd Wojewódzki). Как только ваш инспектор проверит ваши документы, вас вызовут для снятия отпечатков пальцев и поставят вам в паспорт штамп с информацией о начале процедуры получения разрешения на временное пребывание.

3.3. Список основных документов, общий для всех категорий

Независимо от целей/обстоятельств пребывания в Польше, ходатайствующий о получении ВРЕМЕННОГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО иностранец обязан представить отпечатки пальцев, а также:

- 4 актуальные цветные фотографии 35 x 45 мм;
- 1 экземпляр заявления на польском языке (*Wniosek o udzielenie zezwolenia na pobyt czasowy*, [ссылка для распечатки](#));
- оригинал и ксерокопия паспорта (всех страниц, где есть печати/штампы/иные отметки);
- подтверждение уплаты сбора за рассмотрение документов



ВАЖНО. Помните, что все подаваемые документы должны быть переведены на польский язык у присяжного переводчика. Отсутствие любого из указанных выше документов повлечет за собой отказ в рассмотрении заявления, если недостающие документы не будут предъявлены в течение 7 дней со дня подачи.

К основному списку настоятельно **рекомендуется приложить дополнительные документы**, подтверждающие обстоятельства, указанные в заявлении. Опять же, некоторые из них – общие для всех категорий иностранцев:

- документы, подтверждающие наличие жилья в Польше, напр. договор аренды или заявление владельца о предоставлении иностранцу места для проживания;
- регистрация по месту жительства (meldunek);
- договор о добровольном медицинском страховании или справка от работодателя/научной единицы/университета об уплате взносов в Управление социального страхования (ZUS).

3.3.1. Какие документы подаются в зависимости от целей/обстоятельств пребывания в Польше?

3.3.2. Для трудоустроенных (ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО НА ОСНОВАНИИ РАБОТЫ):

- приложение к заявлению – анкета, заполненная работодателем – [бланк по ссылке](#)
- приглашение на работу (oświadczenie o zamiarze powierzenia pracy), на основании которого была открыта рабочая виза;
- разрешение на работу (zezwolenie na pracę);
- трудовой договор /договор подряда/договор–поручение или любой другой вариант договора;
- договор с агентством по найму (если вы таковой заключали);
- подтверждение наличия стабильного и регулярного источника дохода в размере не менее 701 злотых нетто в месяц (при самостоятельном ведении хозяйства), или в размере не менее 528 злотых нетто в месяц на каждого человека в семье). Таким документом может быть налоговая декларация о размере полученного дохода иностранца за последний налоговый год;



ВАЖНО! Для трудоустроенных недостаточно предоставить выписку из банка о наличии средств на счету.

- другие документы, имеющие непосредственное отношение к трудоустройству.



ВАЖНО! Есть лица, которые освобождены от получения разрешения на работу, при условии если они имеют:

- ✓ карту поляка, либо
- ✓ справку от старосты о невозможности удовлетворить кадровые потребности работодателя имеющимися ресурсами польских граждан („opinia starosty”), либо
- ✓ диплом об окончании дневной формы обучения на территории Польши или другого государства ЕС, либо

- другой документ, позволяющий исключить необходимость получения приглашения и разрешения на работу, из списка исключений [по ссылке](#).

Оплата сбора за рассмотрение заявления для трудоустроенных составляет 440 злотых.

3.3.3. Для студентов (ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО НА ОСНОВАНИИ УЧЕБЫ):

- справка о зачислении в ВУЗ/на подготовительные языковые курсы;
- свидетельство о рождении – для несовершеннолетних;
- подтверждение оплаты за учёбу за текущий семестр;
- подтверждение наличия достаточных денежных средств на своё содержание, например, справка о доходах или получении стипендии, кредитная карта, обязательство родителей переводить ежемесячно необходимую сумму, или другое. Уровень дохода – не менее 701 злотых нетто в месяц (при самостоятельном ведении хозяйства), или в размере не менее 528 злотых нетто в месяц на каждого человека в семье).
- если студент живёт в общежитии, то справка от администратора общежития;



НА ЗАМЕТКУ. В процессе рассмотрения заявления у студентов могут запросить дополнительные документы, в основном, касающиеся финансовых вопросов и учёбы, например, справку об академической успеваемости, подтверждение оплаты за учёбу не только за текущий семестр, но и за период, попадающий в срок запрашиваемого ВНЖ, документы о доходах родителей, и проч.

Оплата сбора за рассмотрение заявления для студентов/слушателей курсов составляет 340 злотых.



ВАЖНО! Первый **ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО** для иностранца, который начинает обучение на первом курсе на территории Польши, выдается сроком максимально на 15 месяцев, а в случае, когда обучение охвачено программой ЕС или соглашением между несколькими вузами, в котором предусмотрена мобильность внутри ЕС, то первое разрешение на временное пребывание предоставляется на 2 года.

3.3.4. Для научных сотрудников (ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО НА ОСНОВАНИИ ВЕДЕНИЯ НАУЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ):

- договор, заключенный с научной единицей, о проведении научных исследований или опытно–конструкторских работ на территории Польши;
- обязательство научной единицы покрыть расходы, связанные с обязательством возвращения иностранца на родину;
- подтверждение наличия достаточных денежных средств; уровень дохода рассчитывается так же, как для предыдущих категорий.

3.3.5. Для предпринимателей (ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО НА ОСНОВАНИИ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ):

- документы, подтверждающие ведение предпринимательской деятельности: регистрационный договор, годовой финансовый баланс, справка о трудоустройстве не менее двух работников, бизнес–план, отчет о реализации инвестиций, или другие документы из списка [по ссылке](#).
- подтверждение наличия стабильного и регулярного источника дохода; уровень дохода рассчитывается так же, как для предыдущих категорий.

3.3.6. Для супруга/супруги, несовершеннолетних детей, пасынков или других родственников гражданина Польши (ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО НА ОСНОВАНИИ РОДСТВЕННЫХ СВЯЗЕЙ С ГРАЖДАНИНОМ ПОЛЬШИ):

- ксерокопия акта гражданского состояния/ свидетельства о рождении ребёнка/ документов, подтверждающих родство или совместное проживание в другой стране;
- оригинал и ксерокопия паспорта гражданина Польши.



НА ЗАМЕТКУ. Для супруга/супруги гражданина Польши не требуется предъявления документов о наличии жилья, медицинского страхования и уровне доходов.

- В процессе рассмотрения заявления могут быть затребованы дополнительные документы или доказательства ведения семейной жизни (в случае брака или совместного проживания) или того, что член семьи нуждается в финансовой поддержке или личной опеке.



ВАЖНО! Если заявитель подаёт документы на основании брака или родственной связи не с гражданином Польши, а гражданином другого государства ЕС, необходимо предъявить также свидетельство о регистрации пребывания гражданина ЕС на территории Польши.

3.3.7. Для супруга/супруги, несовершеннолетних детей, пасынков или родителей гражданина Беларуси, легализированного в Польше (ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО НА ОСНОВании ВОССОЕДИНЕНИЯ СЕМЬИ)

Категория «воссоединение семьи» имеет место в случаях, когда один из супругов находится в Польше на основании вида на временное жительство (не менее 2-х лет) / вида на постоянное жительство / статуса долгосрочного резидента ЕС / голубой карты резидента ЕС / статуса беженца / согласия на пребывание по гуманитарным причинам или других документов, перечисленных [по ссылке](#).



НА ЗАМЕТКУ. Документы на воссоединение семьи может подать легализированный гражданин РБ; личное присутствие в Польше приглашаемых членов семьи не требуется.

Необходимые дополнительные документы:

- ксерокопия акта гражданского состояния/ свидетельства о рождении ребёнка/ документов, подтверждающих родство или опеку над несовершеннолетним;
- польские документы легализированного гражданина Беларуси: разрешение на временное/постоянное пребывание, карта резидента ЕС и т.д.;
- подтверждение наличия стабильного и регулярного источника дохода заявителя или приглашающей стороны; уровень дохода рассчитывается так же, как для предыдущих категорий;
- в процессе рассмотрения заявления могут быть затребованы дополнительные документы или доказательства ведения семейной жизни.

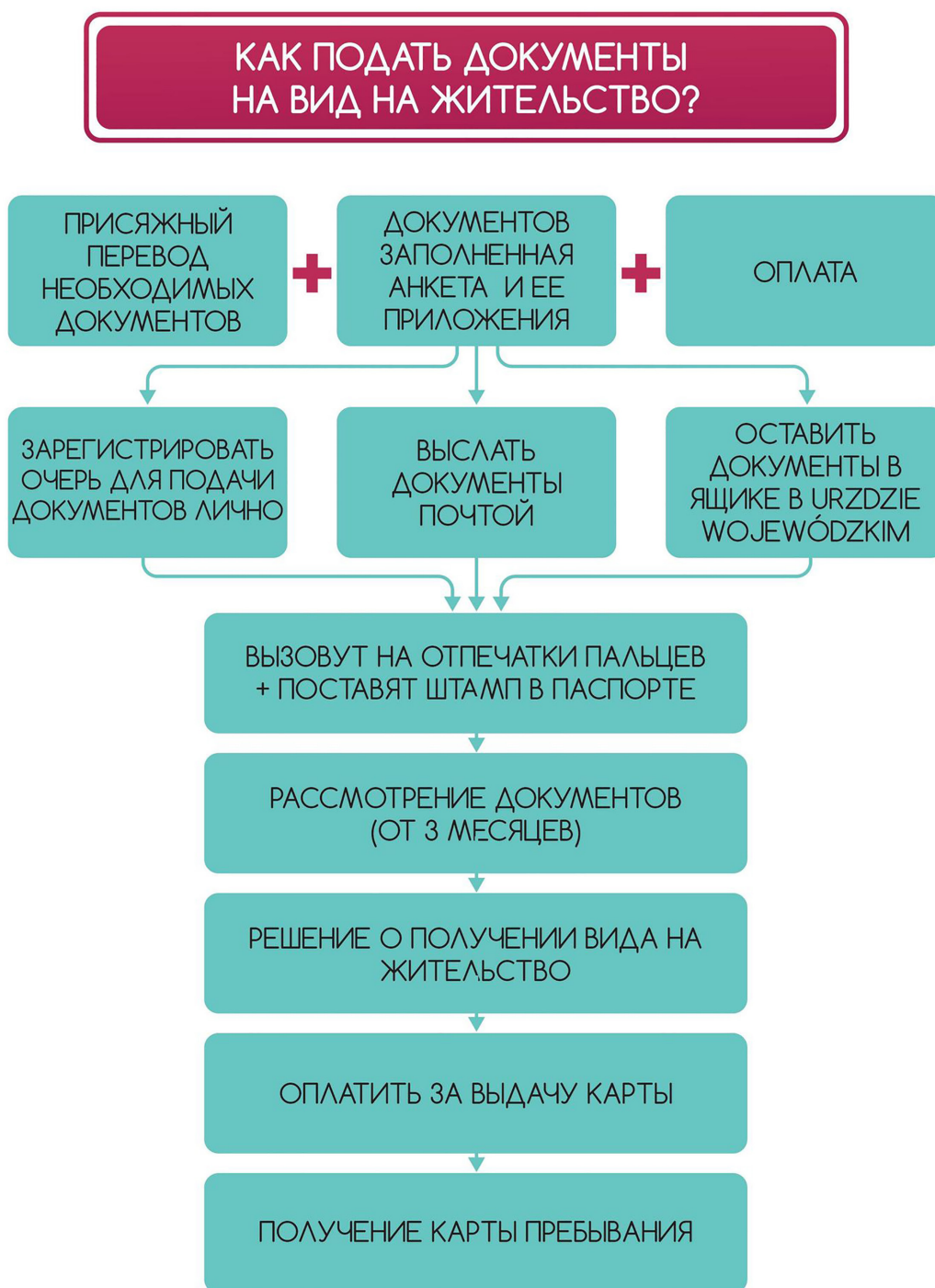


НА ЗАМЕТКУ. Временный вид на жительство, полученный на основании воссоединения семьи, даёт право на трудоустройство в Польше без дополнительных разрешений.

Право на Временный вид на жительство в Польше имеет также **ребёнок гражданина Беларуси**, рожденный в период действия национальной визы или вида на жительство. В этом случае кроме основных документов (см. «**Список основных документов...**») следует подать копию свидетельства о рождении ребёнка и подтверждение наличия стабильного и регулярного источника дохода (не менее 528 зл. нетто в месяц на человека в семье).

Типовые документы для остальных категорий заявителей перечислены [по ссылке](#).

ТАБЛИЦА 8



3.4. Статус иностранца после подачи документов на ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО

Предварительный ответ по пакету документов должен поступить в течение 4–7 дней от подачи. Если в день подачи документов заявитель легально находился на территории Польши (например, на основании визы), а заявление не содержало формальных недочетов или они были устранены в срок, то в паспорте иностранца **должна быть поставлена подтверждающая печать** (или выдана соответствующая справка). На основании этой печати (справки) пребывание иностранца считается легальным всё время рассмотрения: со дня подачи заявления до дня получения разрешения на временное пребывание.



ВАЖНО! Если на печати проставлен срок её действия, следите за тем, чтобы вовремя его продлить! Истечение срока, указанного на печати, означает конец легального пребывания в Польше и повлечет за собой серьезные проблемы при пересечении границы.

Наличие печати в паспорте не дает иностранцу права выезда в другие государства Шенгенской зоны, но позволяет выехать в страну происхождения. **В этом случае для возвращения в Польшу придётся снова открывать визу.** Вместе с тем, выезжать из Польши во время ожидания решения **не рекомендуется**: если положительное решение будет принято в ваше отсутствие, визу в Польшу получить уже не удастся, т.к. обладателям Временного вида на жительство виз не выдают, а сам документ о получении решения не позволяет пересечь границу. Единственным, но непростым выходом из этой ситуации будет обращение к консулу.



НА ЗАМЕТКУ. В процессе рассмотрения документов следует ожидать:

- проверку по месту жительства, указанному в прописке. Тем, кто в течение дня редко бывает дома, желательно предупредить соседей о возможном визите полиции – в случае вашего отсутствия, уточнять факт вашего проживания будут именно у них;
- телефонного звонка. Помните, что впечатление, которое вы произведёте во время телефонного разговора со своим инспектором, тоже может повлиять на решение по делу.

3.5. Сроки ожидания

Рассмотрение заявления может занять от 45 дней до нескольких месяцев. Если будут затребованы дополнительные документы, срок ожидания может продлиться и до 8–10 месяцев.



ВАЖНО! Если в период рассмотрения заявления иностранец сменит место работы, нужно будет внести изменения и в документы – подать новое приложение к заявлению, заполняемое работодателем (см. «Для трудоустроенных»).

В случае положительного решения по делу, заявителю отправляется **письмо с приглашением** в управление. Ещё несколько недель понадобится на изготовление пластиковой карточки (карты побыта) Оплата за её изготовление составляет 50 злотых.

Разрешение на временное пребывание, как правило, выдается максимально на срок до 3 лет, но надо быть готовым и к тому, что оно может быть выдано на срок от нескольких месяцев до года. За 45 дней до истечения срока действия Временного вида на жительство иностранец может подать новое заявление о продлении документа – автоматическое продление в Польше не практикуется.

В случае отрицательного ответа иностранцу **предоставляется 30 дней**, чтобы покинуть страну, подать обжалование или повторно подать заявление на разрешение на временное пребывание. Легально оставаться в стране дольше указанного срока можно на основании действительной визы.

Обжаловать отказ можно, обратившись к начальнику Управления по делам иностранцев в Варшаве. Обжалование следует подать в письменном виде в течение 14 дней со дня получения решения, – только в таком случае пребывание в Польше в течение всего срока рассмотрения апелляции будет легальным.

3.6. Как проверить, на каком этапе находится рассмотрение заявления?

В течение 7 дней от подачи заявитель получает письмо из управления с предварительным ответом по делу и контактными данными инспектора, который будет им заниматься и отвечать на вопросы в течение всего времени рассмотрения заявления. Жители Подляского воеводства информацию о состоянии рассмотрения заявления на разрешение на временное пребывание могут получить по телефону **85 74 39 205**.

Кроме того, в некоторых воеводствах есть возможность следить за ходом исследования **онлайн**. Для получения информации на интернет-сайте управления по делам иностранцев достаточно знать номер своего дела или дату подачи документов.

Так, для уточнения статуса документов в Подляском воеводстве воспользуйтесь [ССЫЛКОЙ](#), в Мазовецком – [ССЫЛКОЙ](#), в Люблинском – [ССЫЛКОЙ](#).

ТАБЛИЦА 10



4. Постоянный вид на жительство

Разрешение на постоянное пребывание (Zezwolenie na pobyt stały) позволяет иностранцу без ограничений жить и работать на территории Польши. Постоянный вид на жительство предна-

значен в первую очередь для обладателей Карты Поляка и лиц, которые могут доказать своё польское происхождение, а также – детей либо супругов польских граждан.



ВАЖНО! Постоянный вид на жительство **не выдаётся** на основании проживания в Польше по временному виду на жительство более 5 лет, вместо него на упомянутом основании можно получить статус долгосрочного резидента ЕС (см. «Разрешение на проживание долгосрочного резидента ЕС»).

В данное время для подачи документов на Постоянный вид на жительство обязательна **предварительная регистрация**. Так, для Подляского воеводства регистрация происходит [по ссылке](#); для Мазовецкого – [по ссылке](#).

4.1. Получение Постоянного вида на жительство по Карте Поляка

Получение [Постоянного вида на жительство по Карте Поляка](#) проходит в упрощённой форме, – достаточно **лично**, в отделении по делам иностранцев воеводского управления (Urząd Wojewódzki) по месту жительства, не позднее последнего дня легального пребывания на территории Польши, предоставить **отпечатки пальцев**, оригинал и ксерокопию **Карты Поляка**, а также стандартный набор документов.

4.2. Стандартный набор документов для Получения Постоянного вида на жительство:

- 4 актуальные цветные фотографии 35 x 45 мм;
- [Заявление](#) о получении Постоянного вида на жительство;
- Оригинал и ксерокопии паспорта (всех страниц, на которых имеются штампы, печати);
- Подтверждение наличие жилья в Польше, напр. договор аренды, права собственности или заявление владельца о предоставлении иностранцу места для проживания;
- Подтверждение обстоятельств, требующих присутствия на территории Польши (учёба/работа/бизнес).



ВАЖНО! Если отсутствуют документы, подтверждающее намерение остаться на постоянное место жительства на территории Польши, заявление не будет рассмотрено.

Подача документов для обладателя Карты Поляка бесплатна, оплата в размере 50 злотых вносится только за изготовление пластиковой карточки.



НА ЗАМЕТКУ. При получении Постоянного вида на жительство необходимо будет отдать Карту Поляка – её аннулируют.

4.3. ПОСТОЯННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО для иностранцев с польским происхождением

Лица, которые могут предоставить веские доказательства своего польского происхождения, также могут претендовать на постоянный вид на жительство в Польше на основании Закона о репатриации. *Помните: одной только польской фамилии и словесного заверения недостаточно!* Вескими доказательствами считаются **документы, имеющие запись о польской национальности** прямых родственников заявителя, например:

- Свидетельство о рождении или запись в метрике родителей/дедушки/бабушки;
- Акт гражданского состояния родителей/дедушки/бабушки;
- Документы, подтверждающие факт прохождения военной службы в польской армии, факт депортации или тюремного заключения, реабилитации или преследования по национальным причинам, или другие документы, **имеющие запись о польской национальности** родителей/дедушки/бабушки.



ВАЖНО! Перечисленные документы должны были выданы официальными учреждениями или архивами, а справки заверены гербовой печатью.

Если перечисленные доказательства имеются, к ним следует приложить **стандартный набор документов** как в пункте выше (фотографии, паспорт, договор аренды жилья и цель пребывания в Польше). Как и в остальных случаях, пакет документов подаётся **лично**, в отделении по делам иностранцев **воеводского управления** (*Urząd Wojewódzki*) по месту жительства, не позднее **последнего дня легального пребывания** на территории Польши, вместе с **отпечатками пальцев**.

Кроме подтверждения польских корней, есть еще 2 обязательных условия, которые должен выполнить иностранец, а именно:

1. Предоставить документ, подтверждающий свою **связь с польской культурой, историей, религией (związek z polskością)** – а именно, ваше активное участие в полонийных организациях в Беларуси, активное участие в жизни костела и вашей парафии, обучение в польской школе/польских домах детского творчества и т.д., расположенных на территории Беларуси. Вся ваша деятельность должна быть документально подтверждена.
2. Предоставить документ, подтверждающий ваши намерения остаться жить в Польше (трудовой договор, учеба и т.д.)



НА ЗАМЕТКУ. Документы, подтверждающие польское происхождение, отправляются управлением на **официальную экспертизу**. Предъявление поддельных документов влечёт за собой уголовную ответственность, депортацию и запрет въезда на территорию Польши.

Оплата за рассмотрение документов составляет **640 злотых**.

4.4. ПОСТОЯННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО для супругов и детей

ПОСТОЯННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО могут получить лица, находящиеся в законном браке с гражданином РП в течение **минимум трёх лет** до дня подачи заявления, не менее двух лет из этого срока обладающие **временным видом на жительство** в Польше, или в статусе беженца. Здесь важно обратить внимание на сроки: 2 года действия Временного вида на жительство, 3 года в браке.



ВАЖНО! Перерывы в пребывании на территории Польши за это время в общей сложности не могут составить более 10 месяцев, не более 6 месяцев в год. Исключение составляют перерывы по уважительным причинам, подтверждённым документально ([полный список по ссылке](#)).

Кроме **стандартного набора документов** (см. выше), подаётся копия свидетельства о браке, оригинал и копия паспорта супруга–гражданина Польши и документы, подтверждающие непрерывное пребывание на территории РП. Как и в остальных случаях, пакет документов подаётся **лично**, в отделении по делам иностранцев **воеводского управления** (*Urząd Wojewódzki*) по месту жительства, не позднее **последнего дня легального пребывания** на территории Польши, вместе с **отпечатками пальцев**.



НА ЗАМЕТКУ. При подаче документов на временный вид на жительство на основании брака с гражданином Польши, инспектор может навестить вас по вашему адресу проживания, без предупреждения, для того чтобы убедиться в достоверности вашего брака. Если же инспектор будет подозревать, что ваш брак является фиктивным – вам могут отказать.

На Постоянный вид на жительство имеет право также:

- несовершеннолетний **ребёнок, родившийся в период** нахождения родителей в Польше на основании Временного вида на жительство или статуса беженца;
- несовершеннолетний **ребёнок, один из родителей которого получил Постоянный вид на жительство** или статус долгосрочного резидента ЕС ещё до его рождения

- несовершеннолетний **ребёнок гражданина Польши**.

Здесь к стандартному набору документов прилагается копия свидетельства о рождении ребёнка и ВНЖ/ПМЖ/паспорт родителей, а подачу заявления от имени несовершеннолетнего осуществляют родители (один из родителей) или назначенные судом опекуны (опекун).

Оплата за рассмотрение документов в каждом случае составляет 640 злотых.

Анкета и подробная информация [по ссылке](#)

4.5. **ПОСТОЯННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО на основании статуса беженца или получения политического убежища**

Лица, пребывающие в Польше на основании предоставленного статуса **беженца**, дополнительной **защиты**, разрешения на пребывание по **гуманитарным причинам** также могут подать документы на Постоянный вид на жительство, если их пребывание в Польше на основании перечисленных статусов было **непрерывным не менее 5 лет**.

Лица, пребывающие в Польше на основании разрешения на **толерантное пребывание**, могут получить Постоянный вид на жительство после 10 лет непрерывного пребывания в Польше.

Лица, имеющие статус жертвы **торговли людьми**, могут претендовать на Постоянный вид на жительство через год после получения статуса.

Политические беженцы имеют право на Постоянный вид на жительство независимо от срока пребывания в Польше.

Заявители из перечисленных категорий подают:

- 4 актуальные цветные фотографии 35 x 45 мм;
- [Заявление](#) о получении Постоянного вида на жительство;
- оригинал и 2 ксерокопии паспорта (всех страниц);
- оригинал и копию решения о предоставлении им соответствующего статуса,
- документы, подтверждающие непрерывное пребывание на территории РП (если требуются).

Оплата за рассмотрение документов в каждом случае составляет 640 злотых.

4.6. **Статус иностранца после подачи документов на ПОСТОЯННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО**

Как и в случае с ходатайством о получении временного вида на жительство, пребывание на территории Польши после подачи документов остаётся легальным в течение всего времени рассмотрения документов. Основанием для пребывания является печать в паспорте или справка о подаче документов, которая обладает идентичными правами и ограничениями, как в пункте «**Статус иностранца после подачи документов на Временный вид на жительство**».

4.7. Сроки ожидания

По закону рассмотрение заявления должно окончиться не позже, чем в течение 3–х месяцев от дня подачи документов, а апелляционное производство – в течение 2–х месяцев от начала апелляции.

4.8. Срок действия КАРТЫ ПОСТОЯННОГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО

Первая карта пребывания выдаётся сроком на 10 лет с даты выдачи. До истечения периода действия надлежит получить очередную карту пребывания.

5. РАЗРЕШЕНИЕ НА ПРОЖИВАНИЕ ДОЛГОСРОЧНОГО РЕЗИДЕНТА ЕС

Статус резидента ЕС („Zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego UE”) – это отдельный вид разрешения на долгосрочное пребывание в Польше для иностранцев, которые соответствуют **четырёх основным требованиям**:

1. пребывание на территории Польши на основании Временного вида на жительство непрерывно в течение не менее 5 лет;
2. стабильный и регулярный источник дохода, достаточного для покрытия расходов на собственное содержание и содержание членов семьи;
3. подтвержденное знание польского языка;
4. право на медицинское обслуживание в Польше (наличие страхования).

Все перечисленные пункты должны быть подтверждены документально, учитывая ряд исключений, например:

- ✓ Пребывание в РП по учебной визе/по ВНЖ во время обучения или при прохождении профессиональной подготовки **засчитывается лишь наполовину**. Например, 3–летнее обучение в ВУЗе даёт лишь 1,5 года из обязательного пятилетнего периода пребывания.
- ✓ Перерывы в пребывании на территории Польши в общей сложности **не могут составлять** более 10 месяцев, не более 6 месяцев в год. Исключение составляют перерывы по уважительным причинам, подтверждённым документально (полный список [по ссылке](#)).
- ✓ Требуемый уровень дохода составляет не менее 701 злотых нетто в месяц (при самостоятельном ведении хозяйства), или в размере не менее 528 злотых нетто в месяц на каждого человека в семье, **за вычетом** оплаты за жильё и коммунальные услуги. Доход оценивается за трёхлетний период до подачи документов.
- ✓ Окончание польской школы или ВУЗа является **достаточным подтверждением** знания польского языка.

Кроме перечисленных документов по четырём основным пунктам подаются **отпечатки пальцев** и стандартный набор документов:

- 4 актуальные цветные фотографии 35 x 45 мм;
- Заявление о выдаче карты долгосрочного резидента ЕС (заполняется [на странице](#) Системы интерактивных форм заявлений)
- Оригинал и ксерокопии паспорта (всех страниц, имеющих какие-либо штампы, печати);
- Документы, подтверждающие легальность пятилетнего пребывания в Польше (например ваши карты временного вида на жительство)
- Подтверждение наличие жилья в Польше, напр. договор аренды или документы, подтверждающие право собственности.

Оплата за рассмотрение документов составляет 640 злотых.

5.1. Порядок и место подачи документов

В данное время для подачи документов на карту долгосрочного резидента ЕС обязательна **предварительная регистрация**. Для Подляского воеводства регистрация происходит [по ссылке](#); для Мазовецкого – [по ссылке](#).

Как и в остальных случаях, пакет документов в условленный день подаётся лично, в отделении по делам иностранцев воеводского управления (Urząd Wojewódzki) по месту жительства, не позднее последнего дня легального пребывания на территории Польши.

5.2. Статус иностранца после подачи документов на карту резидента ЕС

Статус иностранца после подачи документов на карту резидента ЕС является идентичным, как в ситуации с подачей документов на Временный или Постоянный вид на жительство (см. «**Статус иностранца после подачи документов на Временный вид на жительство**»).

5.3. Сроки ожидания

По закону рассмотрение заявления должно окончиться не позже, чем в течение 3-х месяцев от дня подачи документов, а апелляционное производство – в течение 2-х месяцев от начала апелляции.

5.4. Срок действия карты резидента ЕС

Первая карта выдаётся на 5 лет со дня выдачи. До истечения периода действия необходимо получить очередную карту пребывания.

6. ГУМАНИТАРНАЯ ВИЗА

6.1. Как получить гуманитарную визу?

Гражданам Беларуси, которые решили получить визу на въезд в Польшу по гуманитарным причинам, следует предпринять следующие действия:

1. Обратиться по телефону или по электронной почте в одно из польских **консульств** в Минске, Гродно или Бресте; или же обратиться в [Визовый центр](#).
2. Подать правильно заполненное и подписанное **заявление** с просьбой о выдаче визы непосредственно в консульстве или в одном из пунктов приёма заявлений, указанных консульством. Заявление можно также отправить на указанный почтовый адрес.
3. Приложить к заявлению фотографию, паспорт (выданный в течение последних 10 лет с не менее чем двумя пустыми страницами, срок действия которого истекает не менее чем 3 месяца после истечения срока действия визы), и медицинскую страховку со сроком действия, соответствующим сроку действия визы.

6.2. Стоимость гуманитарной визы

Получение гуманитарной визы совершенно бесплатно. Если вы подадите заявление о выдаче визы в визовом центре, то заплатите 11 евро за его услуги.

6.3. Сроки ожидания

Консульство рассматривает заявление в кратчайшие сроки. Если консул примет положительное решение, гуманитарная виза будет выдана со сроком действия максимально на 1 год.

Больше информации [по ссылке](#).

7. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОЛИТИЧЕСКОГО УБЕЖИЩА

Если у вас нет визы или другого документа, дающего вам право пересечь границу, и при этом у вас есть обоснованные причины опасаться за собственную безопасность или жизнь в Беларуси, а местные власти не в состоянии гарантировать вашу безопасность, вы можете подать заявление на международную защиту (статус беженца).

7.1. Кто может получить статус беженца?

Иностранцу предоставляется статус беженца, если он/она обоснованно опасается индивидуальных преследований в своей стране по причинам:

1. расы,
2. вероисповедания,
3. национальной принадлежности,
4. политических убеждений,
5. принадлежности к определенной социальной группе

и он/она не в состоянии пользоваться защитой, предоставляемой в его/её стране.

7.2. Как подать заявление на получение международной защиты?

Заявление о предоставлении международной защиты можно подать несколькими способами:

- заполнить [здесь](#) и подать через Пограничную службу Польши;
- во время пересечения границы сообщить сотруднику польской Пограничной службы о том, что вы хотите подать заявление на получение международной защиты и что в вашей стране существует угроза для вашего здоровья и жизни. Согласно польскому и международному законодательству, в такой ситуации – даже если у вас нет документов, дающих право въехать в Польшу – пограничная служба обязана предоставить вам возможность пересечь границу, доставить вас в отдельное помещение, где вы сможете подать заявление на международную защиту.
- находясь в Польше, отправиться в любое отделение Пограничной службы и известить сотрудника данной службы о том, что желаете подать заявление на получение международной защиты;
- подать заявление с помощью главнокомандующего отделением Пограничной службы, соответствующей для данного охраняемого центра для беженцев, ареста для беженцев, следственного ареста, пенитенциарного заведения – если вы находитесь в таком месте задержания.

Полная информация по предоставлению международной защиты в Польше описана [по ссылке](#).

8. ПОЛЬСКОЕ ГРАЖДАНСТВО

Вопреки распространённым слухам, польское гражданство **не предоставляется** при открытии собственного бизнеса в Польше, не так просто его получить и на основании брака с гражданином Польши.

Вопросы получения гражданства регулирует «Закон о польском гражданстве» от 2 апреля 2009 г. (*Ustawa z dnia 2 kwietnia 2009 r. O obywatelstwie polskim*, текст оригинала находится [по ссылке](#)). Закон предусматривает **7 основных возможностей** получения иностранцами гражданства Польши. Итак, на гражданство могут претендовать:

1. Обладатели **ПОСТОЯННОГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО** или **Карты резидента ЕС после 3 лет** непрерывного проживания в Польше. Дополнительные условия – наличие регулярного и стабильного дохода и места проживания.
2. Обладатели **ПОСТОЯННОГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО** или **Карты резидента ЕС после 2 лет** непрерывного проживания в Польше, если они уже 3 года находятся в законном браке с гражданином Польши.
3. Обладатели **статуса беженца после 2 лет** непрерывного проживания в Польше.
4. Несовершеннолетние дети, находящиеся в Польше на основании **ПОСТОЯННОГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО** или **Карты резидента ЕС**, у которых **один из родителей имеет польское гражданство**.

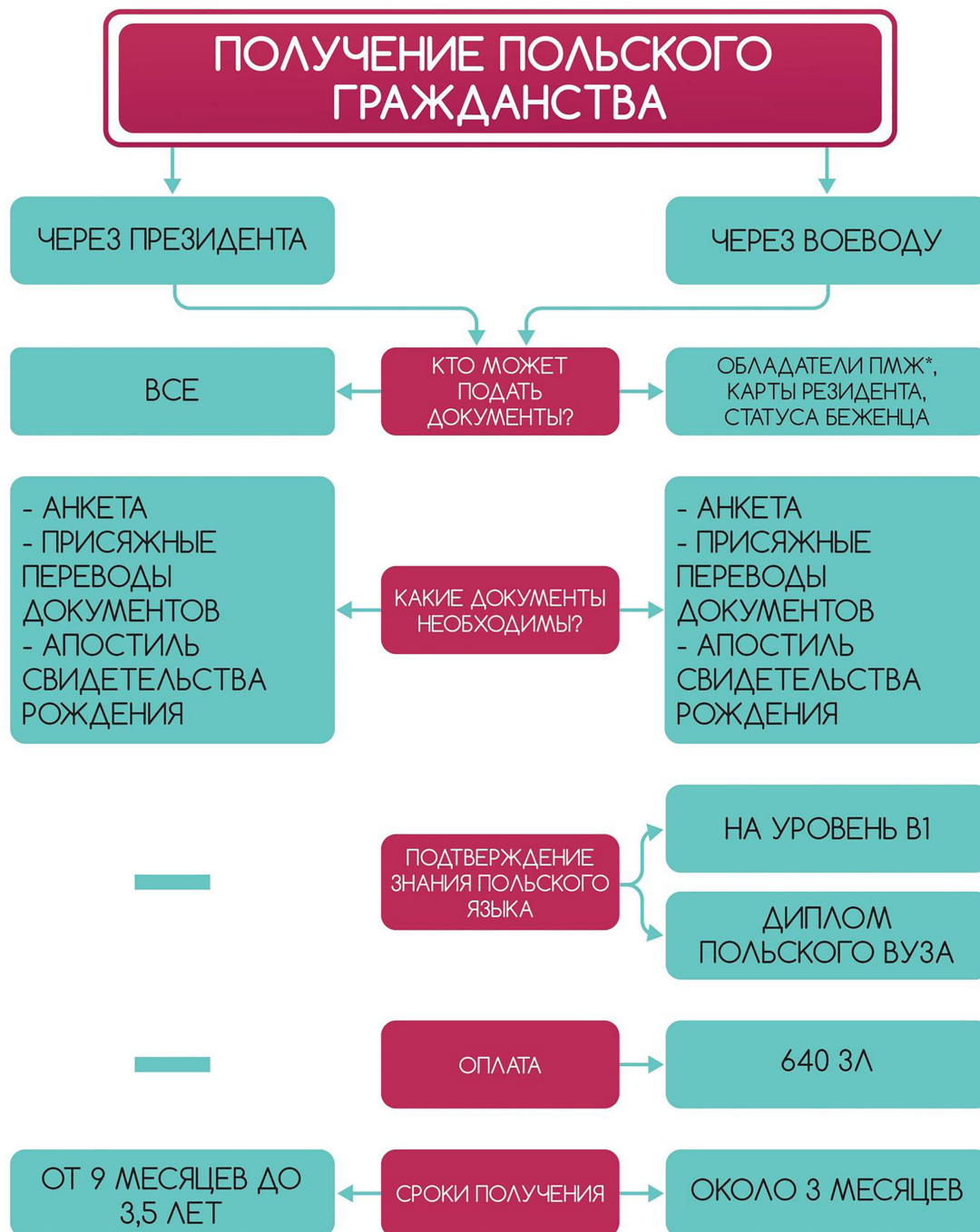
5. Несовершеннолетние дети, находящиеся в Польше на основании ПОСТОЯННОГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО или Карты резидента ЕС, у которых **одному из родителей было восстановлено польское гражданство**.
6. Иностранцы, прожившие в Польше **не менее 10 лет на легальных основаниях**, на момент подачи документов обладающие ПОСТОЯННЫМ ВИДОМ НА ЖИТЕЛЬСТВО/Картой резидента ЕС (см. соответствующие разделы). Дополнительные условия – наличие регулярного и стабильного дохода и места проживания.
7. Обладатели ПОСТОЯННОГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО на основании **Карты Поляка или польского происхождения – после 1 года** непрерывного проживания в Польше.

Существует также несколько **общих обязательных условий** для всех претендентов на польское гражданство:

- Знание польского языка на уровне не ниже, чем B1, или диплом об окончании польской школы/ВУЗа.
- Транскрипция свидетельства о рождении и его смена на польский документ – так называемый процесс „*umiejscowienia*”.

Кроме перечисленных способов получения польского гражданства, существует возможность обращения **с ходатайством к президенту Польши** о предоставлении польского гражданства за особые заслуги (например, распространение польской культуры), на основании наличия польских корней или по другим веским причинам. Рассмотрение документов президентом не имеет временных рамок; решение целиком и полностью зависит от усмотрения президента.

ТАБЛИЦА 9



8.1. Как подать документы на польское гражданство?

Пакет документов можно подать по почте или лично в отделении по делам иностранцев воеводского управления (*Urząd Wojewódzki*) по месту жительства. Перед визитом в управлении необходимо зарегистрироваться на приём по телефону. Необходимые документы:

1. Заявление (бланк находится [по ссылке](#));
2. 1 фотография 35 x 45 мм;
3. Ксерокопия паспорта, Постоянного вида на жительство или Карты резидента ЕС;
4. Ксерокопия решения, на основании которого был получен Постоянный вид на жительство или Карта резидента ЕС;
5. Польское свидетельство о рождении;
6. Подтверждение знания польского языка;
7. Подтверждение непрерывного пребывания на территории Польши в течение требуемого времени, с указанием всех сроков выездов и возвращений в Польшу;
8. Подтверждение оплаты сбора за рассмотрение документов – 219 злотых.

Кроме перечисленных выше, следует приложить документы соответственно выбранного основания: например, справку о доходах, договор аренды жилья, ксерокопию акта гражданского состояния, свидетельство о рождении ребёнка, согласие иностранного супруга/супруги на предоставление ребёнку польского гражданства и т.д.



ВАЖНО! Иностранные документы должны быть переведены присяжным переводчиком (см. «Присяжные переводчики»), а ксерокопии – нотариально заверены, особенно, если документы отправляются по почте и оригиналы не прилагаются.

8.2. Сроки ожидания

По закону рассмотрение дела должно окончиться не позже 2 месяцев со дня получения управлением документов.



НА ЗАМЕТКУ. Несовершеннолетние дети иностранцев, которым было предоставлено польское гражданство, тоже автоматически получают польское гражданство.

Помните, что иностранец, получающий польское гражданство, **не обязан отказываться от своего предыдущего гражданства**. Польское законодательство допускает наличие нескольких гражданств с сохранением абсолютного приоритета польского гражданства. Это означает, что на территории Польши её граждане несут ответственность **исключительно по польским законам** и гражданство РБ не будет иметь здесь силы.

9. ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ ДОКУМЕНТОВ В СВЯЗИ С ЭПИДЕМИЕЙ SARS-CoV-2

В связи со сложившейся эпидемиологической ситуацией, в марте 2020 года вступила в силу поправка к закону, предусматривающая специальное решение для иностранцев, находящихся в Польше. Действующие правила позволяют иностранцам, которые хотят продлить срок пребывания в Польше или не могут покинуть её из-за распространения вируса, оставаться в стране на законных основаниях.

На основании этой поправки, **автоматически продлеваются** все документы и разрешения на работу, которые были **выданы по время эпидемии 2020 года**, и чей срок действия закончился после этой даты. Срок продления – в течение всего периода эпидемии и **дополнительно 30 дней** со дня отмены эпидемиологического режима. Итак, если эпидемиологический режим будет отменен 12 апреля 2021 года, то срок действия документов истечёт 12 мая 2021 года.



ВАЖНО. Все визы, выданные в время эпидемии продлеваются автоматически!!!

Данное правило включает продление срока действия следующих документов:

- Национальной визы и визы типа Шенген



НА ЗАМЕТКУ. Продление визы действует только на территории Польши и не распространяется на выезд в другие страны ЕС.

- Временного вида на жительство, всех видов разрешений на пребывание
- Временных удостоверений личности иностранцев (*tymczasowe zaświadczenie tożsamości cudzoziemca, TZTC*), которые ходатайствуют о предоставлении международной защиты
- Разрешений на работу, на сезонную работу, а также деклараций о поручении работы иностранцу (*zezwolenia na pracę, zezwolenia na pracę sezonową, oświadczenie o powierzeniu wykonywania pracy cudzoziemcowi*).

Дополнительно:

- На идентичных условиях продлеваются сроки подачи документов на Временный/Постоянный вид на жительство и Карту долгосрочного резидента ЕС, однако в связи с ограничениями вместо личного визита рекомендуется отправлять документы по почте.
- Лица, которые получили отрицательное решение по выдаче Временного вида на жительство или решение о депортации, могут покинуть страну с отсрочкой до 30 дней после отмены эпидемиологического режима.



ВАЖНО. Продление перечисленных выше документов, разрешений и обязательств происходит автоматически и не требует обращения в государственные инстанции, ни дополнительных печатей, штампов или отметок в паспорте.

Полная информация о продлении сроков действия документов находится [по ссылке](#).

ГЛАВА 3.

МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ПОЛЬШЕ

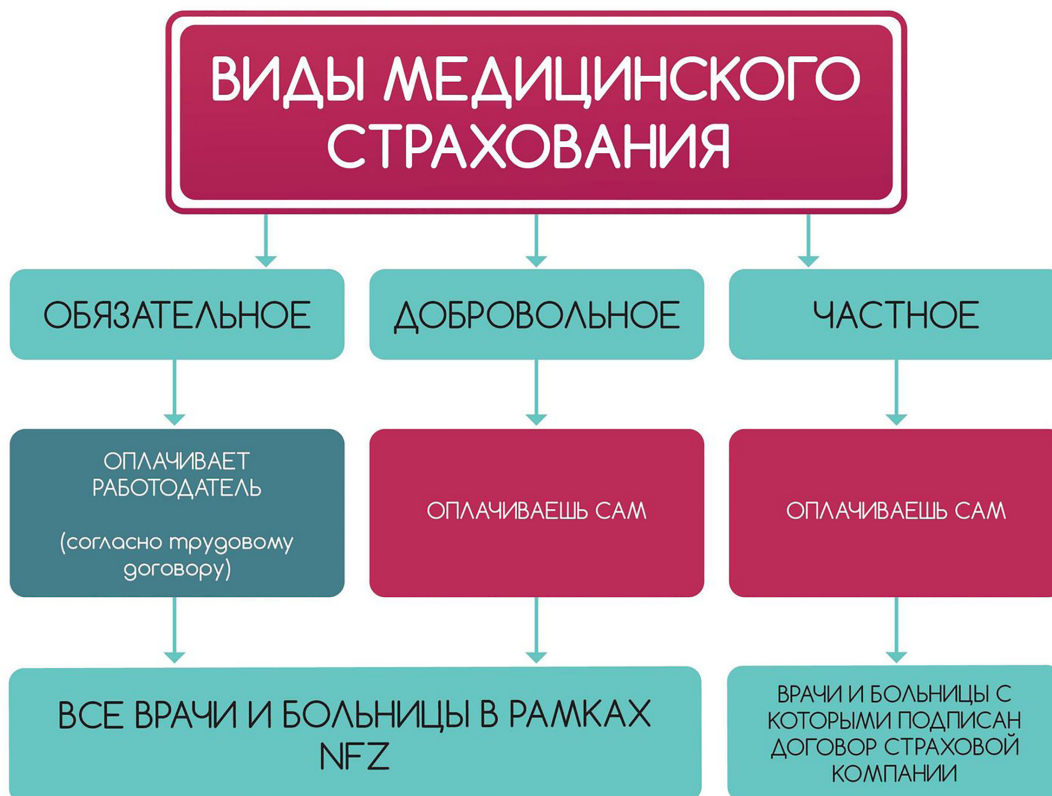
Следует помнить о том, что в Польше медицина платная: в зависимости от специализации врача, приём будет стоить от 80 до 200 злотых; несложная операция, например, удаление геморроя, – от 1000 злотых. Чтобы избежать непредвиденных расходов на лечение, важно заранее ознакомиться с польской системой здравоохранения, а также позаботиться об оформлении медицинского страхования.

1. Виды медицинского страхования

Медицинское страхование в Польше может быть **обязательным**, **добровольным** или **частным**. Услуги по медицинскому страхованию предоставляются иностранцам на тех же условиях, что и гражданам Польши.

Как **обязательное**, так и **добровольное** страхование подразумевает заключение страхового договора с государственным учреждением Национальный фонд здоровья (Narodowy Fundusz Zdrowia – NFZ). Страховой полис NFZ гарантирует бесплатный доступ к базовому медицинскому обслуживанию, включая экстренную помощь. Договор медицинского страхования, заключаемый с **частными** организациями, позволяет воспользоваться услугами профилактики, диагностики и врачей специалистов в размере, предусмотренном условиями договора.

ТАБЛИЦА 2



1.1. Обязательное медицинское страхование

Кто подлежит обязательному медицинскому страхованию?

Медицинскому страхованию подлежат все лица, трудоустроенные в Польше на основании трудового договора, в том числе граждане Беларуси. Работодатель обязан ежемесячно отчислять от вознаграждения работников определённый взнос (ок. 7,77%) в Национальный фонд здоровья. Ответственность за страхование работников несёт также работодатель.



ВАЖНО! Основанием для обязательного медицинского страхования является трудовой договор (польск.: *umowa o pracę*), однако чаще предлагается заключить договор-поручение (*umowa zlecenie*) или договор подряда (*umowa o dzieło*). Подписывая договор-поручение, следует уточнить, согласен ли поручитель платить взносы на медицинское страхование за работника. Договор подряда не является основанием для обязательного медицинского страхования.

Как оформить медицинское страхование на членов семьи?

Официально трудоустроенный иностранец обязан вписать в свой страховой полис членов семьи и близких родственников, у которых нет обязательного медицинского страхования. Заявление о внесении членов семьи/близких родственников в страховку подаётся работодателю. Работодатель обязан передать данные в Управление социального страхования (ZUS) в течение 7 дней от подписания договора с Национальным фондом здоровья.

Лицами, которые могут воспользоваться страховкой на тех же основаниях, что и застрахованный, являются:

- ребенок (собственный, супруга, приемный, внук, ребенок, для которого страхователь является юридическим опекуном или приемным родителем) до 18 лет, а если продолжает обучение, то до 26 лет. Ребенок, имеющий заключение о значительной степени нетрудоспособности, может быть заявлен на страхование без ограничения возраста. Внуки могут быть заявлены только в случае, когда ни один из их родителей не подлежит обязательному медицинскому страхованию;
- супруг;
- родители, дедушки и бабушки, которые ведут общее хозяйство со страхователем.



ВАЖНО! Оформление медицинского страхования на членов семьи не влияет на размер страхового взноса.

Кто ещё может пользоваться бесплатным медицинским обслуживанием?

Условия государственного медицинского страхования распространяются также на:

- детей дошкольного возраста
- школьников
- студентов до 26 лет
- безработных, зарегистрированных в Бюро по трудоустройству (Urząd Pracy)
- беженцев (до 12 мес. пребывания на территории Польши)
- пенсионеров
- а также, священнослужителей, заключенных и др.



ВАЖНО! Обязательное медицинское страхование студентов может не распространяться на иностранцев, которые не имеют номера PESEL. При заключении студентом договора-поручения также следует помнить о том, что этот тип договора не обязывает поручителя покрывать страховые взносы за работника. В этих случаях следует заключить договор о добровольном медицинском страховании.

Каков срок действия обязательного медицинского страхования в случае увольнения?

Медицинское страхование действительно в течение 30 дней после увольнения работника, смерти страхователя или окончания действия договора.

Каков срок действия обязательного медицинского страхования после окончания обучения?

Медицинское страхование действительно в течение 6 месяцев со дня окончания обучения или исключения из числа учеников средних школ;

Медицинское страхование действительно в течение 4 месяцев со дня окончания обучения или исключения из числа студентов ВУЗов.

Как проверить, платит ли работодатель взносы за работника?

Есть несколько возможностей проверки того, поступают ли все обязательные взносы в Управление социального страхования (ZUS) и Национальный фонд здоровья (NFZ).

1. В начале каждого года работодатель обязан предоставить работникам информацию о налогах и взносах, уплаченных за предыдущий год.
2. Удостовериться в том, что взносы уплачены, можно в любом отделении Управления социального страхования (ZUS).
3. При помощи бесплатной учётной записи на интернет-платформе Управления социального страхования [Управления социального страхования](#).

1.2. Добровольное медицинское страхование

Кто имеет право заключить договор добровольного медицинского страхования?

Иностранцы, не подлежащие обязательному медицинскому страхованию, могут бесплатно заключить договор о добровольном медицинском страховании при условии, что соответствуют следующим требованиям:

- находятся на территории Польши легально, на основании рабочей визы и разрешения на пребывание/поселение/допустимое пребывание/карты резидента ЕС либо являются беженцами;
- являются студентами или проходят стажировку после окончания польского ВУЗа;
- являются членами или послушниками монашеских орденов, либо выпускниками духовных и богословских семинарий;
- являются участниками программ по обмену;
- являются слушателями официальных языковых курсов;
- являются волонтерами;
- работники, заключившие договор подряда (umowa o dzieło).

Как заключить договор о добровольном медицинском страховании?

Чтобы заключить договор добровольного медицинского страхования, необходимо подать письменное заявление в отделение Национального фонда здоровья (NFZ) своего воеводства. Например, жителям Сокулки следует обращаться в Подлясский отдел NFZ, а жителям Варшавы – в Мазовецкий.

- ✓ Список отделов находится [здесь](#).
- ✓ Бланк заявления находится [здесь](#):

При подаче заявления иностранец обязан предоставить документ, удостоверяющий личность, а также документы, подтверждающие его право на пребывание на территории Польши, как например:

- рабочая виза
- разрешение на временное/постоянное/допустимое пребывание/пребывание по гуманитарным причинам;
- карта резидента ЕС;
- подтверждение статуса беженца;
- справка из ВУЗа или другого учреждения образования;

- договор подряда или договор о прохождении стажа;
- справка о прохождении языкового курса или подготовке к курсу.

Поданное заявление рассматривается на месте, после чего заключается страховой договор между страхователем и NFZ.

Пошаговая процедура заключения договора добровольного медицинского страхования описана на интернет-сайте [NFZ](#).



ВАЖНО! В течение 7 дней от подписания договора с Национальным фондом здоровья страхователь обязан предоставить в отделение Управления социального страхования (ZUS) форму ZUS ZZA с кодом основания страхования: 24 10 XX. [Бланк формы.](#)



ВАЖНО! Страхователь обязан вписать в свой полис незастрахованных членов семьи (см. «Обязательное медицинское страхование»). В таком случае в Управление социального страхования следует предоставить также форму ZUS ZCNA. [Бланк формы.](#)

Когда уплачиваются взносы на добровольное медицинское страхование?

Взносы на медицинское страхование страхователь платит ежемесячно до 15 дня следующего месяца на индивидуальный номер счета в ZUS. За каждый месяц медицинского страхования страхователь обязан подавать расчетную декларацию ZUS DRA. [Бланк формы.](#)

Как рассчитывается размер взноса?

Размер взноса может изменяться ежеквартально. Хотя он рассчитывается на основании ежемесячного дохода, однако не может быть ниже минимальной величины, определяемой Управлением социального страхования как 9% от средней месячной зарплаты в секторе предприятий за прошлый квартал. На октябрь 2020 г. этот взнос составлял 362,34 злотых. Взнос для студентов, аспирантов, членов монашеских орденов и участников языковых курсов рассчитывается иначе и составляет около 50 злотых.

Информация о размере минимального взноса находится на главной странице ZUS [в разделе «Składki»](#).

Как расторгнуть договор добровольного медицинского страхования?

Страховой договор может быть расторгнут в результате:

- письменного заявления о расторжении (подаётся в отделении NFZ). Такой способ расторжения договора влечёт за собой необходимость информирования Управления социального страхования путём заполнения [бланка ZUS ZWUA](#).
- неуплаты взносов;
- легального трудоустройства, подразумевающего переход под обязательное медицинское страхование.

1.3 Частное медицинское страхование

В Польше широко распространено частное медицинское обслуживание, которое не имеет отношения ни к NFZ, ни к ZUS. Преимущества частной медицины – быстрое и качественное обслуживание. Заключить договор с частной страховой компанией, либо приобрести страховой полис частного медицинского учреждения, могут как граждане Польши, так и иностранцы.



ВАЖНО! Частную медицинскую страховку следует рассматривать не как альтернативу, но как дополнение к государственной (обязательной/добровольной) страховке. Несмотря на широкий выбор лабораторных исследований и консультаций узких специализаций, частные клиники обычно не располагают собственными больницами и могут осуществлять лишь несложные плановые операции (например, удаление полипа шейки матки). Однако, в непредвиденных ситуациях, например, при переломе ноги на лыжах или в результате дорожно-транспортного происшествия, медицинскую помощь будет оказывать государственная больница, услуги которой придется покрыть из собственного кармана. А речь идет о немалых суммах: оплата за удаление аппендикита составляет от 4 000 злотых, за срочную операцию после перелома ноги - почти 5 000 злотых, за операцию по спасению жизни после сердечного приступа – в среднем 20 000 злотых. Сочетание государственного и частного страхования – оптимальный вариант, как для планового лечения, так и для экстренных случаев.

Сколько стоит частное медицинское страхование?

Обычно предметом частной медицинской страховки является годовой пакет медицинских услуг (называемый также абонементом), стоимость которого варьирует в зависимости от вида и количества услуг. Рассмотрим стоимость таких пакетов на примере трёх ведущих клиник Польши.

Название клиники	Минимальный пакет Количество услуг в год, цена	Максимальный пакет Количество услуг в год, цена
Luxmed	10 врачей-специалистов 42 лабораторных исследования 62 диагностических теста 15 амбулаторных процедур Консультации онлайн и по телефону 24 часа в сутки 2 прививки ----- 708 злотых в год	47 врачей-специалистов 450 лабораторных исследований 275 диагностических тестов 76 амбулаторных процедур 114 тестов на аллергию 218 физиотерапевтических процедур Консультации онлайн и по телефону 24 часа в сутки Ведение беременности 2 прививки 3 посещения на дому ----- 2 508 злотых в год
Medicover	10 врачей-специалистов 20 лабораторных исследований 10 амбулаторных процедур Консультации онлайн и по телефону 24 часа в сутки Прививка от гриппа (за доплату) ----- 615 злотых в год	135 врачей-специалистов 300 лабораторных исследований 140 амбулаторных процедур Консультации онлайн и по телефону 24 часа в сутки Прививка от гриппа 2 посещения на дому ----- 1782 злотых в год
Enelmed	22 врача-специалиста 150 лабораторных исследований Амбулаторные процедуры Консультации онлайн и по телефону Прививка от гриппа Посещения на дому ----- 1440 злотых в год	22 врача-специалиста 150 лабораторных исследований Амбулаторные процедуры Консультации онлайн и по телефону Прививка от гриппа Посещения на дому ----- 2 076 злотых в год

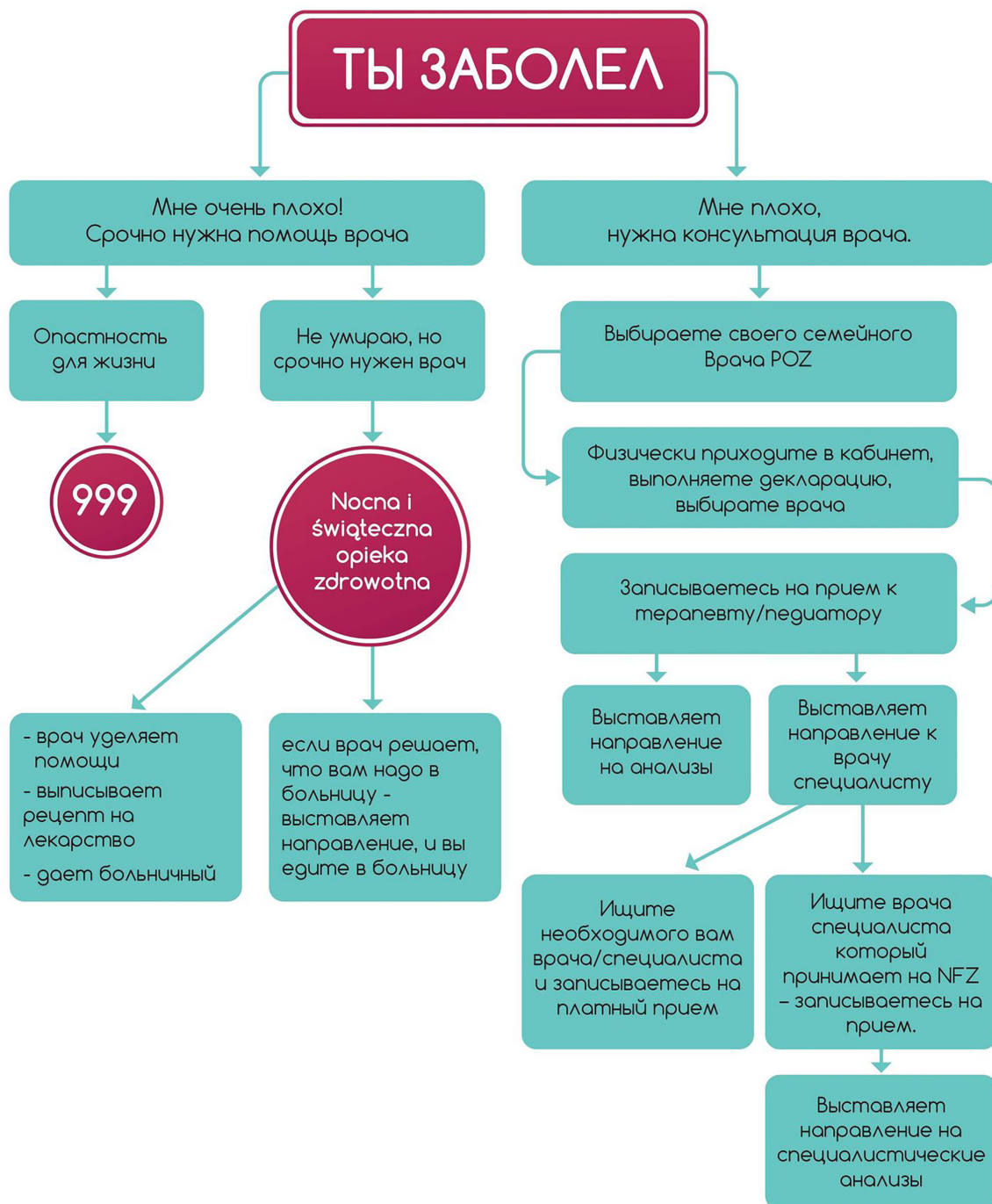
Кроме того, весь сектор частных медицинских услуг предлагает доступ к онлайн-порталу пациента и электронной медицинской документации.



НА ЗАМЕТКУ. Крупные предприятия, особенно в сфере IT, зачастую предлагают своим работникам социальные бонусы в виде дополнительного страхования в частном медицинском учреждении.

2. СХЕМА ПОЛУЧЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ НА ОСНОВАНИИ СТРАХОВАНИЯ В NFZ

ТАБЛИЦА 1



2.1. Выбор врача первого контакта

Врачом первого контакта в Польше является семейный врач, врач общей практики, терапевт или педиатр. Посещение этого врача является первым шагом к получению медицинских услуг. **Врач первого контакта** выдаёт направления на лабораторные исследования, а также к врачам-специалистам.

Чтобы выбрать **врача первого контакта**, необходимо обратиться в ближайшую к месту жительства поликлинику (*польск. – przychodnia POZ*), действующую на основе договора с NFZ, и заполнить так называемую «декларацию выбора» (*Deklaracja wyboru*). В декларации указываются личные данные (имя, фамилия, девичья фамилия, дата рождения, пол, номер PESEL, домашний адрес и номер телефона, для школьников и студентов - место учебы), код отделения Национального Фонда Здоровья (NFZ), дата заполнения декларации, имя и фамилия выбранного врача. Кроме врача, в декларации необходимо указать данные выбранных вами медсестры и акушерки.



ВАЖНО! Выбор врача первого контакта является правом, а не обязательством пациента.

Выбор **врача первого контакта** совершается бесплатно. Два раза в году свой выбор можно изменить без дополнительной оплаты, каждое последующее изменение влечёт за собой оплату размером в 80 злотых. В случае смены места жительства или смены врача по причинам, не зависящим от пациента, плата не взимается.

Вся документация пациента ведется в электронном виде вашим лечащим врачом. Если вам необходима выписка вашей истории болезни, вы можете подать запрос в регистратуру вашей поликлиники (стоимость печатной версии истории болезни зависит от поликлиники. Можно также получить электронную версию истории болезни.)



ВАЖНО! Как узнать, какие поликлиники сотрудничают с NFZ?

Информация о сотрудничестве медицинского учреждения с NFZ обычно указана как на интернет-сайте учреждения, так и на самом здании (например, в виде таблицы с логотипом NFZ на дверях или рядом с ними). Список поликлиник, действующих на основании договора с NFZ, вы найдете по [ссылке](#).



ВАЖНО! Спектр медицинских услуг может меняться в зависимости от поликлиники. Прежде чем выбрать поликлинику, рекомендуем ознакомиться с предоставляемым ею спектром услуг, в частности, доступными лабораторными исследованиями, медицинскими услугами для детей и т.п.

2.2. Документы, подтверждающие право на получение медицинских услуг

Лица, имеющие право на бесплатное медицинское обслуживание, вносятся в реестр данных eWUŚ (Elektroniczna Weryfikacja Uprawnień Świadczeniobiorców), куда ежедневно поступают данные о страховых договорах и взносах. Идентификация страхователя в eWUŚ происходит **на основании номера PESEL**. Все, что требуется при обращении в поликлинику, это указать свой номер PESEL и подтвердить личность на основании паспорта или водительских прав.

Что делать, если у меня нет номера PESEL или eWUŚ не подтверждает права на получение услуг?

Существуют другие способы подтвердить наличие страховки и право на бесплатное медицинское обслуживание. Список документов, которые для этого необходимы:

В случае обязательного медицинского страхования по трудовому договору:

- ежемесячный отчет ZUS RMUA, выданный работодателем;
- справка, подтверждающая оплату работодателем взносов на медицинское страхование;
- страховая карта с текущей датой и печатью работодателя.

В случае обязательного медицинского страхования безработного:

- справка из Бюро по трудоустройству (Urząd Pracy) о наличии медицинского страхования

В случае обязательного медицинского страхования школьника/студента:

- школьное или студенческое удостоверение (легитимация)

В случае добровольного медицинского страхования:

- экземпляр договора с NFZ вместе с подтверждением оплаты взноса за последний месяц;
- для членов семьи страхователя подтверждением служит экземпляр договора с NFZ, заявление ZUS ZCNA (см. выше) и подтверждение оплаты взноса за последний месяц за застрахованное лицо.



ВАЖНО! В экстренной ситуации поликлиника/скорая помощь обязана оказать пациенту медицинскую помощь независимо от подтверждения прав на бесплатное обслуживание. На предоставление документов даётся 7 дней после оказания медицинской помощи, или 30 дней, если пациент находится в больнице. В случае отсутствия подтверждающих документов, за услуги будет выставлен счёт.

2.3. Перечень услуг, которые входят в пакет медицинского страхования NFZ

Медицинские услуги по страхованию NFZ определяются законодательно; их список периодически изменяется. Актуальный перечень услуг публикуется на интернет-сайте [Министерства здравоохранения Польши](#).

К основным медицинским услугам в пакете NFZ относятся:

- вызов скорой помощи
- лабораторные исследования и диагностика
- амбулаторное лечение
- стационарное лечение
- услуги врачей-специалистов (по направлению)
- сопровождение беременности и роды
- лечебная реабилитация
- психологическая помощь
- паллиативная опека
- стоматологическое лечение (ограниченный набор услуг)
- другие услуги.



ВАЖНО! Поводом для вызова государственной скорой помощи может быть только непосредственная опасность для жизни, в том числе:

- потеря или нарушение сознания
- внезапный приступ острой боли в груди или животе
- сердечная аритмия
- повторяющаяся рвота, особенно с примесью крови
- судороги
- массивное кровотечение
- острое расстройство психики.

В большинстве остальных недомоганий предусмотрено самостоятельное посещение клиники или консультация по телефону. Альтернативой является обращение в частное медицинское учреждение.



НАПРИМЕР: Если у вас или у ребенка температура 40 – вы сами должны завести его в больницу/дежурную поликлинику.

2.4. Как получить направление к врачу-специалисту или на операцию?

Как уже упоминалось, направления к врачам-специалистам, - например, кардиологу, ЛОРу, ортопеду, - выдаёт врач первого контакта. Он же направляет на диагностику, лабораторное исследование и на операцию. Направление не требуется для следующих врачей-специалистов:

- гинеколога и акушера,
- онколога,
- психиатра,
- венеролога,
- стоматолога.

На основании направления от врача первого контакта или врача-специалиста возможно лечение в стационаре. Направление может быть выдано также частным врачом, но лечение по страховке может осуществляться лишь в больнице, которая заключила договор на оказание медицинских услуг с Национальным фондом здоровья (NFZ).

2.5. Как узнать, сколько времени составит ожидание плановой операции?

Данные о времени ожидания сложных медицинских услуг, например, эндопротезирования, доступны в [системе Национального Фонда Здоровья Польши \(NFZ\)](#).

Чтобы получить информацию, введите в предложенную анкету название медицинской услуги (например, артроскопия), выберите воеводство и город; система выдаст названия клиник и больниц, в которых доступна выбранная услуга, а также ближайшую свободную дату.

2.6. Что делать, если понадобилась срочная медицинская помощь?

При внезапном ухудшении состояния здоровья каждый имеет право бесплатно получить скорую медицинскую помощь без направления врача и страхового полиса, в том числе - в медицинских учреждениях, **не сотрудничающих с NFZ**.

В резких состояниях помощь в больницах также предоставляется без направления врача.

В экстренных случаях в период с 18:00 до 8:00 и в праздничные дни медицинская помощь оказывается в дежурной поликлинике (Nocna i Świąteczna Opieka zdrowotna). Дежурный врач мо-

жет дать консультацию в поликлинике, по телефону или дома у пациента. Список всех дежурных поликлиник по областям Польше можно найти [по ссылке](#).

Список дежурных поликлиник Белостока, с указанием адресов и номеров телефонов, находится в таблице:

Nocna i świąteczna opieka zdrowotna (stan na 12.10.2020 r.)				
Lp.	Nazwa świadczeniodawcy	Adres miejsca realiz. świadczeń	Telefon	Dostępność pediatri ⁺
1	SP ZOZ W AUGUSTOWIE	AUGUSTÓW, SZPITALNA 12	87 644 43 00	TAK
2	SP ZOZ MSWiA UWAGA! Przerwa w udzielaniu świadczeń do 31.12.2020 r.	BIAŁYSTOK, FABRYCZNA 27 (wejście od ul. Ogrodowej, przy izbie przyjęć, blok C, parter)	47 710 42 00 lub 710 42 01	
		nocna i świąteczna opieka zdrowotna wyjazdowa	798 149 000	
3	SAMODZIELNY SZPITAL MIEJSKI IM. PCK	BIAŁYSTOK, SIENKIEWICZA 79	85 652 25 05	TAK
		nocna i świąteczna opieka zdrowotna wyjazdowa	883 101 810	
4	SP ZOZ WOJEWÓDZKI SZPITAL ZESPOŁONY IM. J. ŚNIADECKIEGO	BIAŁYSTOK, SKŁODOWSKIEJ 26 (BUD. C, WEJŚCIE ZA BUD. ADMINISTRACJI)	85 748 81 26, 748 81 27	TAK
		nocna i świąteczna opieka zdrowotna wyjazdowa	883 101 810	
5	UNIWERSYTECKI DZIECIĘCY SZPITAL KLINICZNY	BIAŁYSTOK, WASZYGTONA 17 (parter, główne wejście)	85 745 06 73	TAK
		nocna i świąteczna opieka zdrowotna wyjazdowa	85 663 73 10	
6	SP ZOZ W BIELSKU PODLASKIM	BIELSK PODLASKI, KLESZCZEŁOWSKA 1	85 833 43 77	TAK

Источник – Подляский отдел NFZ

Если ситуация срочная и требует немедленного вмешательства врача, следует позвонить по номеру 999 и вызвать скорую помощь, либо набрать общий номер экстренных служб 112. Диспетчеру нужно будет сообщить точный адрес вызова, информацию о том, почему и кому помощь понадобилась, а также данные звонившего.

3. БЕРЕМЕННОСТЬ В ПОЛЬШЕ

При наличии государственной страховки ведение беременности и роды в Польше бесплатны. Основанием для такой страховки является официальное трудоустройство самой роженицы или членов её семьи (см. «Обязательное медицинское страхование»). Отсутствие страхования и других предпосылок к бесплатному обслуживанию (например, статуса беженца) означает, что ведение беременности и роды будут стоить от 5 до 10 тысяч злотых в государственной клинике, и от 3,5 до 16 тысяч злотых в частном роддоме.

3.1. Как выбрать врача и роддом?

В соответствии с утверждёнными «Стандартами перинатального ухода» от 11 сентября 2018 г., беременная женщина имеет право выбрать родильный дом (больницу) и врача, который будет вести беременность, независимо от места проживания. Вот несколько аспектов, на которые следует обратить внимание при выборе:

- ознакомьтесь с отзывами других пациенток, посетите роддом, осмотрите родильный зал, пообщайтесь с акушеркой (по договорённости). Информация о роддомах Польши вместе с отзывами собрана на сайте фонда [«Rodzić po-ludzku»](#).
- Рассчитайте расстояние от роддома до места вашего проживания и время, которое понадобится, чтобы туда добраться.
- Врач, который ведёт беременность в Польше — это как правило акушер-гинеколог, роды принимает акушерка. Если для вас важно, чтобы беременность вела и принимала роды женщина, необходимо указать это в карте пациента.
- Языковой барьер может оказаться немаловажным препятствием! Если вы не владеет в достаточной степени польским языком, следует искать роддом, в котором работает персонал, говорящий по-русски (воспользуйтесь информацией на странице [Znany Lekarz](#)). Другое возможное решение – посещение врача с переводчиком или перевод по телефону.



НА ЗАМЕТКУ. Некоторые неправительственные организации в Польше предлагают услуги бесплатного перевода для иностранцев. Например, ассоциация [«Interwencja Prawna»](#) в Варшаве).

- Обратите внимание на специализацию больницы. В Польше существуют три категории родильных домов: первая обслуживает своевременные беременности без осложнений, вторая - беременности с повышенным риском, а больницы третьей категории обеспечивают уход для беременностей с высоким уровнем риска и детей, которые рождаются до 31 недели беременности.



ВАЖНО! Стать на учет к врачу желательно до наступления 10 недели беременности. Своевременная регистрация и наличие бессрочного трудового договора позволяют получить предусмотренные государством пособия (см. Пособия). Выбор роддома также не следует откладывать на последнюю минуту. В Польше достаточно широко распространены роды в государственных больницах, из-за чего места в роддомах с лучшей репутацией могут оказаться недоступны.

- Роды в домашних условиях разрешены (этот пункт также оговаривается в «Стандартах перинатального ухода»), однако расходы на домашние роды и сопутствующая медицинская помощь не покрываются государственной страховкой.

3.2. Какие документы следует приготовить для государственного роддома?

- подтверждение легальности пребывания на территории Польши, - например, разрешение на пребывание (Karta pobytu);
- номер PESEL;
- медицинская карта
- результаты всех анализов и исследований, имеющих отношение к беременности
- налоговый номер NIP (Numer Identyfikacji Podatkowej) работодателя

Разрешено ли участие партнера при родах?

В Польше разрешено присутствие близкого человека при родах. Присутствовать может муж или партнер, или же подруга, мать, другой близкий человек.

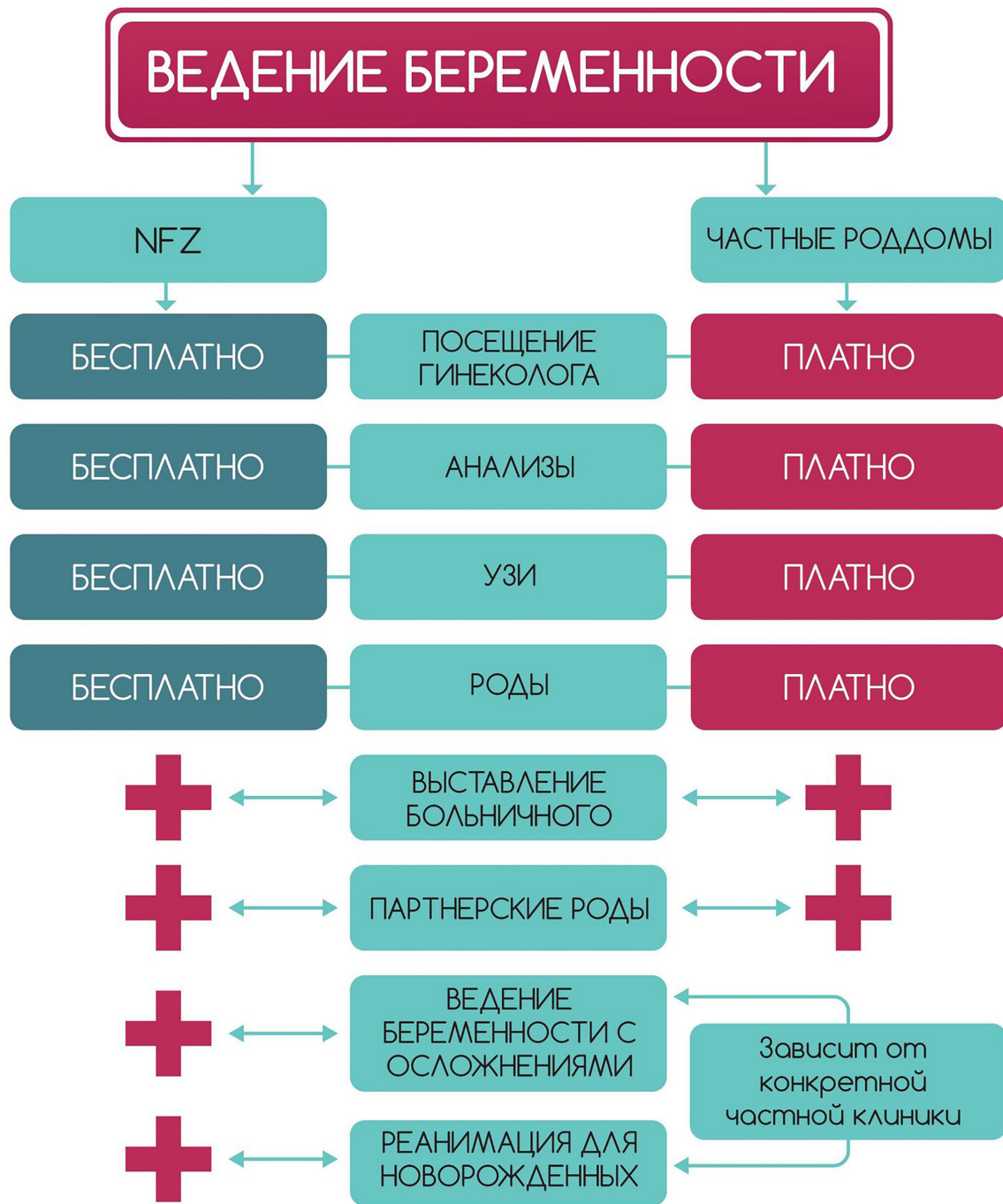
3.3. Больничный во время беременности

Если условия работы могут представлять угрозу для беременности, или состояние здоровья требует отказа от работы, женщина имеет право обратиться к врачу за больничным с самого начала беременности. На основании подтверждающей справки от гинеколога врач может выписать больничный лист с маркировкой «В» на максимальный период 270 дней (9 месяцев). Пособие по временной нетрудоспособности в этом случае составит 100% месячного вознаграждения.

3.4. Где можно найти полную информацию о принципах ведения беременности и родов в Польше?

С перечнем обязательных анализов и исследований на каждом месяце беременности, правами пациентки, медицинским уходом за новорожденным и остальными стандартами перинатального ухода можно ознакомиться в упомянутом ранее правовом акте [«Стандарты перинатального ухода»](#).

ТАБЛИЦА 3



4. Прививки

Польское законодательство определяет список обязательных и рекомендуемых (добровольных) прививок. Каждый ребенок, проживающий в Польше, независимо от того, застрахован ли он, в возрасте от 0 до 19 лет подлежит обязательной защитной вакцинации. Если ни ребёнок, ни родители не имеют государственной медицинской страховки, за обязательные прививки нужно будет заплатить. Дополнительные прививки, а также прививки из числа обязательных,

лично приобретённые родителями в аптеке, страховкой не покрываются.

4.1. Какие прививки обязательны?

Обязательными являются прививки, перечисленные на интернет-сайте [Министерства здоровья Польши](#). В настоящее время в эту группу входят прививки от:

- туберкулеза (**gruźlica**)
- пневмококковой инфекции (zakażenia **pneumokokowe**)
- дифтерии (**błonica**)
- коклюша (**krztuściec**)
- полиомиелита (**polio** (poliomyelitis))
- кори (**odra**)
- свинки (эпидемического паротита) (**świnka**)
- краснухи (**różyczka**)
- столбняка (**teżec**)
- гепатита В (**wirusowe zapalenie wątroby typu B**)
- инфекций, вызываемых гемофильной палочкой типа В (**Haemophilus influenzae typu B**).

Лица из группы риска, например, страдающие хроническими заболеваниями сердца, инфицированные ВИЧ и др., обязаны быть привиты также от ветрянки (**ospa wietrzna**), дифтерии (**błonica**), столбняка (**teżec**) и бешенства (**wścieklizna**).

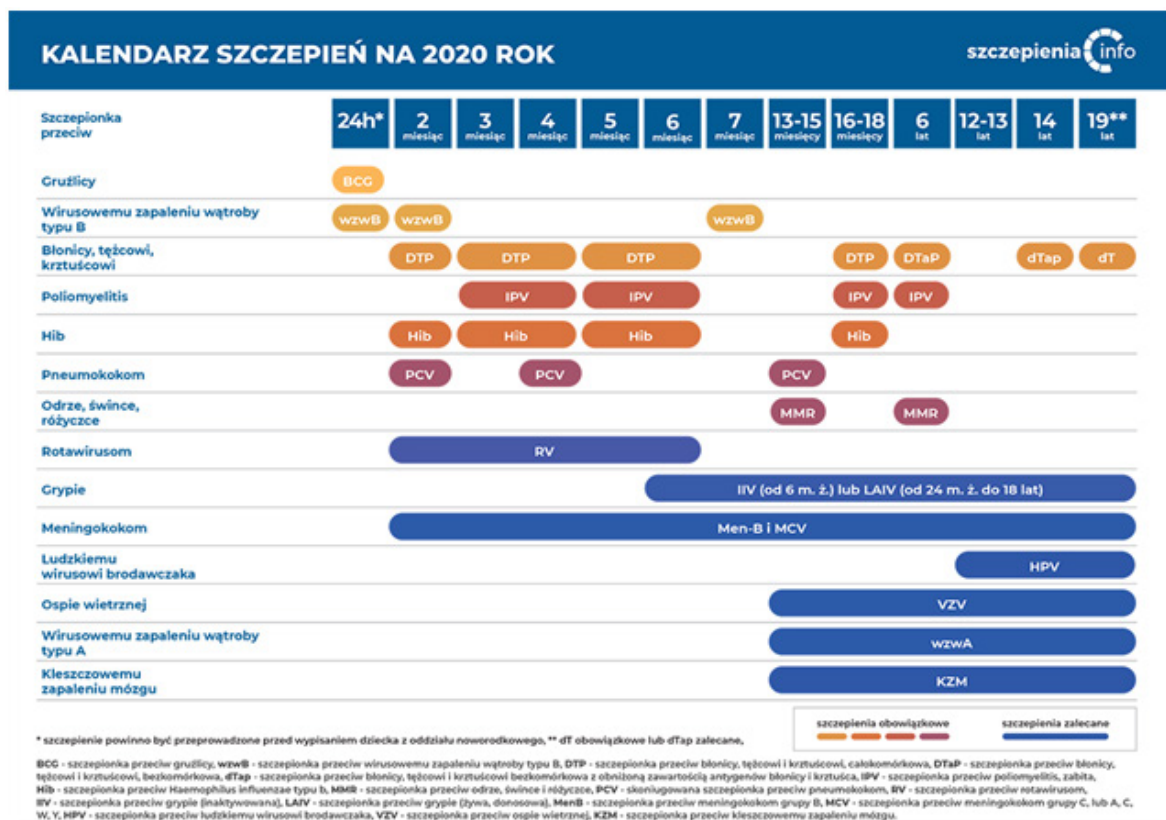
В списке рекомендуемых (добровольных) прививок находятся прививки от менингококковой инфекции (**meningokoki**), ротавирусных инфекций (**rotawirusy**), гриппа (**grypa**), ветрянки (**ospa wietrzna**), папилломовирусом ПВЧ (**HPV**), гепатита А (**wirusowe zapalenie wątroby typu A**), гепатита В (для тех, кто не был привит ранее) и вирусного клещевого энцефалита (**kleszczowe zapalenie mózgu**).



ВАЖНО! Помните, что прививку можно делать только полностью здоровому ребёнку. Противопоказаниями к вакцинации ребенка являются признаки инфекции в организме, ослабление иммунитета или иммунодефицит, прием стероидов в высоких дозах, а также нежелательные реакции на вакцинацию в прошлом, например, анафилактический шок.

4.2. Календарь прививок в Польше

Календарь прививок (Kalendarz szczepień) на следующий год обычно утверждается осенью предыдущего года Главным санитарным инспектором Польши. Найти актуальный календарь прививок можно на странице Национального института общественного здоровья (Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego). К примеру, на 2020 год был утверждён следующий [план прививок](#):



ВАЖНО! Записаться на вакцинацию желательно за несколько недель до посещения: очереди могут быть длинными даже в частных клиниках. Перед посещением педиатра не забудьте также позвонить в свою поликлинику и уточнить наличие выбранной вакцины для прививок.

5. Отпуск по болезни и листок нетрудоспособности

С 2016 года больничный лист (zwolnienie lekarskie) в Польше выписывается врачом в электронном виде (бланк e-ZLA), в результате чего информация автоматически поступает в Управление социального страхования (ZUS) и к работодателю.

Если во время визита пациента врач по техническим причинам не может выписать электронный документ (например, из-за проблем с интернетом), он обязан выписать больничный на печатных бланках и выдать его пациенту. В этом случае, однако, пациент должен будет сам представить листок работодателю. Информация в ZUS будет предоставлена врачом электронным

путём в течение 3 рабочих дней от оформления больничного.



ВАЖНО! При посещении врача обязательно упомяните о том, что нуждаетесь в больничном. Не следует рассчитывать на то, что врач сделает это автоматически, особенно если нетрудоспособность не столь очевидна (например, при лёгкой простуде, кашле, переутомлении). Для этого врач может попросить вас предоставить NIP (налоговый номер) фирмы, в которой вы работаете.

5.1. Кто имеет право на оплачиваемый отпуск по болезни?

Иностранцы, легально проживающие в Польше, имеют те же права на пособие по болезни (*zasiłek chorobowy*), что и граждане Польши. Однако не каждый договор о работе предполагает выплаты по болезни. Ниже в таблице рассмотрены три типа договоров и возможность получения пособия.



ВАЖНО! Обратите внимание, что медицинское страхование покрывает **расходы на лечение**, но не имеет отношения к выплате пособия по болезни! Чтобы обеспечить себе платный отпуск по болезни, необходимо иметь **договор страхования от болезней**.

Название договора	Предусмотрено ли пособие по болезни?
Трудовой договор (<i>umowa o pracę</i>)	Да; взносы за работника отчисляет работодатель на обязательной основе. Право на пособие возникает на 31 день после вступления в силу трудового договора.
Договор-поручение (<i>umowa zlecenie</i>)	Нет; закон не обязывает работодателя оплачивать страхование работника от болезней. Да, если работник зарегистрировался в ZUS и подал письменное заявление работодателю с просьбой вычитать из вознаграждения взносы на добровольное страхование от болезней. Право на пособие возникает на 91 день с подписания страхового договора.
Договор подряда (<i>umowa o dzieło</i>)	Нет; возможность добровольного страхования также не предусмотрена.



ВАЖНО! При нетрудоспособности, возникшей в результате участия в дорожно-транспортном происшествии по дороге на работу или с работы, пособие по болезни выплачивается независимо от длительности страхового периода.

5.2. Пособие по болезни на основании заграничного больничного листа

Польское законодательство предусматривает, что пособие по болезни может быть выплачено также в том случае, если больничный лист был выписан за границей. Для этого необходимо предоставить больничный лист иностранного медицинского учреждения или иностранного врача, переведенный на польский язык. Документ должен содержать:

- название иностранного медицинского учреждения или имя и фамилию иностранного врача, дата выдачи и подпись;
- дату начала и окончания нетрудоспособности.

5.3. Краткая памятка как оформить отпуск по болезни:

1. Обратитесь к врачу первого контакта или врачу-специалисту;
2. Если врач подтвердит вашу нетрудоспособность, попросите его выписать электронный больничный лист и укажите данные своего работодателя: название фирмы и код налогоплательщика (NIP); или название ВУЗа (для студентов).
3. Если больничный лист получен вами в печатном виде, обязательно передайте его своему работодателю. В противном случае достаточно сообщить работодателю о причине своего отсутствия по телефону.

5.4. Сколько времени можно находиться на больничном?

В соответствии с законом «О денежных пособиях по социальному страхованию в случае болезни и материнства» от 25 июня 1999 г., пособие по болезни выплачивается за период нетрудоспособности не более 182 дней в году. Если нетрудоспособность была вызвана туберкулезом или возникла во время беременности - не более 270 дней.

Хотя продление больничного дольше указанного срока невозможно, закон предусматривает выплату другого пособия – на реабилитацию. Чтобы получить это пособие, необходимо подать заявление в Управление социального страхования. Пособие на реабилитацию назначается на срок не более 12 месяцев.

5.5. Больничный во время беременности

Если условия работы могут представлять угрозу для беременности, или состояние здоровья требует отказа от работы, женщина имеет право обратиться к врачу за больничным с самого

начала беременности. На основании подтверждающей справки от гинеколога врач может выписать больничный лист с маркировкой «В» на максимальный период 270 дней (9 месяцев). Пособие по болезни в этом случае составит 100% месячного вознаграждения.



НА ЗАМЕТКУ. Некоторые неправительственные организации в Польше предлагают услуги бесплатного перевода для иностранцев. Например, ассоциация «Interwencja Prawna» в Варшаве.

6. Инвалидность: УСТАНОВЛЕНИЕ И ПОДТВЕРЖДЕНИЕ

Иностранцы, проживающие в Польше, в том числе граждане Беларуси имеют право установить или подтвердить свой статус лица с ограниченными возможностями. Процесс установления/подтверждения инвалидности немаловажен, так как заграничное удостоверение инвалида не имеет в Польше юридической силы. Оформление польских документов об инвалидности даёт иностранцу право на некоторые пособия (см. Пособия) и возможность полного или частичного трудоустройства на рабочие места, выделяемые работодателями для лиц с ограниченными возможностями. По данным Центрального бюро статистики Польши на данный момент трудоустроено более 400 тысяч людей с ограниченными физическими возможностями в трудоспособном возрасте.



НА ЗАМЕТКУ. Хотя в польском языке существует слово «inwalida», в последнее время его повсеместно вытеснило словосочетание «osoba z niepełnosprawnością» или просто «niepełnosprawny», что переводится как «лицо с ограниченными возможностями».

6.1. Как установить/подтвердить инвалидность в Польше?

Вопросами установления инвалидности занимается Районная комиссия по вопросам инвалидности (Powiatowy zespół do spraw orzekania o niepełnosprawności). Список комиссий с адресами по районам находится [по ссылке](#).

Процедура установления инвалидности может незначительно меняться из года в год. Актуальная пошаговая инструкция установления инвалидности и её степени находится на интернет-странице [Министерства здоровья](#). Рассмотрим основные положения.

Документы, которые необходимо представить комиссии, это:

- Заявление об установлении/подтверждении инвалидности (*wniosek o wydanie orzeczenia o niepełnosprawności*), которое можно заполнить на месте;
- Медицинская справка о состоянии здоровья установленного образца. Бланк справки можно получить по адресу комиссии в печатном виде, либо скачать [по ссылке](#). Справка действительна в течение месяца со дня выдачи;

- В случае подтверждения инвалидности – нотариальный перевод справки об инвалидности, выданной за границей;
- Медицинская документация (история болезни, амбулаторная карта, выписки после оперативного вмешательства, данные предыдущих исследований). Эта документация предоставляется только в заверенных копиях или копиях с оригиналами для проверки на предмет соответствия;
- Документы, удостоверяющие личность;
- Номер PESEL;
- документ, подтверждающий факт постоянного проживания на территории Республики Польша: свидетельство о регистрации на постоянное место жительства (meldunek na czas nieokreślony);
- Разрешение на пребывание на территории Польши (Karta pobytu).



ВАЖНО! Процедура установления/подтверждение инвалидности, как и процесс обжалования решения комиссии (в случае негативного ответа) бесплатны.

6.2. Сколько времени рассматривается заявление?

В течение периода от одного до двух месяцев заявитель получит письменное уведомление о дате и времени заседания комиссии по вопросу признания инвалидности. Участие в заседании обязательно. В случае отсутствия заявителя на заседании по уважительным причинам будет назначена новая дата заседания. Если состояние здоровья заявителя исключает любую возможность принятия участия в заседании (требуется медицинская справка), заявитель освобождается от этой обязанности.

Решение комиссии (orzeczenie o niepełnosprawności) должно быть вынесено в течение 14 рабочих дней от заседания. Документы можно получить лично, либо на указанный в заявлении почтовый адрес.

Как обжаловать решение комиссии?

Если заявитель не согласен с решением комиссии, в том же районном отделе следует подать апелляцию, и в течение месяца дело будет рассмотрено повторно. Право подавать новое заявление и проходить освидетельствование возобновляется каждые три месяца.

6.3. Трудоустройство с польским удостоверением инвалидности

Информация о рабочих местах, стажировках, курсах повышения квалификации и других услугах для лиц с ограниченными возможностями предоставляется в Бюро по трудоустройству (Urząd Pracy).

Официальную информацию о трудоустройстве лиц с ограниченными возможностями можно прочитать [здесь](#).

7. САНИТАРНАЯ КНИЖКА И МЕДИЦИНА ТРУДА

Санитарная книжка является документом, подтверждающим, что человек здоров и не является переносчиком инфекционных болезней. Её польские названия могут различаться – «książeczka zdrowia», «książeczka sanepidowska», «książeczka sanitarno-epidemiologiczna». Внешний вид документа тоже может варьировать от небольшой тетрадки с бланками до санитарно-эпидемиологической справки (единой утвержденной формы нет).

Заграничная санитарная книжка в Польше недействительна, поэтому при трудоустройстве на некоторые профессии потребуется оформить её заново.

7.1. Для каких профессий требуется санитарная книжка?

Информацию о том, требуется ли наличие санитарной книжки, всегда следует уточнять у работодателя. Официально к отраслям, требующим медицинской и гигиенической аттестации, относятся пищевая промышленность, продовольственная торговля, общественное питание, медобслуживание и работа с лекарствами, уход за детьми.

В список наиболее популярных профессий, для которых требуется санитарная книжка, входят:

- повара, пекари, кондитеры, официанты, кухонная помощь;
- рабочие на заводах по производству сырья или переработке пищевых продуктов;
- рабочие на заводах по производству лекарственных препаратов;
- продавцы в продуктовых, мясных или овощных магазинах, а также в аптеках;
- няни, воспитатели детских садов, тренеры и репетиторы детей до 6 лет;
- врачи, медсестры, санитары, фельдшеры;
- сиделки в домах престарелых или хосписах;
- физиотерапевты, массажисты, реабилитологи;
- работники салонов красоты, бань и спасатели в бассейнах;
- водители общественного транспорта и стюардессы;
- рабочие в пунктах очистки и розлива питьевой воды.



НА ЗАМЕТКУ. Санитарная книжка понадобится также студентам медицинских направлений, проходящим клиническую практику в медицинских учреждениях.

7.2. Как получить санитарную книжку?

Оформление санитарной книжки в Польше обычно начинается с **направления на прохождение медкомиссии**. Такое направление выдаёт работодатель (для трудоустраивающихся), директор школы (для учителей), ректор университета (для студентов), и т.д.

Прохождение медкомиссии включает:

- Посещение **санитарно-эпидемиологической станции** (Inspekcja Sanitarna) по месту жительства для сдачи анализов, перечисленных в полученном нами направлении (найти ближайшую станцию можно [по ссылке](#)).
- Посещение **врача**, специализирующегося в медицине труда, с готовыми результатами анализов. Контакты такого врача можно получить в той же санэпидстанции.
- В зависимости от результатов медосмотра и анализов врач может выдать направление на **дополнительные исследования**, например, на рентген или анализ крови.



ВАЖНО! Примерный срок ожидания результатов анализов – около недели. Узнавать о готовности результатов желательно по телефону, так как санэпидстанция сама не информирует пациентов.

На основании всех проведённых исследований врач выдаёт **документ в форме справки** или вписывает своё заключение в **готовую санитарную книжку**. В документе должны быть указаны:

- Название медицинского учреждения, которое выдало документ;
- Имя и фамилия пациента;
- Номер PESEL;
- Адрес места жительства;
- Место работы и должность;
- Отсутствие/наличие противопоказаний к работе;
- Дата следующего медосмотра;
- Подпись врача и штамп медицинского учреждения.

Если документ был выдан в форме книжки, в нём может быть указан также перечень сделанных анализов и их результаты.



НА ЗАМЕТКУ. Шаблон санитарной книжки можно приобрести в самой санэпидстанции или магазине канцтоваров, её стоимость составляет около 2 злотых.

7.3. Сколько стоит оформление санитарной книжки?

Санитарная книжка в Польше оформляется на платной основе и составляет в среднем около 150 злотых (начальные анализы – от 60 до 100 злотых, медосмотр – от 50 до 100 злотых). Цена может быть выше из-за дополнительных анализов/исследований.



ВАЖНО! Полезно хранить чеки за лабораторные исследования и посещение врача, а также сами результаты исследований. Сохранённая документация поможет быстрее восстановить санитарную книжку в случае её потери.

Предполагается, что стоимость оформления санитарной книжки покрывается работодателем/организацией, которая выдала направление. Однако следует быть готовым также к тому, чтобы оплатить процедуру самостоятельно. Зачастую работодатели ищут работников с готовыми санитарными книжками.

7.4. Другие способы приобретения санитарной книжки

В интернете можно найти много предложений продажи готовой санитарной книжки с фиктивным заключением и подписью врача. Считается, что даже половина санитарных книжек в Польше являются подделками. Следует, однако, помнить о том, что такая продажа нелегальна, а за использование фальшивых документов, в том числе санитарно-эпидемиологических справок/книжек, предусмотрен штраф или ограничение свободы от 3 месяцев до 5 лет.

ГЛАВА 4.

ОБРАЗОВАНИЕ



СИСТЕМА ОБРАЗОВАНИЯ В ПОЛЬШЕ

1. СИСТЕМА ДОШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ПОЛЬШЕ

1.1. Виды дошкольных учреждений:

- ясли государственные (żłobki publiczne)
- ясли частные (żłobki niepubliczne)
- «детские клубы» (kluby dziecięce)

Ясли разнятся между собой программами по которым они работают с детьми, например: спортивные, экологические, католические, православные, англоязычные, для детей с инвалидностью, интеграционные (для детей с аутизмом, синдромом Аспергера), работающие по программе Монтессори, и т.п.

1.1.1. ЯСЛИ

В каком возрасте можно отдать ребенка в ясли в Польше?

Детей от 1 до 3-х лет принимают в ясли (żłobki) и так называемые «детские клубы» (kluby dziecięce) – небольшие заведения, которые могут заниматься максимум с 30-ю детьми.

В некоторых яслях существуют также группы для младенцев, где под опекой квалифицированных работников можно оставить детей с 4,5 месяцев (20 недель). Ребенка можно записать в любые ясли, вне зависимости от района проживания.

Кто может записать ребенка в ясли?

Родители или законные опекуны ребенка. Законным опекуном является лицо, которому суд доверил уход за несовершеннолетним ребенком.

Как записать ребенка в ясли?

Запись ребенка в ясли возможна при наличии номера PESEL, если нету возможности получить номер PESEL, возможно, придется обратиться в выбранное вами учреждение, где вам помогут составить заявление без этого номера.

- Выбираем ясли, в которые хотим отдать ребенка
- Проверяем, как проходит набор (рекрутация):
- Если ясли не проводят рекрутацию через Интернет, то заносим заполненный бланк заявления вместе с необходимыми документами в выбранные ясли.
- Если же ясли осуществляют набор через Интернет, то: переходим на интернет-сайт яслей, urzędu miasta или gminy и заполняем электронную форму заявления (часто при рекрутации через Интернет можно выбрать 3 учреждения яслей в пределах города).

Как происходит запись ребенка в ясли?



ВАЖНО! Запись в государственные ясли происходит круглый год.

Теперь подробнее поговорим о рекрутации в ясли. Вся необходимую информацию можно найти [на сайте](#)

1. Заходим на [сайт](#), после активации и проверки, путем ввода PESELa ребенка - учетная запись будет активирована, и статус поменяется на «oszełużący».
2. Распечатываем заявление, подписываем и в течение 10 рабочих дней заносим в ясли 1-го выбора (в заявлении можно указать три выбранных вами варианта яслей). Если вы этого не сделаете, электронная запись ребенка будет аннулирована.
3. После того как заявление будет занесено и регистрация подтверждена, система покажет, сколько баллов Вы получили, и на каком месте в списке ожидания находитесь. Для этого заходим на [сайт](#).
4. Регулярно проверяем статус заявления и ожидаем, когда он поменяется на **«Aktualny status: NA LIŚCIE DO PRZYJĘCIA»** – (значит, что вы получили место и ожидаете, пока вас примут).
5. Когда ребенок будет принят в ясли, Вас об этом проинформируют. В таком случае надо будет занести заявление (возможно, забрать из яслей 1 выбора и занести в ясли, в которые Вы попали) вместе с документами для проверки.



НА ЗАМЕТКУ: Прием в частные детские ясли открыт круглый год.

Чтобы записать ребенка в частные ясли надо:

1. Обратиться к руководству яслей и узнать наличие свободных мест, обычно места есть, или же можно поискать в другом ближайшем частном детском заведении.
2. Заполнить анкету-заявление с вопросами об особенностях и увлечениях ребенка.

Каковы основные критерии приема ребенка в государственные ясли?

В польской системе в государственные ясли детей принимают на основании набранных баллов, которые присваиваются на основании определенных критериев.

Например:

- работающие официально родители (опекуны) ребенка (работающими также считаются родители (опекуны), которые зарегистрированы на Бирже Труда);

- многодетная семья, при наличии карты многодетной семьи;
- родные брат или сестра ребенка, записанные в эти же ясли;
- дети работников яслей;
- родители (опекуны) учатся на дневном отделении;
- родители (опекуны) платят подоходный налог в том городе, где находятся ясли;
- ребенок воспитывается одним родителем (опекуном).

Из документов (подтверждающих начисление баллов) надо принести:

- заявление (wniosek),
- декларация о доходах (pit) за предыдущий год (обоих родителей),
- трудовой договор (обоих родителей),
- выписка о сделанных прививках (если таковую требуют ясли)

Также надо будет принести дополнительные справки/документы, если семья многодетная, или братья/сестры ребенка уже посещают выбранные ясли и т.д.

В подтвержденной карте рекрутации указывается номер в списке ожидающих место в яслях.

Условием приема ребенка в ясли является представленная руководству яслей карта регистрации, и подписанный на ее основании договор о принятии ребенка в ясли, в котором указывается: *стоимость оплаты за питание; количество часов, которые планирует посещать ребенок; список вещей, которые надо принести в ясли; можно ли фотографировать вашего ребенка и т.д.*

Дети, записанные в ясли, государственные или частные, не обязаны проходить повторную регистрацию через электронную систему в случае изменения решения родителей о выборе яслей.

Какие документы нужно подготовить?

- заявление о принятии в ясли;
- анкета-заявление с вопросами об особенностях и увлечениях ребенка.

Стоимость яслей

В случае государственных яслей стоимость пребывания + питание устанавливает орган местного самоуправления, в ведении которого находится дошкольное учреждение (urząd gminy или miasta). Обычно она составляет от 350 до 600 злотых. Сумма может меняться, например, в случае отсутствия ребенка в яслях по болезни.



ВНИМАНИЕ: Можно также ходатайствовать о частичном или полном освобождении от платы за ясли в связи с трудной жизненной ситуацией.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: При подписании контракта с частными яслями уплачивается невозвратный вступительный (wpisowy) взнос (от 400 зл до 1000 зл). Обычно он равен месячному платежу за ясли или выше. Этот взнос гарантирует резервацию места в яслях для вашего ребенка.

В договоре указывается количество часов, которые Ваш ребенок будет проводить в детском заведении, контактные данные на случай необходимости экстренной связи с Вами, информация о питании и кружках.

Ежемесячная плата (czesne-от 700 зл до 2000 зл) по договору вносится каждый месяц, даже если ребенок не будет присутствовать в яслях весь месяц. Таков минус частных садов. Сэкономить на частном дошкольном образовании можно записав ребенка в ясли только на 4 или на 6 часов пребывания.

Питание (wyżywienie) оплачивается дополнительно и стоит 7-11 злотых в день. В начале месяца можно выбрать, сколько приемов пищи достаточно вашему ребенку и для него будут заказывать именно столько. Если ребенок заболел, то надо предупредить об этом директора звонком или SMS до определенного времени (обычно до 8.00 утра), тогда еда заказана не будет и вы не будете за нее платить. За очень редким исключением в частных садиках нет кухонь. Еду для детей заказывают в кейтеринговых фирмах, которые готовят и развозят питание по городским организациям. В самом саду есть только мини-кухня с 1-2 сотрудниками, которые раскладывают еду по тарелкам и разносят по группам.



ВАЖНО! Дети-иностранцы принимаются в дошкольные учреждения Польши на тех же условиях, что и польские дети.

- набор детей в ясельные группы проводится круглый год, при наличии свободных мест;
- сроки и принципы записи в вашем городе проверяйте в отделе образования, интернете;
- не забудьте актуализировать свою заявку со статусом «OCZEKUJĄCY» по истечении шести месяцев ожидания;
- в частные ясли проще устроится;
- частные ясли работают в июле-августе;
- в частных яслях меньше детей в группе ;
- в каждом яслях практикуются дни адаптации:



НА ЗАМЕТКУ. Первые посещения яслей ребенком проходят вместе с родителями, в комфортное для ребенка время (зависит от эпидемиологической ситуации и решения директора)

1.1.2 ДЕТСКИЙ САД

В Польше функционируют как муниципальные, так и частные платные детские сады. Родители могут самостоятельно выбрать для своего малыша такое заведение, руководствуясь личными предпочтениями и пожеланиями.

✓ В каком возрасте, ребенка можно записать в детский сад?

Частные и муниципальные детские сады (przedszkole) принимают детей в возрасте от 2,5 до 6 лет.

Стоит обратить также внимание на такое явление, как дофинансирование детского сада. В частных детсадах определенное количество мест частично оплачивают органы местного самоуправления (города или гмины). За счет этого общая сумма для родителей может быть ниже даже на 50%. Таким образом, местные администрации пытаются решить вопрос нехватки мест в государственных садиках.

✓ Кто может записать ребенка в детский сад?

Родители или законные опекуны ребенка. Законным опекуном является лицо, которому суд доверил уход за несовершеннолетним ребенком.

✓ Когда подать заявление на принятие ребенка в детский сад ?

Конкретную дату подачи заявления, можно найти на сайте вашего города или микрорайона или же на странице конкретного детского сада.

При наличии свободных мест в выбранном заведении принять ребенка в детский сад могут на протяжении всего года. Но часто свободных мест не хватает, поэтому стоит позаботиться об этом заранее. Чаще всего запись на следующий год происходит в конце февраля начале марта. Однако некоторые учреждения проводят дополнительный набор в июне-июле.

Частные образовательные заведения принимают детей в течение всего календарного года. Количество мест в таких садах также ограничено.

✓ Как происходит запись ребенка в детский сад?

Запись ребенка в детский сад возможна при наличии номера PESEL, если нету возможности получить номер PESEL, возможно, придется обратиться в избранное учреждение, где вам помогут составить заявление без этого номера.

- Выбираем детский сад, в которые хотим отдать ребенка
- Проверяем, как проходит рекрутация:
- Если в детский сад не проводят рекрутацию через интернет, то заносим заполненный бланк заявления вместе с необходимыми документами в выбранное дошкольное учреждение.

- Если же детский сад проводит набор через интернет, то: переходим на сайт детсада, городского управления (urzędu miasta) или гмины и заполняем электронную форму заявления (часто при [рекрутации через интернет](#) можно выбрать 3 дошкольных учреждения в пределах города).
- Если у родителей нет доступа к интернету или есть проблемы с заполнением анкеты самостоятельно, данные ребенка может внести директор того садика, который указан в перечне выбранных учреждений первым. В некоторых городах организованы специальные пункты, куда можно прийти и заполнить анкету.
- Записать ребенка в **частный детский сад** можно на протяжении всего года при наличии в нем свободных мест. Для этого Вам понадобится обсудить все детали с директором выбранного сада, **заполнить анкету и подписать договор**. Если вас просят заполнить анкету, то в ней необходимо указать ФИО и дату рождения ребенка, ФИО родителей, адрес проживания и номера телефонов родителей. Если же Вам предлагают подписать договор, то зачастую он подписывается на 1 учебный год, и в нем указывается: ежемесячная оплата, количество часов, которые планирует посещать ребенок, размер оплаты за питание, аллергические реакции на продукты питания и различные мелочи, к примеру, можно ли фотографировать вашего ребенка(фотографии скидываются на сайт группы).

Какие документы нужно подготовить?

- заявление о принятии в детский сад;
- документы удостоверяющие личность;
- декларация о месте проживания ребенка;

Какие основные критерии приема ребенка в государственный детский сад?

В польской системе в детский сад детей принимают на основании набранных баллов, которые начисляются в соответствии с определенными критериями. Например:

- работающие официально родители(опекуны) ребенка (работающими также считаются родители(опекуны),которые зарегистрированы на Бирже Труда);
- многодетная семья, при наличии Карты многодетной семьи (Karta Dużej Rodziny);
- родные брат или сестра ребенка, записанные в тот же детский сад;
- дети работников детского сада;
- родители (опекуны) учатся на дневном отделении;
- родители(опекуны) платят подоходный налог;
- ребенок воспитывается одним родителем(опекуном).

Из документов (подтверждающих начисление баллов) надо принести:

- заявление (wniosek)
- налоговую декларацию (pit) за предыдущий год (обоих родителей)
- трудовой договор (обоих родителей)
- выписка сделанных ребенку прививок

Также надо будет принести дополнительные справки / документы, если семья - многодетная, братья / сестры ребенка уже посещает выбранный детский сад и т.д.

Какова стоимость детского сада?

Оплата за детский сад в Польше состоит из нескольких частей:

- вступительный взнос
- фиксированная ежемесячная сумма
- питание
- доплаты за дополнительные часы пребывания
- дополнительные развивающие занятия

Муниципальный детский сад считается бесплатным. Но только первые 5 часов в день! За каждый последующий час нужно будет доплатить в среднем 1-3 зл/час.

За частный сад придется выложить от 600 злотых, но средняя цена почти в два раза выше - 1000 - 1200 злотых/месяц. Питание оплачивается отдельно (около 7-10 злотых в день) и кормят лучше, чем в государственных детских садах.

В случае муниципальных детских садов стоимость пребывания + питание устанавливает управление города или гмины. Сумма может меняться, например, в случае отсутствия ребенка в детском саду по болезни. Можно также ходатайствовать о частичном или полном освобождении от платы за детсад в связи с трудной жизненной ситуацией.

Дополнительно могут оплачиваться развивающие кружки и методические материалы, страховка, организация экскурсий, посещение музеев. Возможна и более высокая оплата за обучение в саду с группами на английском языке или другими спецпредложениями.

Время пребывания в детских садах Польши

Выбирая детский сад для своего ребенка, родители могут ориентироваться на различные «пакеты», которые предлагают отдельные заведения.

Чаще всего дети могут находиться в садиках от 08:00 до 17:00. Но некоторые сады могут обеспечить уход за детьми даже от 06:30 до 19:00. Если родители или опекуны планируют занятость на половину ставки, можно выбрать пакет для пребывания ребенка в детском саду до 14:00.

Обо всех имеющихся пакетах стоит уточнять в администрациях учреждений по телефону или на официальном сайте. От выбранного пакета будет зависеть размер ежемесячной оплаты.

✓ Дети иностранцев в саду и польский язык

Наконец, вспомним о вопросе, который наверняка больше всего пугает родителей-иностранцев – а как будет с польским языком?

Поспешим успокоить – по словам воспитателей и родителей с опытом, маленькие детки учатся новому языку молниеносно. По крайней мере, точно в несколько раз быстрее, чем взрослые. Поэтому волноваться из-за этого не стоит. Кроме того, таким образом значительно ускоряется адаптация ребенка в новой стране.

✓ Что делать, если ребенка не взяли в детский сад?

- обжаловать решение комитета, не позднее 7 дней, после оглашения результатов рекрутации;
- принять участие в дополнительном наборе;
- -повторно зарегистрировать ребенка в детсаду соседнего округа.



ВАЖНО! Правила зачисления в детский сад и список необходимых документов может отличаться в зависимости от города или гмины, поэтому советуем сначала обратиться либо непосредственно в детский сад, либо в отдел образования соответствующего местного органа власти.

Дошкольная подготовка (нулёвка) есть не во всех частных садах. Об этом лучше уточнять сразу при оформлении ребенка в частное дошкольное учреждение.

Дети-иностранцы принимаются в дошкольные учреждения Польши на тех же условиях, что и польские дети

1.1.3. НУЛЕВОЙ КЛАСС

✓ Почему дети дошкольного возраста обязаны ходить в нулевой класс?

Нулевые классы - это промежуточная стадия между детским садом и начальной школой. Указанный этап предусмотрен для детей в возрасте от 6 лет и связан с подготовкой ребенка обучению в школе. По общим правилам дети начинают обучение в школе с 7 лет.

Нулевые классы функционируют и в детских садах и в начальных школах, в зависимости от этого бывают платными и бесплатными.

В государственных школах – обучение в нулевом бесплатное (за исключением питания), в садах предусмотрено частичное финансирование со стороны родителей (питание, плюс часть расходов на содержание).

Нулевые классы делятся на 3 типа:

- при детских садах,
- при школах,
- как отдельные учреждения.

В нулевках детей обучают письму, чтению и счёту, понемногу готовят к распорядку школьного дня, учат, как правильно сидеть за партой. Как и в детских садах, занятия в нулевках в основном проходят в игровой форме.



ВАЖНО! Согласно ст.31 ч.4 закона «Об образовании», ребенок в возрасте 6 лет обязан пройти 1 год дошкольной подготовки.

2. ШКОЛА

Система школьного образования в Польше

- 8-летняя базовая школа (szkoła podstawowa);
- 4-летняя общеобразовательная средняя школа (liceum ogólnokształcące);
- 5-летний техникум (technikum);
- 3-летняя отраслевая школа I уровня (branżowa szkoła pierwszego stopnia);
- 2-летняя отраслевая школа II уровня (branżowa szkoła drugiego stopnia);
- 3-летняя специальная школа подготовки к работе (szkoła specjalna przysposabiająca do pracy);
- Послелицейная школа (szkoła policealna).
- ЕГЭ (матура)
- высшие учебные заведения



ВАЖНО!

- ✓ Обучение в государственных начальных школах в Польше — бесплатное.
- ✓ Польские школы принимают на учебу детей иностранцев, на тех же условиях, что и польских детей!!

2.1. Базовая школа (Szkoła podstawowa)

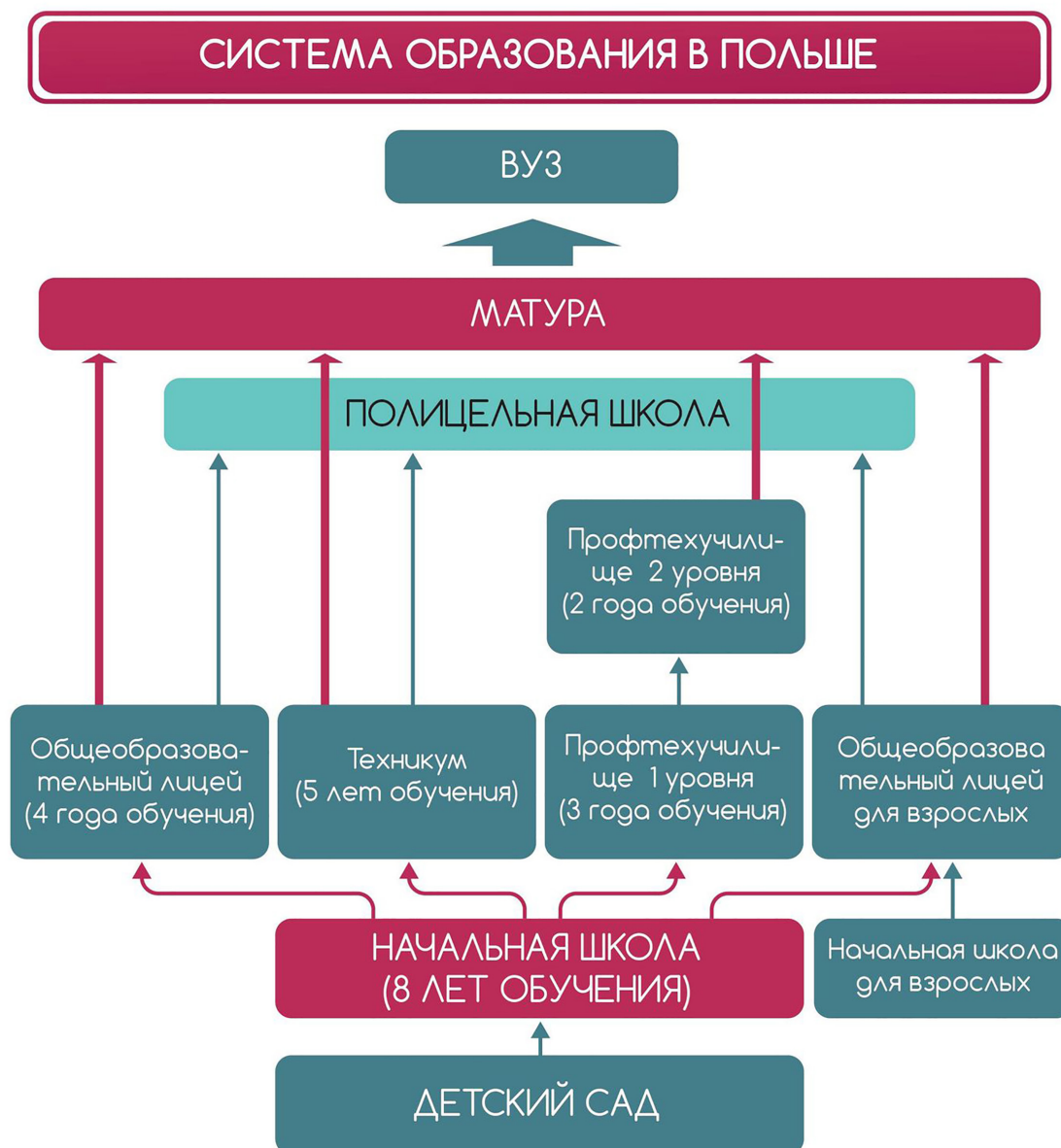
Восьмилетняя базовая школа, куда принимаются дети с 7 лет, делится на два этапа:

- На первом – I-III классы – занятия проходят в форме интегрированного обучения, то есть без четкого разделения на предметы, и ведет занятия один учитель, хотя обучение иностранному языку, музыке и физкультуре порой доверяется учителям-специалистам.

На этом этапе учителя не обязаны придерживаться строгого временного формата уроков. Ученики также, по выбору родителей, участвуют в занятиях религии или этики.

В базовую школу детей принимают по территориальному принципу. На специальном сайте можно посмотреть, к какой школе относятся те или иные дома. В виде исключения ребенка могут ринять в другую школу, но тоже поблизости.

ТАБЛИЦА 12



- В классах IV-VII детей обучают исключительно учителя, специализирующиеся в определенных предметах; один из учителей является классным руководителем. Предметы, которые изучаются на этом этапе:

- ✓ Польский язык
- ✓ Иностранный язык (как правило, английский)
- ✓ Второй иностранный язык (с 5, 6 или 7 класса - испанский, французский или немецкий, иногда русский или итальянский)
- ✓ Математика
- ✓ География
- ✓ Биология
- ✓ История и общество
- ✓ Музыка
- ✓ Изобразительное искусство
- ✓ Технические занятия (что-то вроде труда)
- ✓ Информатика
- ✓ Физика (с 7 класса)
- ✓ Химия (с 7 класса)
- ✓ Физкультура
- ✓ Основы безопасности
- ✓ Религия или этика (по желанию родителей)

После восьмого класса все ученики сдают специальное тестирование, организованное Центральной Экзаменационной Комиссией. На сегодняшний день это три экзамена - польский язык, математика и иностранный язык. Планируется добавить еще один предмет. В этом году в связи с эпидемией коронавируса экзамены восьмиклассников были перенесены с конца апреля на июнь. Добавим еще, что школьники-иностранцы получают некоторые льготы при сдаче экзамена - им дается больше времени и разрешено пользоваться бумажными словарями.



ВАЖНО! Если ваш ребенок, во время обучения в польской школе, возьмет участие в предметных конкурсах и олимпиадах, которые организывает Куратор Образования по месту вашего проживания (Wojewódzkie Kuratorium Oświaty) и займет 1-3 место на областном уровне, то может рассчитывать на льготное место в средней школе. Если же ребенок станет победителем в предметном конкурсе или олимпиаде по математике, польскому языку, или же по иностранному языку, на областном уровне, тогда автоматически освобождается еще и от сдачи обязательного экзамена восьмиклассников по этому предмету.

2.1.1. Как выбрать школу для ребенка?

Что касается выбора учебного учреждения, то тут действует тот же принцип регионализации. То есть, муниципальная школа, которая находится неподалеку от вашего дома, обязана принять на обучение вашего ребенка. Исключением являются частные заведения, тут свои правила.

Есть в Польше и школы, с каким-либо одним четким направлением, к примеру, балетные, музыкальные или же спортивные — в них дети изначально занимаются общеобразовательными предметами, а после начинается специализация. Если ребёнок-иностранец просит принять его в школу, где для польских граждан существуют дополнительные критерии отбора (например, тестирование художественных, языковых, спортивных способностей и тп.), ребенок-иностранец должен также соответствовать этим критериям. В конце начальной школы детям необходимо написать выпускной тест.

Перечень базовых и общеобразовательных школ Белостока.

- [Государственные базовые школы](#) (классы 1-8)
- [Частные базовые школы](#) (классы 1-8)
- [Частные общеобразовательные школы](#) (классы 1-8, 9-12)
- [Социальные базовые школы](#)-(классы 1-8)

(школы организованные фондом, организацией, объединяющие образование школьное и, например, религиозное, спортивное, или нп. Образование, ориентированное на детей с аутизмом, с инвалидностью и т.п.).

2.1.2. Что надо сделать, чтобы записать ребенка в школу?

1. Выбрать школу для ребенка
2. Войти на сайт выбранной школы,

3. Позвонить в школу по контактным номерам с сайта, и договорится на встречу с директором,
4. Уточнить перечень необходимых документов, для записи ребенка в школу.

2.1.3. Перечень документов, необходимых для записи ребенка в польскую школу

- документы подтверждающие личность(заграничный паспорт-виза, карта побыта);
- номер PESEL(если есть);
- свидетельство о рождении ребенка;
- заявление на имя директора, с просьбой зачислить ребенка в школу.

Как происходит встреча с директором?

На встрече с директором должен присутствовать и ребенок. Если он не знает польского языка, директор обязан провести беседу на языке, которым владеет ребенок. В этом случае, на встречу приглашается человек, который может помочь в преодолении языковой преграды.

2.1.4. Организация учебного года.

- Учебный год начинается 1 сентября и заканчивается в конце июня.
- Учебный год делится на два семестра, которые заканчиваются каникулами:
 - 1 семестр - зимними каникулами «ferie», которые начинаются в конце января и длятся приблизительно две недели;
 - 2 семестр заканчивается в конце июня, и начинаются летние каникулы «вакации».
- Летняя пауза длится с конца июня и до конца августа.
- В период католического рождества (23.12 по 01.01), все ученики не идут в школу, так как это период праздничного перерыва школьного процесса.
- На протяжении недели дети учатся 5 дней: понедельник-пятница.

2.1.5. Организация школьного процесса.

- Продолжительность урока — стандартно 45 минут, для малышей 40 минут.
- Уроки начинаются с 8.00, но не всегда, все зависит от расписания в конкретной школе. Так как в некоторых школах обучение проводится в две смены.
- Система оценивания — шестибальная.

2.1.6. Электронный дневник

Учителя ставят оценки, и оставляют сообщения ученикам и их родителям в электронном дневнике нп. LIBRUS, PRYMUS и т.п., который должен быть установлен как у родителей, так и у учеников в компьютере или телефоне.

Для этого надо:

- передать классному руководителю ребенка, адрес вашей электронной почты;
- на основании адреса электронной почты, информатик школы генерирует логин и пароль для доступа в электронный дневник ребенка;
- на основании полученного от школы логина и пароля, родители смогут установить аппликацию электронного дневника.

Классный руководитель классов 1-3, информирует родителей с помощью информационной тетради.



ВАЖНО! Родители должны внимательно следить за записями учителя в информационной тетради ребенка, и после ознакомления с информацией, ставить под ней свою подпись.

- ✓ **Иностранные языки.** Изучается обычно один и это английский. В пограничных регионах английский может заменяться немецким или русским. В частных и продвинутых государственных школах иногда в программу включается и третий язык — французский, реже немецкий или русский. То есть, кроме польского, дети обычно изучают английский, иногда даются дополнительно французский, немецкий или русский.

 - В школе есть бесплатные спортивные и творческие секции.
 - Во всех школах преподается религия. От этих уроков можно отказаться, для этого необходимо писать заявление.
- ✓ **Питание.** Как правило одноразовое, стоит от 3 до 4 злотых, ребенок получает полноценный, горячий обед. Деньги следует сдавать за месяц вперед. В случае отсутствия ребенка в школе, родители должны сообщить об этом в секретариат школы, чтобы не платить за обеды на время отсутствия ребенка в школе.
- ✓ **Форма одежды**

 - Форма одежды — свободная, удобная. На школьные праздники дети одеваются в парадную форму одежды (strój galowy): белый верх, черный или синий низ.
 - Обязательна сменная обувь.

- На физкультуру обязательна спортивная форма: белая футболка и синие или черные шорты/спортивные штаны.
- на уроки плавания (платные) в отдельный небольшой рюкзак необходимо упаковать: купальник/купальные трусы, очки для плавания, шапочку, полотенце, тапочки.

✔ Группа продленного дня

- Группа продленного дня в Польше называется «светлица». В неё записывают детей с 1 по 4 иногда 5 классы. Главный критерий принятия ребенка в группу продленного дня: работающие официально родители. Оплата символическая, от 80 до 100 злотых/год, ребенок может находиться в школе до 16 часов, заниматься спортом, выполнять домашнее задание и т. д. – ([Путеводитель для родителей и учащихся](#))



ВАЖНО!

- Каждый ребенок в Польше, в возрасте от 6,7 до 18 лет, должен посещать учебное заведение. Право на образование распространяется и на детей иностранных граждан, которые временно или постоянно проживают на территории Польши. Если ребенок не посещает школу, то к родителям применяются санкции.
- Каждый ребенок, не являющийся польским гражданином, имеет право на дополнительные бесплатные уроки польского языка, но только в первый год обучения в польской школе. Занятия проходят в школе в течение первых 12 месяцев и не менее 2 академических часов в неделю (45 минут). Еженедельный график уроков польского языка и их количество устанавливает директор школы после согласования с учителем. Эти занятия могут быть индивидуальными или групповыми, в зависимости от ситуации в данной школе. Общий объем дополнительных бесплатных занятий польского языка и по другим предметам не может превышать 5 часов в неделю на одного ученика.
- Помните, что даже если вы отправили своего ребенка в государственную школу, его обучение связано с расходами — такими, как покупка учебников, страхование и затраты на питание

2.2. Средняя Школа

После окончания польской базовой школы, все дети иностранцы, как и польские дети, обязаны продолжить образование в выбранной ими школе. Выпускники средних школ не обязательно должны сдавать выпускные экзамены, но они служат пропуском к высшему образованию.

2.2.1. Когда подавать заявку на поступление?

Для тех детей иностранцев, что учились в польской базовой школе, процедура подачи документов в среднюю школу, выглядит так:

Анкету-заявку для участия в конкурсе на место в среднюю школу, можно подать в два этапа:

- в июне;
- в августе.

Свидетельство об окончании 8 классов приносится позже.

Конкретные даты и сроки приема заявок от учеников, будут поданы [на сайтах школ](#):



ВАЖНО! Дети иностранцев, окончившие среднюю школу у себя на родине, могут поступать в польские средние школы после 9 класса на основе свидетельства о базовом образовании и со знанием польского языка на разговорном уровне (минимум B1), в некоторых лицеях практикуют собеседование с абитуриентами.



ВАЖНО! Среднее образование в государственных школах Польши бесплатно для всех, также для иностранцев. Заявление можно подать в бумажном или электронном виде, и лучше это сделать заблаговременно. Заявление на поступление в среднюю школу, можно подать с 1 октября до 1-го августа. Обучение в техникумах и лицеях начинается с 1 сентября. Чтобы иметь больше шансов попасть в избранное заведение, необходимо подать заявление на поступление как можно раньше.

2.2.2. Какие документы необходимые для подачи в среднюю школу?

- свидетельство о базовом образовании (переведенное польским присяжным переводчиком)
- табель с оценками
- свидетельство о рождении (переведенное польским присяжным переводчиком)
- заграничный паспорт-виза, карта побыта.
- PESEL(если есть)

Общеобразовательный лицей (Liceum ogólnokształcące)

Польская общеобразовательная средняя школа. Ученики обучаются по направлениям, например: биологическое, физико-математическое, гуманитарное, информатическое, и т.д..

Дает возможность получить полное среднее образование, получить аттестат европейского образца и продолжить учебу в высших учебных заведениях страны, Европы. Образование в государственных учреждениях бесплатное. В частных лицеях - платное. После окончания лицея и сдачи выпускного экзамена (egzamin maturalny) выпускники получают аттестат европейского образца (świadectwo dojrzałości), что дает возможность поступать в польские и европейские университеты по упрощенной системе.

Техникум (среднее специальное образование)

Польские техникумы являются альтернативой лицеям. Наряду со средним образованием, учащийся получит и специальное – обретет профессию. Результат – аттестат зрелости и свидетельство, подтверждающее профессиональные навыки. Выпускникам после успешной сдачи соответствующих экзаменов присваивается квалификация (нп.: техник-информатик, официант, ассистент, техник-электрик, и т.п.), выдается диплом и аттестат зрелости (świadectwo dojrzałości).

Профтехучилище (Szkoły zawodowe) (профессиональное техническое образование)

Эти учебные заведения формируют начальный этап профессиональной подготовки, но не дают аттестата зрелости. После сдачи профессионального экзамена при Окружной экзаменационной комиссии студентам выдается свидетельство об окончании школы или же диплом, который подтверждает их профессиональные знания.

Те, кто все-таки решит продолжить свое образование, могут подать документы в лицей для взрослых, куда они сразу зачисляются во второй класс.

Какие направления и профессии, предлагаются в средних школах для выбора ученика – ссылка на [Информатор восьмиклассника](#).

2.3. Полицеальные школы в Польше (от 1 г. до 2,5 лет обучения)

Полицеальные школы (Szkoła policealna) — учебные заведения, в которых совершеннолетний гражданин Польши или иностранец, может получить востребованную профессию. Название никак не связано с полицией (как думают многие), это просто школа после лицея — «po liceum»

2.3.1. Кто может учиться в полицеальной школе?

Граждане Беларуси, России и Украины могут учиться в [полицеальных школах](#) бесплатно. Для этого не нужно подтверждать польское происхождение. Поступление проходит без сдачи экзаменов. Всё, что нужно сделать — это зарегистрироваться на сайте школы в качестве поступающего и следовать указанным инструкциям.

2.3.2. Что дает иностранцу обучение в полицеальной школе?

- профессию;
- диплом европейского образца;

- свидетельство об окончании школы полицеальной (Świadectwo ukończenia szkoły policealnej)
- возможность не сдавать экзамен польского языка, для желающих подать на польское гражданство, при условии получения свидетельства (Świadectwo ukończenia szkoły policealnej) после окончания обучения.
- возможность открыть студенческую визу.
- возможность оформления временного вида на жительство.



ВАЖНО! Иностранцы, желающие подать документы на гражданство Польши, и подтвердить знание польского языка на уровне B1 на основании свидетельства об окончании полицеальной школы, должны обратить внимание на выбор специальности, так не каждая специальность в полицеальной школе, предоставляет такую возможность, некоторые специальности заканчиваются получением свидетельства присвоения профессиональных квалификаций. (**Świadectwo uzyskania kwalifikacji zawodowych**) и такой вид диплома не освобождает вас от сдачи экзамена на знание польского языка.

2.3.3. Кто может поступить в полицеальную школу?

- Главные требования для поступления — оконченное среднее образование и возраст от 18 до 60 лет.

2.3.4. Сколько стоит обучение в полицеальной школе?

В полицеальных школах Польши есть как платные, так и бесплатные специальности. Однако всегда есть так называемые скрытые платежи: рекрутационный сбор, санитарные нужды, плата за экзамены или их пересдачу.

2.3.5. Смогу ли я объединить работу с учебой?

Можно учиться на дневной, вечерней или заочной форме. Заочная форма предназначена главным образом, для тех, кто где-то работает, но при этом желает освоить ещё какую-либо профессию. На этой форме обучения занятия проходят по субботам и воскресеньям.

2.3.6. Какие специальности можно освоить в полицеальной школе?

В большинстве полицеальных школ можно освоить следующие профессии:

- охранник,
- бармен,
- флорист,

- бухгалтер,
- администратор,
- архивист,
- ассистент стоматолога,
- массажист,
- косметолог,
- техник-геодезист,
- ветеринарный техник,
- няня,
- помощник инвалида или пожилого человека,
- физиотерапевт,
- почтовые и финансовые услуги,
- и так далее.

Полный список профессий указан на сайтах школ.

В некоторых школах также предлагаются бесплатные курсы польского языка.

2.3.7. Какую полицеальную школу выбрать?

По всей Польше действует целая сеть полицеальных школ:



Wyższa Szkoła
Medyczna w Białymstoku

2.3.8. Какие документы необходимы для поступления в полицеальную школу?

- аттестат о среднем образовании (перевод польским присяжным переводчиком),
- медицинская страховка,
- копия паспорта-визы,
- копия карты побыта.



ВАЖНО! Список необходимых документов заранее уточните на сайте выбранной вами школы, или свяжитесь с секретариатом этой школы!

3. ВЫСШИЕ УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ

В Польше высшие учебные заведения бывают государственными и частными.

Как классифицируются польские высшие учебные заведения?

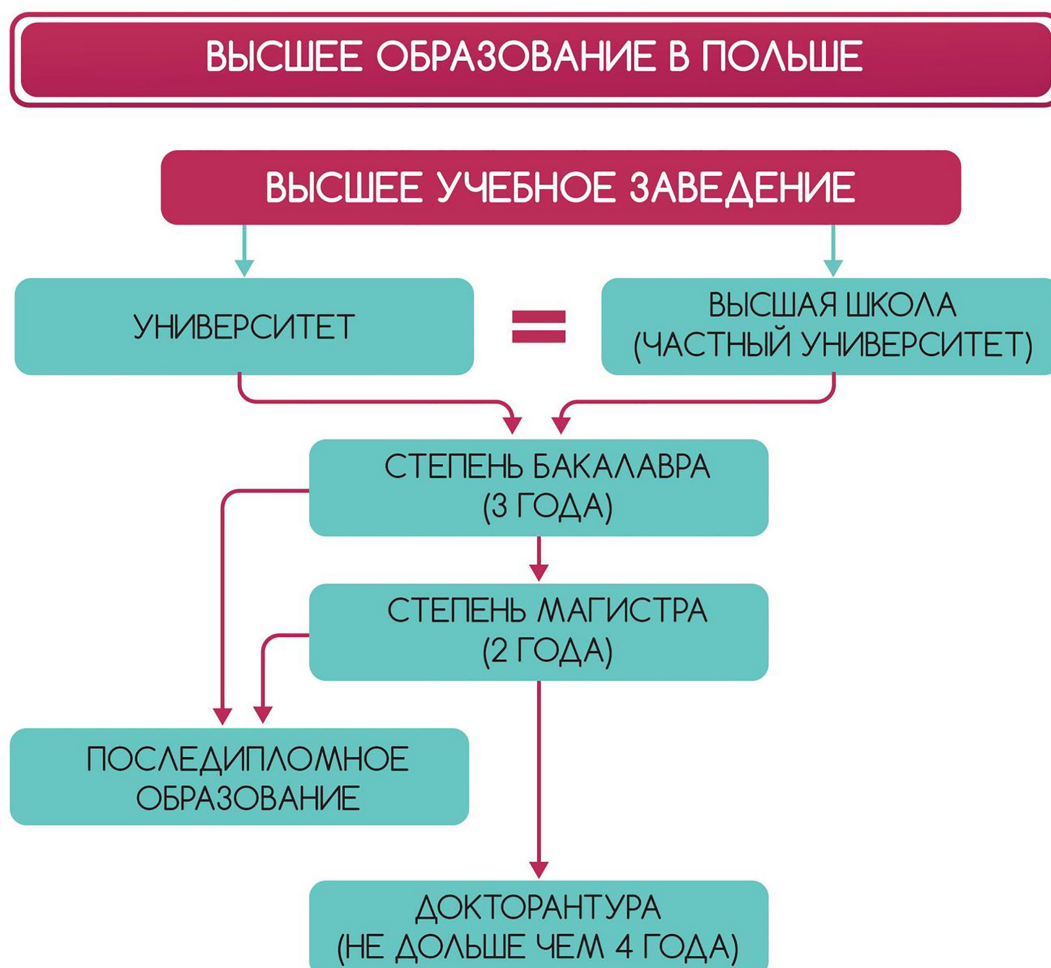
1. Университет
2. Политехнический университет (Politechnika)
3. Академия
4. Высшая школа.

ПОДРОБНЕЕ:

1. **Университет** — это старейший тип высшей школы нетехнического типа, целью которого является подготовка кадров научных сотрудников и обучение квалифицированных работников. Подразделения университета имеют полномочия для присвоения научной степени доктора наук, по крайней мере, в двенадцати областях, в том числе, по крайней мере, по две степени в области гуманитарных, социальных или богословских, математических, физических или технических, естественных и юридических или экономических наук.
2. Аналогом университетов технического направления являются политехнические университеты, коротко — **политехники**.
3. **Академия** — магистерское образование можно получить по любой специальности, что изучают в ВУЗе. Кроме того, в Академии можно получить докторскую степень. Государственные академии все чаще превращаются в Университеты (например, была Педагогическая Академия в Кракове, а теперь это Педагогический Университет в Кракове).

4. **Высшая школа** — это школа, в которой вы можете получить диплом бакалавра и степень магистра с одного, максимум двух направлений. И это, в основном, частные ВУЗы.

ТАБЛИЦА 13



На данный момент в Польше действует около 450 ВУЗов, из них 320 – частных. Польша является участником Болонского процесса, и соответственно, высшее образование проходит на двух уровнях: бакалавр (3 года) и магистр (дополнительно 2 года), за исключением технических специальностей, где за 4 (3,5) года можно получить звание инженера. На некоторых специальностях (например, право или психология) образование проходит в формате неделимой магистратуры (5 лет обучения).



ВАЖНО! Дипломы бакалавра, инженера, магистра всех польских высших учебных заведений имеют одинаковую юридическую силу. Это к тому, что не нужно бояться поступать в высшие школы — диплом вы там получите такого же государственного образца, как и в университете.

3.1. Как поступить в Высшие учебные заведения Республики Польша?

- Изучить страницу избранного ВУЗа. Вся информация, для желающих поступить в польских ВУЗ, есть на официальном сайте учебного заведения.
- В разделе Набор (Rekrutacja) искать вкладку Набор иностранцев (Rekrutacja cudzoziemców).
- Если будут трудности со знанием польского языка, на вкладке международное сотрудничество (Współpraca międzynarodowa, или Dział współpracy z zagranicą), найдите адрес электронной почты, напишите письмо на русском или английском языках.

3.2. Какие документы необходимы для поступления в ВУЗы Республики Польша?

1. Аттестат о полном среднем образовании + Дополнение
2. Диплом бакалавра + Дополнение ...
3. Медицинская справка форма № 086/o
4. 4 цветные фотографии 3.5×4.5см
5. Ксерокопия основных страниц с отметками внутреннего паспорта
6. Ксерокопия первой страницы загранпаспорта.



ВАЖНО! Все документы должны быть переведены на польский язык у присяжного переводчика. Подать документы должен лично абитуриент или представитель компании-посредника.

3.3. Какой срок подачи документов и время начало учебы?

- В зависимости от ВУЗа, сроки работы приемной комиссии могут немного отличаться. Но в основном время работы для них приходится на июль-сентябрь. В индивидуальных случаях возможно быстрое зачисление в конце сентября-начале октября, если остаются свободные места на выбранной специальности.
- В Польше, как и других странах, период обучения разделен на семестры – летний и зимний. Летний семестр – начало учебы с 1 октября. Зимний семестр – начало учебы с 1 марта.

3.4. На каких основаниях иностранец может учиться в польских ВУЗах бесплатно?

Бесплатная учеба за границей в Польше доступна в нескольких случаях:

- При поступлении в государственный вуз с Картой поляка.

- При поступлении в государственный вуз на конкурсной основе.
- При получении гранта от ЕС, который полностью или частично покрывает стоимость учебы в Польше для иностранцев и расходы на проживание.
- При поступлении на различные программы дофинансирования.
- При знании польского языка на уровне С1 (при наличии сертификата, выданного польской организацией)
- При наличии политического убежища в Польше.

Обучения в Польше в частных ВУЗах для иностранцев стоит от 1000 евро в год, в зависимости от университета и специальности.

3.5. Когда и как оплачивать учебу в частном ВУЗе?

- Оплата за обучение в польских ВУЗах происходит разными удобными для вас способами. Обычно после выдачи решения о зачислении на обучение, вам предлагают выбрать способ оплаты и сроки внесения платежей. В основном большинство студентов оплачивают первый семестр сразу (так как требуют справку об оплате за обучения в Консульстве при выдаче визы или в Управлении по делам иностранцев – для выдачи разрешения на временное проживание). А последующие оплаты можно разделить на несколько платежей (поквартально, ежемесячно), как вам удобнее. Для этого достаточно написать заявление в деканат.
- После подачи необходимых документов, нужно получить официальное решение о принятии на учебу (zaswiadczenie o przyjęciu cudzoziemca na studia). Сам процесс зачисления в ВУЗ может длиться около 2 недель. Это зависит от количества заявок абитуриентов и сезона отпусков в приемной комиссии. С этим решением вы можете ходатайствовать о выдаче вам студенческой визы или разрешения на временное проживание (карты побыту).

3.6. Как найти жилье студенту?

Каждый студент, намеревающийся поступать в ВУЗы Польши, задает себе вопрос: «А где же я буду жить?» В Польше, как и во всем мире, студенты из других городов или стран живут в студенческих общежитиях или снимают квартиры.

Общежития в Польше (Akademik)

В Польше существует два вида общежитий: частные и государственные.

- В государственные общежития принимают и студентов-иностранцев. Размер оплаты за проживание в общежитии можно узнать на сайте данного учреждения.
- Частные общежития в Польше – еще один вид жилья для студентов. На сегодняшний день существует определенный ажиотаж на частные общежития из-за нехватки государственных.

3.7. Стипендиальные программы и гранты в Польше.

Стипендии и гранты в Польше для иностранных студентов представлены в довольно широком разнообразии. Талантливая молодежь, которая освоила язык этой страны, а тем более имеющая ряд наград за успехи в учебе, может претендовать на бесплатное высшее образование с целью построения успешной профессиональной карьеры. Осуществляются также денежные выплаты от университета. Все это возможно благодаря принятым Министерством науки и высшего образования Польши приоритетам, направленным на реализацию прозрачной и эффективной поддержки студентов.

В чем разница между стипендиальной программой и грантом?

- Стипендиальные программы, как правило, предусматривают выплату денежных средств за достигнутые в учебе успехи. Размер ежемесячных стипендий зависит от заслуг конкретного студента и его таланта. Так или иначе, эта денежная помощь лишь частично покрывает расходы на обучение.
- Другой вид финансовой поддержки – гранты – предоставляется обычно частными и государственными фондами на конкурсной и безвозмездной основе в виде единовременной выплаты. Размер полученных таким способом средств, как правило, достаточен для полного покрытия затрат на обучение в ВУЗе.

Для иностранных студентов в Польше существует больше 10 разновидностей стипендий и пособий.

Разделить такую материальную помощь можно на следующие типы:

- социальное пособие;
- стипендия за достигнутые успехи в процессе обучения и в спорте;
- иные стипендии.

Получать в месяц более 1 вида пособий практически невозможно. Это доступно только малообеспеченным гражданам и лицам с инвалидностью.

3.8. Как получить польскую социальную стипендию?

После поступления в польский ВУЗ вы имеете право, как и остальные польские студенты, ходатайствовать о получении социальной стипендии. Закон, регулирующий вопрос предоставления социальных стипендий (Закон от 27 июля 2005 г. «О высшем образовании»), применяется как к государственным, так и к частным университетам Польши. Это означает, что каждый университет - не только государственный, но и частный - обязан поддерживать своих студентов, выплачивая им соответствующие денежные пособия, включая социальные стипендии.

3.9. Кто может подавать заявление на получение социальной стипендии и студенческого кредита?

Социальную стипендию имеют право получать иностранцы, которые:

- имеют постоянный вид на жительство или являются постоянными резидентами ЕС

- имеют временный вид на жительство в связи с обстоятельствами, указанными в ст. 159 абзац 1 или ст. 186 раздел 1 пункт 3 или 4 закона «Об иностранцах».
- имеют статус беженца, предоставленного Республикой Польша, или пользуются временной защитой или дополнительной защитой на территории Республики Польша
- имеют сертификат, подтверждающий знание польского языка как иностранного, по крайней мере, на уровне владения языком С1
- имеют Карту Поляка или решение об установлении польского происхождения
- являются супругом, предком или потомком гражданина Польши, проживающего на территории Республики Польша.

Иностранные студенты, имеют право подать заявление на получение других пособий по материальной помощи, таких как:

- стипендия ректора
- стипендия для инвалидов
- единовременная помощь
- стипендия, финансируемая местными органами власти
- стипендия за достижения академических или спортивных результатов, финансируемая физическим или юридическим лицом, которое не является государственным лицом или представителем местного самоуправления
- стипендия министра.

Социальная стипендия может быть назначена студенту, который находится в трудном финансовом положении, т.е. сумма дохода на человека в его семье не превышает порог дохода, установленный в университете.

Порог дохода устанавливается ректором по согласованию с университетским органом студенческого самоуправления в диапазоне от 668,2 злотых до 1 051,7 злотых (нетто) на человека в семье. Это означает, что каждый студент с доходом, не превышающим 668,2 злотых в месяц на члена семьи, имеет право на установленную законом социальную стипендию.

Если вы собираетесь жить в общежитии ВУЗа, то можно ходатайствовать об увеличении социальной стипендии по причине необходимости оплаты проживания в общежитии. Тогда вам надо будет выбрать эту опцию в бланке заявления на получение стипендии.

3.10. Какие документы подготовить для получения социальной стипендии?

1. Следует правильно заполнить заявление о назначении социальной стипендии согласно образцу, принятому в конкретном учебном заведении.
2. Предоставить нужные документы, отражающие материальную ситуацию семьи студента.

3. Подать заявление в стипендиальную комиссию или социальный отдел вуза, который занимается обслуживанием студентов.

3.11. Какие члены семьи берутся во внимание при подсчете совокупного дохода семьи?

Для установления суммы среднемесячного дохода на одного человека учитываются следующие члены семьи:

- сам студент;
- супруг/супруга студента, а также находящиеся на иждивении несовершеннолетние дети студента, дети до 26 лет, которые получают образование и не работают, а также дети-инвалиды, независимо от их возраста;
- родители, либо юридические или фактические опекуны студента, а также находящиеся на их иждивении несовершеннолетние дети, дети до 26 лет, которые получают образование и не работают и дети-инвалиды, независимо от их возраста.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Если студент подпадает под критерий финансовой самостоятельности, в совокупный доход не включаются члены семьи из пункта 3.

В состав семьи студента НЕ ВХОДЯТ:

- сожитель студента или сожитель члена семьи студента;
- члены семьи, проходящие службу в армии или обучающиеся в военных учебных заведениях;
- братья и сестры студента или его дети, которые на момент подачи заявления достигли совершеннолетия и при этом не являются учащимися средних специальных или высших учебных заведений, не достигшими 26-летия, и не являются также инвалидами;
- члены семьи, находящиеся в учреждении, которое обеспечивает ему круглосуточное содержание и он не оплачивает свое пребывание там. Такой член семьи не принимается во внимание при расчете среднемесячного дохода. Исключение составляет ситуация, если нахождение в таких учреждениях оплачивает его семья.

4. ЧТО ТАКОЕ НОСТРИФИКАЦИЯ ДИПЛОМА И КАК СДЕЛАТЬ ЕГО ПРИЗНАНИЕ В ПОЛЬШЕ?

Процедура признания диплома иностранного государства и называется нострификацией.

В процедуре признания нуждаются все дипломы, полученные за пределами РП, за исключением автоматически признанных по межгосударственным соглашениям.

В случае Украины это лишь небольшая часть академических квалификаций, т.е. подавляющему большинству лиц, имеющих украинские дипломы, проходить нострификацию придется.

Аналогичная ситуация и с признанием белорусского диплома, а у России и вовсе отсутствует соответствующее соглашение с Польшей, т.е. нострификация российского диплома в Европе необходима в 100% случаев.

Однако, есть ряд исключений. Согласно [информации](#) Министерства науки и образования Польши в стране могут быть признаны:

- дипломы, полученные в РФ до 25.09.2005 года, т.к. действовало соответствующее соглашение, ныне утратившее силу.
- дипломы, выданные в ныне несуществующих странах, с которыми у РП действовали соглашения на момент окончания соискателем учебного заведения:
 - ГДР;
 - СССР;
 - Чехословакия;
 - Югославия.

Нострификацию проводят учебные заведения, которые имеют лицензию на присвоение ученого звания доктора в данной дисциплине. С 2021 г рассмотрение нострификационных заявлений будут проводить учебные заведения, имеющие научную категорию А+, А или В+ в дисциплине, которой касается поданное заявление на рассмотрении нострификации.

Перечень учебных заведений можно найти по этой [ссылке](#).

Более подробная информация – [TVT](#) и [TVT](#).

4.1. Каким образом происходит процедура нострификации и когда она невозможна?

Нострификацией занимается соответствующее министерство: Departament Współpracy Międzynarodowej Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego и научный совет (или совет кафедры) при польских ВУЗах, специально аккредитованных на это государством.

Документы можно прислать по почте на адрес:

*Departament Współpracy Międzynarodowej Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego
ul. Wspólna 1/3
00-529 Warszawa*

Заявку также можно подать через специальный онлайн-сервис ePUAP (см. ePUAP).

Разумеется, профиль диплома, требующего подтверждение, и профиль ВУЗа должны совпадать. В случаях, если специализация по диплому не вписывается в рамки одной кафедры, ректор, по заявлению соискателя, может сформировать совет из специалистов разных направлений.

Не подлежат нострификации дипломы, сроки обучения по которым меньше, установленных в Польше. К примеру, годовая магистратура не будет принята во внимание из-за малого срока обучения.

Необходимо также учитывать, что аккредитованные ВУЗы или отдельные их кафедры имеют право нострифицировать дипломы только определенного уровня. Так наличие возможности признать диплом бакалавра или магистра не означает автоматической возможности нострифицировать документ кандидата наук.

4.2. Как сделать подтверждение диплома?

Шаг 1. Подбираем ВУЗ

При выборе научного совета необходимо учитывать специфику диплома и наличие возможности нострификации.

Шаг 2. Подаем заявление и перечень документов для нострификации

Для начала процесса необходимо подготовить и подать ректору:

- диплом (оригинал и копия), нострификация которого требуется;
- свидетельство о среднем образовании (копия);
- биография на польском языке;
- заявление ([скачать wniosek](#)), которое, кроме прочего, включает декларацию о том, что соискатель не проходит или не проходил ранее нострификацию в других польских ВУЗах.

Документы подаются в ректорат выбранного заведения или Отдел по международному сотрудничеству Министерства науки и высшего образования (Departament Współpracy Międzynarodowej Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego).

Шаг 3. Оплачиваем стоимость работы

Процедура платная, и в некоторых случаях ее цена довольно высока. Итак, сколько стоит данная работа? Устанавливает оплату каждый ВУЗ самостоятельно, и, как показывает практика, цена может варьироваться в пределах 2000 – 6000 злотых.

К сожалению, затраты могут вырасти, т.к. ВУЗ имеет право истребовать квалификационную работу, на основании которой выдавался диплом, с переводом ее на польский язык за счет соискателя.



ВАЖНО! Нострификация оплачивается вне зависимости от ее результата!



НА ЗАМЕТКУ: Существует возможность обратиться к главе совета с заявлением о тяжелом финансовом положении. Руководитель имеет право снизить стоимость процедуры или вовсе отменить ее.

Шаг 4. Подтверждаем

В назначенное время соискатель является на заседание совета.

Происходит собеседование на польском языке, в результате которого члены совета должны подтвердить уровень знаний, заявленный в дипломе.

Могут быть назначены дополнительные дидактические занятия, экзамены, практика, а в некоторых случаях собеседование и вовсе может быть отменено, а нострификация проведена заочно. Это зависит от конкретного учебного заведения, специализации, научных работ соискателя и многих других причин.

Шаг 5. Сроки рассмотрения

Результат нострификации могут объявить соискателю на месте, а могут сообщить позже. При положительном решении будет выдан соответствующий сертификат, изготовление которого требует времени. Его необходимо прикладывать к диплому всякий раз, когда он будет демонстрироваться заинтересованным лицам.

Закон устанавливает максимальные сроки рассмотрения дела – 3 месяца с момента подачи заявления. Однако на практике все выглядит иначе. Срок может значительно увеличиться из-за необходимости предоставления переводов работ, проведения дидактических занятий, экзаменов, стажировки и по другим причинам.

К примеру, для нострификации диплома медсестры потребуется практика — это бесплатная стажировка, но ее срок составляет около года. Врачу и вовсе придется сдавать экзамены на знание польской медицинской терминологии и пройти длительный срок интернатуры (подробнее ниже).

Нострификация по некоторым специальностям может затянуться на срок более года.

4.3. Что делать, если документ не прошел нострификацию?

Соискатель имеет право на апелляцию. Подается она на имя ректора ВУЗа, сформировавшего научный совет, рассматривающий вопрос соискателя. Сроки подачи апелляции не установлены.

4.4. Кто освобожден от нострификации диплома?

От нострификации могут быть освобождены лица, желающие продолжить обучение по специальности профиля своего диплома. Речь идет о постдипломном образовании, образовании второго уровня или выше.

Решение об отмене процедуры признания диплома принимает тот же научный совет, который занимается нострификацией. Для этого соискатель должен подать соответствующее заявление.

Пакет необходимых документов аналогичен собираемому для нострификации, плюс упомянутое выше заявление и справка, подтверждающая, что диплом дает право на обучение следующего уровня.

Выдают такую справку в соответствующих органах страны, которая выдавала диплом или в дипломатическом представительстве страны в Польше. Может потребоваться присяжный перевод документа за счет соискателя.

От процесса нострификации, в том числе могут быть освобождены лица, планирующие обучение в аспирантуре, если их диплом:

- выдан в странах ЕС, Швейцарии и/или EFTA, и/или EOG;
- дает право на интернатуру на родине.

4.5. Чем нострификация отличается от апостилирования?

Часто люди путают эти два понятия, что категорически неверно. Апостилирование – это признание подлинности иностранного документа. К примеру, апостилированный белорусский диплом врача скажет, что документ подлинный, но не дает права работать врачом в Польше, если не провести нострификации.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ. Для нострификации закон не требует наличия апостилирования, но данная процедура может быть затребована советом, рассматривающим вопрос.

4.6. Какие особенности процедуры нострификации для врачей, медсестры и провизора?

В настоящее время хорошо отлажен процесс нострификации медицинских дипломов.

Алгоритм следующий:

1. Сбор документов начинается с обязательного апостилирования диплома и приложения к нему, а также необходимо поставить апостиль на сертификат аккредитации университета, в котором проходили обучение. Как это сделать, подскажут в alma mater либо министерстве образования.
2. На сайте университета, в котором планируете нострифицировать диплом, можно найти информацию о требуемых документах, например Медицинский Университет в Белостоке – [ссылка](#). У каждого университета свой список необходимых документов, хотя в целом эти списки похожи.

Также там можно узнать, в каком виде будет проходить экзамен (тесты или устный)

3. Материалы для изучения и наиболее полную информацию о всем процессе нострификации можно найти в группе в [facebook](#). Люди переписываются в группе, активно делятся информацией, обсуждают, пишут отзывы, делятся ссылками на полезные материалы, видео-лекции и т.п.
4. Фельдшера и медсестры также найдут для себя все необходимое в [группе](#)

5. После сдачи основного экзамена по медицине, предстоит еще сдать языковой экзамен, который проходит в Варшаве. Экзамен по «медицинскому языку».

[Naczelna Izba Lekarska](#) – это Главная Врачебная Палата, принимающая этот экзамен. Проводится он дважды в месяц. Расположена палата в Варшаве.

Экзамен платный. Расходы несет соискатель. Для его сдачи предоставляется заявление, диплом с присяжным переводом и сертификат о нострификации.

В экзамены входят:

- специализированный диктант;
- устная речь: проверяется возможность восприятия и перевода;
- чтение: аналогично предыдущему пункту;
- общение: устанавливается возможность устного общения на польском языке.

Оценка производится по десятибалльной системе. Минимальный балл – 7 по каждому виду проверки. Документ о допуске к врачебной практике выдается уже в Окружной врачебной палате (Okręgową Izbę Lekarską).

6. Получение NIP

NIP – это номер налоговой идентификации. Он присваивается по месту жительства в налоговом управлении (Urząd skarbowy). Для получения достаточно заграничного паспорта и заявления.

7. Интернатура

Общее время практики составляет 13 месяцев, включая месяц отпуска. Для ее прохождения необходимо предоставить:

- справку о несудимости;
- подтверждение, что соискатель не является объектом расследования в медицинской сфере.
- сертификат врача.

Все документы быть переведены присяжным переводчиком. Далее соискатель обращается в т.н. Центр трудовой медицины, где после прохождения медосмотра получает ограниченное право на медицинскую деятельность.

8. Заключительное тестирование

Это тестирование бесплатно, но проводится оно лишь дважды в год (как правило, весной и осенью). Регистрация производится онлайн [на сайте](#) Центра в Лодзи. После получения подтверждения регистрации оно подается в Naczelna Izba Lekarska. Назначается дата.

При выполнении всех требований выдают лицензию, и появляется возможность начать трудоустройство.

9. Рассмотрение заявления по нострификации

Процедура по признанию диплома должна закончиться в течение 3 месяцев со дня подачи всех необходимых документов или месяца после окончания требуемых занятий и сдачи экзаменов. Срок может значительно увеличиться из-за необходимости предоставления переводов работ, проведения дидактических занятий, экзаменов, стажировки и по другим причинам. Нострификация по некоторым специальностям может затянуться на срок более года.

В случае отклонения советом заявления, лицо, ходатайствующее о признании диплома, может подать жалобу на имя ректора. Сроки подачи такой жалобы не определены.

Если совет примет решение о признании диплома, заявитель получает от совета сертификат, подтверждающий равноправность диплома, полученного за границей с дипломом окончания вуза в Польше. Этот сертификат следует предоставлять вместе с подлинником диплома, полученного за границей.

Результат нострификации могут объявить соискателю на месте, а могут сообщить позже.

Решение об отмене процедуры признания диплома принимает тот же научный совет, который занимается нострификацией. Для этого соискатель должен подать соответствующее заявление.

5. Курсы польского языка в РП для иностранцев.

Возможна ли иммиграция в Польшу на основании языковых курсов?

После выбора языковой школы иностранец может получить визу или разрешение на временное проживание.

Зачисление и необходимые документы

Для зачисления в большинстве случаев достаточно паспорта и подтверждения того, что нахождение иностранца в Польше законно. Далее подписывается договор и происходит оплата.

Обратите внимание, факт оплаты имеет множественное значение:

- без него не допустят к учебе;
- квитанция будет необходима для получения визы;
- оплата может происходить частями, но в интересах иностранца оплатить первый этап как минимум на срок более 3 месяцев.

По результатам зачисления будет выдано **Свидетельство о приеме на языковые курсы**. Этот документ станет основополагающим для будущего получения визы. В нем, кроме прочего, должен быть указан график обучения, т.е. его длительность в учебных часах и календарных днях.

Рассмотрим оба процесса подробнее.

1. Для получения национальной визы необходимы:

- Свидетельство о зачислении на языковые курсы
- Квитанция об оплате

На основании этого происходит запись в Визовый центр/консульство, как и для любой национальной визы.

Пакет документов необходимых для национальной визы:

- загранпаспорт и копии (в соответствии с требованием в конкретной стране);
- анкета;
- фото;
- страховой полис;
- подтверждение финансов (выписка из банка,);
- Сервисный/визовый сбор;
- документы о зачислении (свидетельство, квитанция).

В отдельных случаях ППВА могут потребовать дополнительные документы.

В случае вынужденной задержки в получении визы рекомендуется получить от курсов документ, подтверждающий перенос даты начала занятий.

«Осторожно Шенген»

Для получения более длительной чем Шенген визы, обратите внимание на срок обучения на курсе польского языка. Лучше, чтобы длительность курсов превышала 91 день.

Оформление разрешения на временное проживание на основании курсов польского языка.

Долгосрочные курсы могут являться основанием для получения временного вида на жительство (карты побыта).



ВАЖНО! Официально рассчитывать на него можно при продолжительности обучения свыше 3-х месяцев. Однако на практике, из-за долгого срока рассмотрения, оформлять разрешения на малые периоды бессмысленно. Наиболее целесообразно оформлять разрешение на временное проживание при обучении в несколько лет.

Выдать разрешение на временное проживание (карту пребывания) могут на период до 3 лет, но не больше, чем на срок длительности курса

Можно ли работать, учась в языковой школе?

Виза, выданная по языковым курсам, в большинстве случаев не разрешает работать. Аналогично и карта пребывания может быть оформлена без доступа к рынку труда. При этом нахождение в стране будет считаться законным, а для легальной работы достаточно будет оформить разрешение на работу.

Как выбрать годовые курсы польского языка?

Необходимо обращать внимание на следующие параметры:

1. Наличие официальной регистрации.
2. Опыт работы. Логично предположить, что чем больше времени учреждение на рынке, тем меньше вероятность мошенничества.
3. Отзывы. Это достаточно спорный пункт. Написать хвалебные письма курсы могли себе и сами. Поэтому больше обращайте внимания на критику, но не делайте этот параметр основным при выборе.
4. Место расположения. Речь идет об удобстве, при этом во всех отношениях: близость к месту проживания, общественному транспорту и др.
5. Коммуникабельность. Звоните. Пишите. Приходите. Задавайте сотни вопросов. Во-первых, нужно заранее выяснить все подробности, а во-вторых, серьезные заведения обязательно покажут свою заинтересованность и будут отвечать. Заодно можно выяснить и наличие русскоязычных специалистов. Конечно, не стоит забывать и о личных параметрах комфорта: время занятий, график, каникулы и т.п.

Существует несколько вариантов школ изучения польского языка:

- платные частные школы (цена зависит от города, часов и уровня школы)
- бесплатные платформы по изучению польского языка
- платные сайты по изучению польского языка
- Бесплатные программы изучения польского языка, проводимые неправительственными организациями, которые помогают иностранцам

Стоимость и сроки обучения зависят от курса/школы.



Fundacja DIALOG



FUNDACJA
OKNO NA WSCHÓD



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ. Не каждый курс по изучению польского языка, заканчивается выдачей сертификата, который позволит вам не сдавать языковой экзамен на знание польского на уровень B1, для подачи на гражданство.

Что такое “летние” школы, курсы?

Под «летними» подразумеваются курсы повышения языкового уровня для студентов. Но поступить туда может любой. Срок невелик и получение национальной визы может быть затруднено.



LANGUAGE INTERNATIONAL

ГЛАВА 5.

РАБОТА В ПОЛЬШЕ



РАБОТА В ПОЛЬШЕ

1. Что такое CV и как его создать?

CV (Curriculum vitae) - это ваше резюме: документ, содержащий информацию о навыках, опыте работы, образовании, и другую информацию о вас, обычно требуемую для рассмотрения кандидатуры человека при устройстве на работу. CV необходимо для быстрого ознакомления работодателя с вашими данными об образовании и приобретенных навыках, и если ваши данные будут соответствовать запросу работодателя, Вас пригласят на собеседование (rozmowa kwalifikacyjna).

Если вы не в состоянии самостоятельно составить CV, вы можете воспользоваться специальными сайтами, на которых есть шаблоны для составления резюме, например таких как:



Большинство работодателей начинают знакомство с кандидатом с чтения его резюме. Если же они не находят нужной информации, кандидата просто отвергают, без возможности прийти на собеседование.

При поиске работы очень важно иметь правильно составленное CV. Это повысит ваши шансы получить должность. Если ваши документы составлены профессионально и привлекательно, вас пригласят на собеседование.



ВАЖНО! Указывайте в резюме только правдивую информацию. В настоящее время работодатель легко может уточнить достоверность предоставленной ему информации.

CV должно содержать:

- Персональные данные: имя и фамилия, год рождения;
- Контактные данные - домашний адрес, номер телефона, адрес электронной почты;
- Информацию об образовании и профессиональной квалификации - сертификаты, дипломы об окончании университета, курсов, например, языковые сертификаты и соответствующие разрешения;
- Сведения об имеющемся профессиональном опыте - полное название компании, предприятия, на котором вы работали, период вашей работы (даты от и до), перечень ваших рабочих обязанностей;
- Профессиональные навыки - умение работы с компьютером, категории водительских прав;

- Дополнительная информация для работодателя - членство и деятельность в различных организациях и ассоциациях, в случае выпускников, участие в олимпиадах и научных конкурсах;
- Знание иностранных языков, с указанием уровня владения
- Увлечения и хобби.



ИНТЕРЕСНО. То, что вы играете, например, в волейбол, может оказаться плюсом, если у фирмы вашего работодателя есть своя команда.

2. ПОИСК РАБОТЫ

Во время поиска работы можно воспользоваться сайтами с объявлениями или обратиться в фирму, которая помогает в поиске работы (agencja pracy). Если Вы занимаетесь поиском работы самостоятельно здесь сможете найти образцы резюме и мотивационного письма.

Поиск работы можно начать с рассылки резюме на объявления, которые привлекли ваше внимание. Можно также напрямую обратиться к работодателю, заранее договариваясь о встрече с нужным человеком или отправить резюме, даже если компания не ищет работника.



НА ЗАМЕТКУ. Многие крупные фирмы не публикуют вакансии на популярных порталах, а публикуют информацию о необходимых сотрудниках исключительно на своих сайтах!

Для поиска работы Вы можете воспользоваться такими ресурсами, как:



Pracuj.pl - это крупнейшая поисковая система в Польше. Там же вы найдете Центр карьеры, где можно найти советы для ищущих работу.

Praca.pl содержит как систему поиска работы, так и раздел справочной информации, в частности, по рынку труда или потере работы. Вы также можете подписаться на предложения о работе, чтобы получать на эл.почту рассылку объявлениям тщательно подобранных для вас.

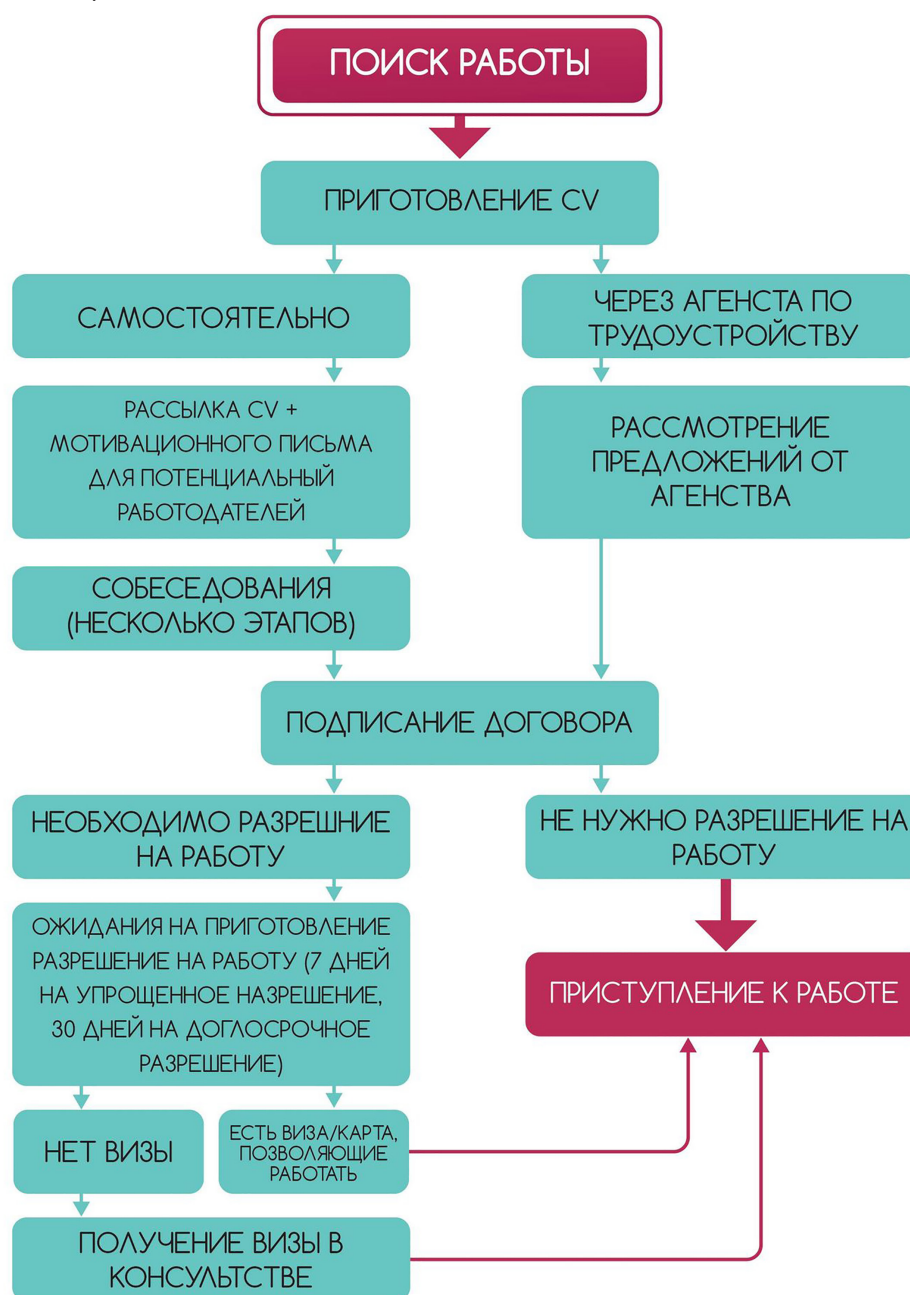
Jobs.pl - старейший польский сайт с объявлениями о вакансиях и богатый источник знаний. Вы найдете огромное количество предложений о работе и сотни статей по темам, связанным с трудовым законодательством и новостями рынка труда.

GazetaPraca.pl - один из самых популярных сайтов, на котором поляки ищут работу. Помимо предложений, здесь вы найдете много информации о рынке труда.

OLX - популярный сайт объявлений. Если вы ищете работу в сфере строительства, гастрономии, продаж или обслуживания клиентов, обязательно загляните на эту платформу.

Flagma.pl – наиболее известный портал среди иностранцев. На этой странице множество вакансий от агентств по трудоустройству.

ТАБЛИЦА 18



2.1. Как не попасть в руки мошенников?

Порядочный работодатель:

- запросит документы, подтверждающие ваши навыки и профессиональную квалификацию;
- не возьмет деньги за ваше трудоустройство;
- если это агентство - по запросу покажет справку, действующее разрешение на оказание услуг по трудоустройству в стране или за границей, выданное министерством труда;

2.2. На что нужно обратить внимание при поиске работы?

- обратить внимание на дату размещения объявления;
- обратить внимание на вакансию: размещена она непосредственно фирмой или через агентство по трудоустройству;
- понимать, что хорошая реклама от надежной компании должна содержать сведения о требованиях работодателя;
- знать среднюю зарплату на рынке труда и не верить сказкам, что вы будете получать значительно больше, чем на аналогичной должности в другой компании.



ВАЖНО! Перед трудоустройством необходимо проверить работодателя. Действительно ли зарегистрирована фирма можно проверить в системе KRS – общепольском государственном судебном реестре.

3. АГЕНТСТВА ПО ТРУДОУСТРОЙСТВУ

Также Вы можете воспользоваться услугами агентств по трудоустройству. Перед тем, как обращаться в какое-либо агентство, пожалуйста, почитайте отзывы и оценки людей, которые уже работают при их посредничестве. Обязательно тщательно ознакомьтесь с договором и всеми неустойками, которые в нем указаны. Если вы сомневаетесь в содержании договора, проконсультируйтесь с юристом.

Воспользоваться услугами агентства – самый простой способ легально трудоустроиться в Польше. Агентство найдет вам работодателя и возьмет на себя все формальности от легализации до поиска жилья.

В схеме вашего трудоустройства через агентство, как правило, участвуют 3-4 стороны, например:



- Непосредственно трудоустроится в Польше достаточно сложно. Крупные польские предприниматели часто не хотят заниматься легализацией труда иностранца и прибегают к услугам агентств.
- Агентство оформляет работнику **разрешение на работу** и в дальнейшем следит, чтобы сотрудник имел все необходимые документы для легального пребывания в Польше.



ВАЖНО! Вашим работодателем в Польше является агентство, а не фирма которой предоставляют ваши услуги. Именно с агентством заключается договор.

Порядочное агентство всегда:

- заключит с вами договор;
- предоставит вам жилье, оплата за которое высчитывается из вашей зарплаты;
- расскажет все нюансы вашего трудоустройства;
- возьмет на себя легализацию труда;
- закрепит за вами координатора, знающего хотя бы один общий с вами язык

Зарплата сотрудника зависит от маржи агентства, которое платит фирма-заказчик. Обычно, чем больше маржа, тем больше условий трудоустройства должно взять на себя агентство. **В их число входит:**

- медкомиссия;
- рабочая одежда;
- легализация труда;

3.1. На что надо обратить особое внимание при заключении договора с агентством:

- на ставку нетто;
- должность;
- условия увольнения;
- срок договора;
- штрафы, в случае нарушения договора;
- дату начисления зарплаты;
- стоимость проживания;
- взимает ли работодатель стоимость медкомиссии и рабочей одежды, в случае вашего преждевременного увольнения;

4. БИРЖА ТРУДА

4.1. Пособие по безработице. Кто может воспользоваться?

Иностранец может стать на учет в районном центре занятости ([Powiatowy Urząd Pracy](#)) если пребывает в РП на основании:

- Постоянного вида на жительство,
- Временного вида на жительство на основании работы по специальности, требующей высоких квалификаций или научной деятельности,
- рабочей визы (иностранец раньше должен законно работать в Польше 6 месяцев),
- иностранцы, которые являются членами семьи граждан ЕС;
- иностранцы, которые являются членами семьи граждан РП и получили разрешение на временное проживание или ждут получения такого разрешения (на основании штампа в паспорте подтверждающего, что заявка была отправлена)
- иностранцы, которые получили статус беженца

Безработному, который зарегистрировался в районном центре занятости, полагается пособие только в случае, если он лишился работы не по своей вине – его уволили. (если вы уволились по соглашению сторон вы не можете рассчитывать на пособие, за исключением нескольких причин, таких как гапример, если фирма сообщила о ликвидации ит.д.). Больше информации [здесь](#).

Иностранцы, которые стоят на учете в районном центре занятости, могут получить пособие по безработице. В рамках помощи им будут предоставлены предложения работы, кадровый

консалтинг, профессиональные стажировки и помощь в поиске работы. **Районный центр занятости регистрирует мигранта в ZUS.** Страховка может распространяться также на членов семьи (супруга и детей), пребывающих в Польше. Достаточно предоставить сотруднику центра номера PESEL членов вашей семьи.

В Польше пособие по безработице может быть выплачено тем, кто раньше работал на основании трудового договора или договора поручения. Размер пособия зависит от стажа работы:

- 80% пособия будут выплачены тем, чей стаж работы менее 5 лет,
- полное пособие выдается людям со стажем от 5 до 20 лет,
- а 120% пособия – тем, кто работал более 20 лет.

Более подробную информацию вы можете получить в вашем районном центре занятости (Urząd Pracy), как и на их официальном сайте, где также будет указан перечень документов, который вам необходим для постановки на учёт.

[Powiatowy Urząd Pracy w Białymstoku](#)

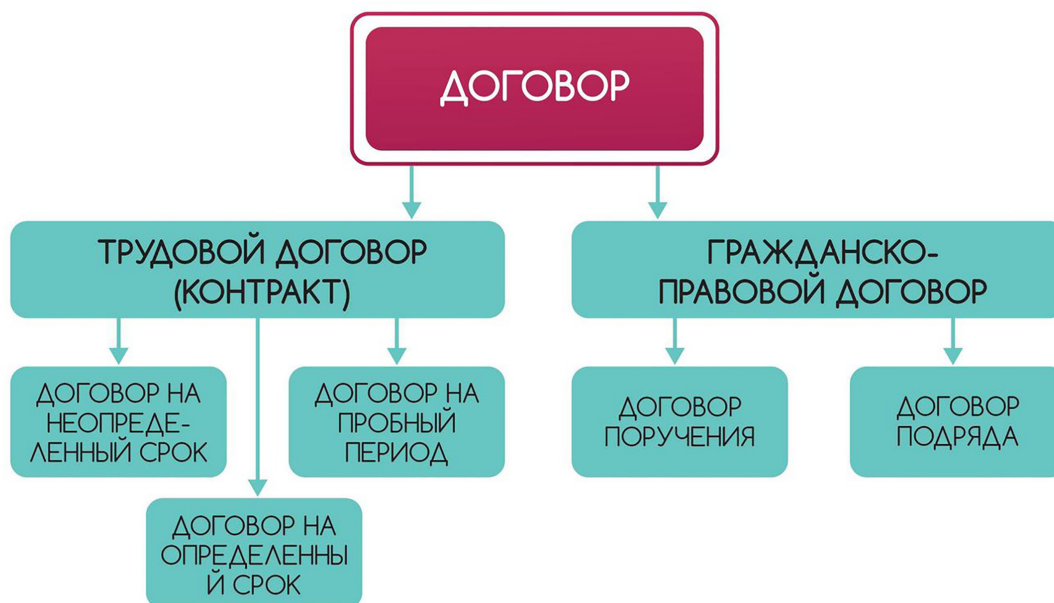
ul. Pogodna 63/1
15-365 Białystok
e-mail: bibi@praca.gov.pl
fax: 85 747 38 61
NIP: 966-059-06-10

5. Виды трудовых договоров

Работодатель может принять на работу на основании:

- трудового договора (umowa o pracę),
- договора поручения (umowa zlecenie),
- договора подряда (umowa o dzieło)

ТАБЛИЦА 17



5.1. Умова о расце – трудовой договор

Основная форма оформления трудовых отношений с работником – это трудовой договор. Он основан на правовых нормах, включенных в Трудовой кодекс. Это нормативный акт, регулирующий права и обязанности сторон трудовых отношений, то есть работника и работодателя. Найм работника по трудовому договору в первую очередь связан с определенными гарантиями:

- минимальная заработная плата;
- право на оплачиваемый отпуск,
- оплата больничного во время болезни;
- регламентированное рабочее время;
- порядок найма и увольнения сотрудников.

Трудовые отношения означают, что работник обязуется выполнять определенную работу для работодателя под его руководством в указанном им месте и в указанное время. С другой стороны, работодатель обязуется выплачивать работнику вознаграждение.



НА ЗАМЕТКУ. Закон устанавливает минимальную заработную плату, которую работодатель должен выплачивать работнику, занятому полный рабочий день. В 2020 году минимальная заработная плата составляет 2600 злотых брутто.

Трудовой договор (Umowa o pracę) наиболее выгодная форма занятости для работника. Работодатель гарантирует минимальную заработную плату, также несет расходы по уплате частичных взносов в фонд социального страхования (пенсионное обеспечение, инвалидность, несчастный случай).

ТАБЛИЦА 19

	ТРУДОВОЙ ДОГОВОР	ДОГОВОР ПОРУЧЕНИЯ	ДОГОВОР ПОДРЯДА
ПРАВО НА ОТПУСК	ДА	НЕТ	НЕТ
ПОДЛЕЖАТ СТРАХОВАНИЮ	ДА	ЗАВИСИТ	НЕТ
РАБОТА ПОД РУКОВОДСТВОМ	ДА	НЕТ	НЕТ
ЗАЩИТА ТРУДОУСТРОЙСТВА	ДА	НЕТ	НЕТ
ЗАЩИТА ЗАРОБОТНОЙ ПЛАТЫ	ДА	НЕТ	НЕТ
ВОЗМОЖНОСТЬ ПОВЕРЕНИЯ РАБОТЫ ДРУГОМУ ЧЕЛОВЕКУ	НЕТ	ДА, если в договоре прописана такая возмож- ность	ДА, если в договоре прописана такая возмож- ность
ОПРЕДЕЛЕННОЕ МЕСТО И ВРЕМЯ РАБОТЫ	ДА	НЕТ	НЕТ
ВСЧИТЫВАЕТСЯ В ТРУДОВОЙ СТАЖ	ДА	НЕТ	НЕТ
РАССМОТРЕНИЕ ИСКОВ ТРУДОВЫМ СУДОМ	ДА	НЕТ	НЕТ

5.2. Umowa zlecenia – договор поручения

Наиболее распространенная форма трудоустройства иностранца в Польше. Договор поручения - это гражданско-правовой договор, регулируемый Гражданским кодексом. В связи с тем, что положения Трудового кодекса не распространяются на этот договор, работник имеет только права, прямо вытекающие из содержания договора.

По договору поручения сторона, принимающая заказ, обязуется совершить определенную работу. В договоре поручения важно то, что работа выполняется для клиента, что не обязательно приведет к конкретному результату. Договор поручения должен быть заключен в письменной форме и подписан обеими сторонами.

- ✓ Минусы такого договора для работника следующие: работодатель не оплачивает сотруднику отпуск и больничный, а также договор поручения проще расторгнуть.



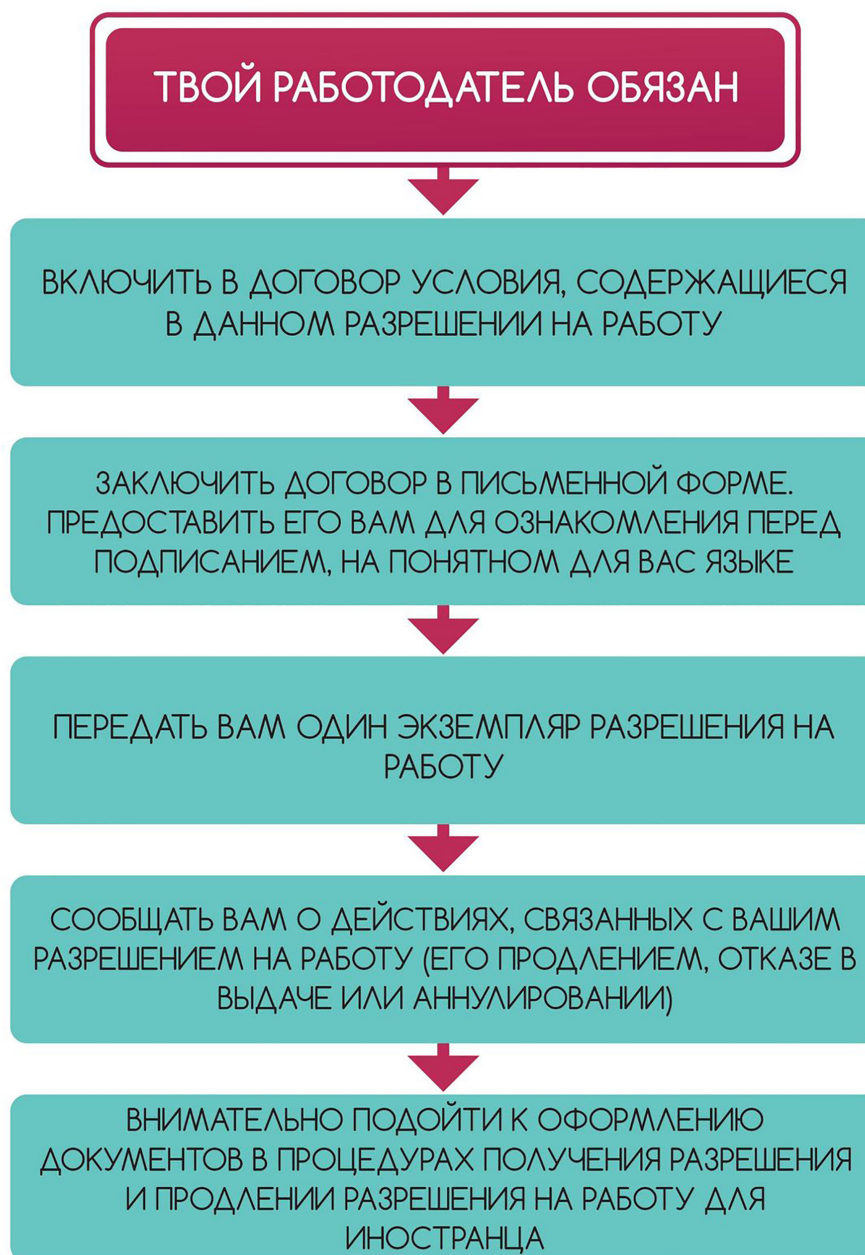
ИНТЕРЕСНО. В связи с определением минимальной почасовой ставки предприниматель должен вести учет отработанного работником времени (соответственно и расчет с сотрудником ведется за кол-во отработанных им часов). Записи должны храниться в такой форме, чтобы проверяющие органы могли удостовериться в соблюдении требований к минимальной почасовой ставке.

- Работодатель обязан рассчитывать и уплачивать взносы социального страхования в ZUS. Он может освободиться от уплаты социальных взносов за работника только в том случае, если у работника имеются другие источники оплаты взносов на социальное страхование, размер которых равен или превышает национальный минимум. В этом случае уплачивается только страховой взнос.
- Работая по договору поручения, работник имеет страховой полис, что позволяет ему пользоваться услугами медицинского страхования в рамках NFZ.



ВАЖНО! Действуют правила, согласно которым вознаграждение сотрудника не может быть ниже установленной минимальной почасовой ставки.

ТАБЛИЦА 16



5.3. Umowa o dzieło - договор подряда

В этом договоре предметом контракта является выполнение подрядчиком конкретной работы за вознаграждение. Минимальная заработная плата не определена законом.

Контракт на выполнение определенных работ не дает права на социальное обеспечение, что означает, что подрядчик не подлежит социальному или медицинскому страхованию.



ВАЖНО! Если Вы подали заявку на разрешение на временное проживание на основании работы и планируете остаться в Польше дольше чем на 3 месяца, вид договора не имеет значения и не влияет на решение воеводы. Стоит, зато обратить внимание на доход. Иностранец, чтобы получить временный вид на жительство должен доказать постоянный и стабильный доход (в 2019 году это 701 злотых в месяц, если человек проживает один, а если проживает в Польше с семьей, 528 злотых в месяц на человека).

- Если сотрудник заключил трудовой договор или договор поручения, работодатель на протяжении 7 дней от дня начала работы должен зарегистрировать его в Управлении социального страхования (ZUS). Страховка может распространяться также на членов семьи (супруга и детей) пребывающих в Польше. Достаточно представить работодателю их номера PESEL.
- В случае трудового договора Вы не можете работать больше чем 8 часов в сутки, т.е. 40 часов в неделю. Минимальная зарплата в 2019 году составляла 2250 злотых брутто (1634 злотых нетто).
- Кроме разрешения на работу (если оно требуется), работодатель должен заключить с иностранцем письменный договор не позднее первого рабочего дня. В договоре должны быть условия оплаты труда (такие же, как в разрешении на работу). Если иностранец плохо знает польский язык, работодатель обязан перевести договор на понятный язык. Работодателю необходимо также передать сотруднику копию разрешения на работу и трудового договора.



ВАЖНО! Иностранец должен незамедлительно известить Воеводское управление (urząd wojewódzki), если изменились условия труда (кроме увеличения вознаграждения или смены названия, или адреса фирмы). В случае невыполнения данной обязанности, управление даже может аннулировать разрешение на работу. Если Вы уволились, в течение 15 дней Вы обязаны сообщить об этом. В случае смены данных в карте (адрес, фамилия) нужно подать заявку на получение новой карты.

ТАБЛИЦА 20

ВИД ДОГОВОРА /НАЛОГ ZUS	ТРУДОВОЙ ДОГОВОР	ДОГОВОР ПОРУЧЕНИЯ	ДОГОВОР ПОДРЯДА
ПЕНСИОННОЕ СТРАХОВАНИЕ	ДА	ДА	Только если договор подписан с собственным работодателем либо работа выполняется для работодателя
СТРАХОВАНИЕ НА СЛУЧАЙ ИНВАЛИДНОСТИ	ДА	ДА	
СТРАХОВАНИЕ ОТ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ	ДА	Да, если работа выполняется в главное офисе работодателя	НЕТ
СТРАХОВАНИЕ НА СЛУЧАЙ БОЛЕЗНИ	ДА	ДОБРОВО- ЛЬНОЕ	НЕТ
МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ	ДА	ДА	Только если договор подписан с собственным работодателем либо работа выполняется для работодателя

6. СМЕНА РАБОДАТЕЛЯ/УВОЛЬНЕНИЕ

Первое на что нужно обратить внимание при смене работы в Польше – это какие документы позволяют вам сохранять легальный статус трудоустройства.

- Если вы обладаете декларацией **о поручении работы иностранцу**, то можете легко поменять работу в течение срока ее действия (180 дней в году). В таком случае работодатель будет обязан сделать новое **oświadczenie**.
- Работая на основе **разрешения (zezwolenia)**, довольно сложно сменить работодателя. Есть возможность сделать новое разрешение на работу, но в этом случае иностранец не имеет право работать до момента получения разрешения – 30-60 дней.

В этом случае все же остается шанс сменить работу, если иностранец приехал в Польшу на основании разрешения на работу и на него в году еще ни разу не было оформлено oświadczenie. В таком случае новый работодатель может оформить декларацию о поручении работы иностранцу, что ему позволит работать в течении полугода.

- **Карта постоянного пребывания** позволяет беспрепятственно сменять работодателей.
- **Карта временного пребывания на основании работы**, оформленная на конкретную фирму, не дает право легально работать на другого работодателя. Если иностранец собирается изменить фирму своего трудоустройства, то в течение 15 дней с момента потери работы должен подать документы на получение нового разрешения на временное проживание временного проживания на основании работы в Воеводское управление:
 - паспорт;
 - копии всех заполненных страниц паспорта;
 - 2 фото 3x4;
 - рабочее приглашение + рабочий контракт;
 - договор аренды жилья и подтверждение прописки (Oświadczenie o zameldowaniu);
 - заявление;
 - подтверждение оплаты в размере 440 злотых.

7. ЧТО ТАКОЕ ŚWIADECTWO PRACY

После того, как Вы закончили работу на каком-либо предприятии, на котором работали на основании трудового договора ***umowa o pracę***, работодатель обязан вам выдать документ, который называется ***świadectwo pracy***. Это аналог трудовой книжки в Беларуси. В этом документе должно быть указано количество отработанных вами дне дней, количество использованных и оставшихся дней отпуска. Этот документ вам пригодится перед трудоустройством у другого работодателя, для того чтобы знать количество дней отпуска, которое вам полагается в соответствии с Трудовым Кодексом.

- Такой документ полагается сотруднику, работающему на основании (**трудового договора *umowa o pracę***).
- Копия справки о трудоустройстве хранится в личном деле работника.

8. ИЗ ЧЕГО СОСТОИТ МОЯ ЗАРПЛАТА (РАСПИСКА НАЛОГОВ)

В Польше очень часто фигурируют два понятия зарплата нетто и брутто. Зарплата брутто – это зарплата нетто до вычета налогов.

Вознаграждения брутто по **трудовому договору** является основанием для расчета пенсионных взносов, страховых взносов на случаи инвалидности, болезни, несчастных случаев и взносов на медицинское страхование, а также взносов в Фонд труда, Фонд гарантированных выплат сотрудникам или Промежуточный пенсионный фонд.

Работодатель участвует в финансировании пенсионных взносов и страховых взносов на случай инвалидности, а также самостоятельно оплачивает страхование от несчастных случаев и взносы в Фонд труда, Фонд гарантированных выплат сотрудникам или Промежуточный пенсионный фонд.

Налоги, которые работодатель платит из начисленной зарплаты работника:

- пенсионные взносы: 9,76%
- взнос на случай болезни 2,45%
- взнос на случай инвалидности: 1,5 %
- взнос на медицинское страхование: 9%
- подоходный налог: 17%



ВАЖНО! за студента моложе 26 лет не уплачиваются взносы на социальное страхование.

Если вы сомневаетесь, какую сумму заработной платы получите на руки, можете воспользоваться калькулятором зарплат, который поможет вам разобраться в размере налогов, которые будут вычтены из вашей заработной платы, и какую сумму вы получите в итоге. Вы можете воспользоваться любым удобным для вас онлайн калькулятором зарплат, например:

pracuj.pl

wynagrodzenia.pl



Poradnik Przedsiębiorcy

В вышеуказанные калькуляторы вам необходимо вписать вашу зарплату брутто/нетто и тип вашего договора и система сама рассчитает и покажет вам сумму налогов из вашей зарплаты.

9. РЕГИСТРАЦИЯ ФИРМЫ

9.1. Кто может стать предпринимателем в Польше?

Согласно законодательству иностранец, желающий открыть ИП в Польше должен иметь:

- разрешение на постоянное проживание,
- разрешение на проживание долгосрочного резидента ЕС,
- Карту Поляка,
- Разрешение на временное проживание, полученное на следующих основаниях:
 1. воссоединение с супругом\супругой гражданином Польши (брак должен быть действительным и официальным);
 2. воссоединение с членом семьи, проживающим в Польше и имеющим разрешение на постоянное проживание, либо Карту долгосрочного резидента Евросоюза;

3. воссоединение с членом семьи, проживающим в Польше и имеющим разрешение на временное проживание, полученное минимум 2 года назад;
 4. обучение или продолжение обучения на дневном отделении Высшего учебного заведения в Польши, в том числе в аспирантуре;
- статус беженца/ решение на международную защиту/дополнительную защиту.

9.2. Какие документы нужны?

Собственную фирму можно зарегистрировать лично в Управлении Гмины или города (urządzie gminy miasta) или при помощи электронного сервиса ePUAP (Elektroniczna Platforma Usług Administracji Publicznej, ePUAP; это общепольская платформа создана для жителей Польши и помогающая общаться с официальными органами и учреждениями) На сайте можно заполнить специальную форму CEIDG-1. Данный документ является одновременно заявлением на предоставление налогового (NIP) и статистического номера (Regon). Также в форме CEIDG-1 будет определен тип налогообложения и оплаты по медицинской страховке.

Главные виды предпринимательской деятельности в Польше это:

- Индивидуальное предпринимательство
- Коммерческие фирмы:
 - компании, имеющие уставной фонд (общество с ограниченной ответственностью, акционерное общество)
 - хозяйственные товарищества (полное, партнерское, коммандитное, коммандитно-акционерное товарищество).

Также можно открыть отдел и представительство. Больше информации можно найти [здесь](#).

Для открытия иностранцем одного из вышеперечисленных коммерческих предприятий, можно воспользоваться услугами фирм, которые знают все нюансы, имеют контакты с юристами, нотариусами и переводчиками, которые понадобятся для регистрации предприятия; или же иностранец может сам найти всех специалистов отдельно и заняться сам процессом регистрации своего ИП/коммерческой фирмы.

10. Что такое SZKOLENIE BHP

БHP -безопасность и гигиена труда (bezpieczeństwo i higiena pracy) – ряд правил, которых надо придерживаться на рабочем месте.

Перед тем, как вы начнете трудовую деятельность в какой-либо фирме, вы обязаны пройти инструктаж по безопасности и гигиене труда. Затраты на его проведение берет на себя работодатель. Это обязательный этап перед тем, как вы приступите к работе.

Вы не имеете права приступить к работе перед прохождением инструктажа, который проводит либо ваш непосредственный начальник, либо, в случае крупных предприятий, специалист по охране труда.

11. ЛЕГАЛИЗАЦИЯ ТРУДОУСТРОЙСТВА.

11.1. Декларация о поручении выполнения работы иностранцу

Декларация о поручении выполнения работы была введена в связи с необходимостью быстрого трудоустройства иностранцев на польском рынке труда. Появилась выгодная и популярная альтернатива для процедуры оформления разрешения на работу, которая действовала много лет.



ОДНАКО, работа по упрощенной процедуре декларирования доступна **только гражданам отдельных стран**. А именно, гражданам: **Армении, Беларуси, Грузии, Молдовы, России и Украины**.

- Декларация о поручении выполнения работы также является документом, на основании которого иностранец может получить польскую рабочую визу. **Это целевая виза 05а.**

Эта виза отличается от других – проверьте количество дней пребывания.

Чем отличается эта конкретная виза, так это **ограниченным количеством дней пребывания**, указанных в сроке действия визы. Чаще всего количество дней пребывания совпадает с количеством дней, на которые была оформлена декларация.



Внимание!! Легальное трудоустройство всегда связано с легальным пребыванием. Одной из обязанностей работодателя является проверка легальности пребывания иностранца в Польше.

Почему декларация о поручении выполнения работы так популярна среди работодателей, желающих нанять иностранца?

- ✓ Самая важная причина заключается в том, что зарегистрировать такую декларацию можно в относительно короткие сроки (7 рабочих дней).
- ✓ Подача декларации связана с меньшим количеством формальностей, чем подача заявления на выдачу разрешения на работу типа А.
- ✓ Кроме того, не требуется получение так называемого Заключения старосты.

Упрощенная процедура, но ограниченное время работы.

Однако следует помнить, что работа иностранца на основании декларации, зарегистрированной в службе занятости, не может превышать **6 месяцев в 12-месячном периоде**, и этот период рассчитывается совместно для всех работодателей, которые нанимали данного кандидата на работу.

С чего начать?

Место подачи: В первую очередь следует определить адресата декларации. Это всегда будет **Поветовое управление труда**. Декларацию о поручении работы иностранцу следует подавать в Поветовое управление труда, согласно местонахождению или месту постоянного проживания (в случае физических лиц, ведущих предпринимательскую деятельность).

Как долго регистрируется декларация?

Для регистрация декларации в Поветовом управлении по труду не требуется выдача административного решения, поэтому вся процедура занимает меньше времени. Если поданная работодателем декларация заполнена, управление в течение **7 рабочих дней** внесет запись в регистр и сообщит работодателю о готовности декларации к получению. Если для рассмотрения декларации понадобится выяснения, срок рассмотрения может быть продлен **до 30 календарных дней**.

Как подать декларацию?

Самым важным вопросом для получения зарегистрированной декларации является правильная подготовка всех приложений и правильное заполнение формы декларации. И хотя это упрощенная процедура, она не лишена формальностей, приложений.

Что следует подготовить?

- ✓ Прежде всего следует помнить, что подача декларации платная. Работодатель оплачивает расходы в размере 30 злотых, и это **единственные расходы**, которые работодатель или его представитель понесут в связи с подачей декларации.
- ✓ Оплата должна быть произведена непосредственно на счет управления по труду, в которое будет подаваться декларация.
- ✓ Помимо приложений, касающихся организационно-правовой формы деятельности, осуществляемой работодателем, подтверждения оплаты, декларации о судимости, **работодателю потребуется копия всех заполненных страниц паспорта кандидата**. Необходимо определить, на основании какого документа, легализирующего пребывание, сейчас находится иностранец, если он находится в Польше.

Если иностранец находится в своей стране и только собирается подать заявление на рабочую визу, достаточно декларации, и **копии страниц паспорта с его личными данными**.

- ✓ Еще одно важное приложение – это декларация об отсутствии судимости работодателя, желающего нанять иностранца. Образец такой декларации следует распечатать с сайта того управления, в которое будет подана декларация.

Как подать?

Декларацию можно подать в бумажном или электронном виде через сайт www.praca.gov.pl. Большинство Управлений по труду предпочитают принимать декларацию в электронном виде.

После получения зарегистрированной декларации помните, что:

Работа иностранца всегда должна соответствовать условиям, указанным в декларации. Изменение должности, рабочего времени или вознаграждения приводит к тому, что работодатель должен будет зарегистрировать новую декларацию на новые условия труда.

Однако бывают исключения, когда нет необходимости в регистрации новой декларации. Это:

- ✓ изменение места регистрации или постоянного нахождения, наименования или организационно-правовой формы организации, поручающей выполнение работы иностранцу;
- ✓ прием организации или ее части другим работодателем;
- ✓ заключение трудового договора, вместо гражданско-правового, между работодателем и иностранцем;
- ✓ иностранец является временным сотрудником агентства временного трудоустройства и направлен на работу в другое место (у другого работодателя-пользователя) - если другие условия работы не изменились.

Получение зарегистрированной декларации это еще не конец. У работодателя есть так называемые информационные обязательства.

Трудоустройство не началось с датой, указанной в заявлении?

Если дата трудоустройства, указанная в декларации, прошла, а иностранец не приступил к работе, работодатель обязан в течение 7 дней письменно уведомить об этом учреждение, зарегистрировавшее декларацию. Однако не позднее, чем в первый день работы иностранца, работодатель должен уведомить об этом компетентное Управление по труду.

Важные информационные обязательства Работодателя - помните о сроках!

- ✓ О приеме на работу иностранца – не позднее первого рабочего дня;
- ✓ О том, что иностранец не приступил к работе — не позднее 7 дней с даты начала выполнения трудовых обязанностей, указанной в реестре деклараций.



Внимание! Работодатель обязан уведомить о приеме на работу и отказе от нее. Работодатель может быть оштрафован за невыполнение этого требования.

Почему это так важно?

Если работодатель соблюдает информационные обязательства перед Управлением по труду, рабочий период в декларации будет рассчитан согласно конкретным дат, указанным в уведомлении.

Следовательно, это не только обязанность работодателя, но и преимущество для работника, потому что в будущем он сможет работать в неиспользованный период, например, у другого работодателя.

Работа закончилась раньше, чем указано в заявлении? Сообщите об этом в Управление по труду.



Принимая во внимание ограниченность периода, в течение которого доступна легальная работа на основании декларации, стоит уведомить Управление по труду, об ее окончании, если она закончилась раньше даты, указанной в декларации.

Уведомление о прекращении работы может быть сделано как работодателем, так и иностранцем путем предъявления справки с места работы или документа, подтверждающего расторжение договора.

Это не является обязанностью какой-либо из сторон, но это стоит сделать, потому что в противном случае управление сочтет, что работа по декларации закончилась в указанную в ней дату, и такие даты появятся в общенациональном реестре деклараций. Это может быть связано в будущем с невозможностью подачи декларации другим работодателем о работе для этого иностранца.



Внимание! Декларация о поручении работы иностранцу является упрощенной процедурой также в период ожидания выдачи разрешения на работу.

Опасения работодателей по поводу того, что им придется прекратить трудовые отношения с работником по истечении 180 дней, если они не получат разрешение на работу в течение этого времени, были смягчены очень благоприятным положением, вступившим в силу в 2018 году. Однако должны быть соблюдены определенные условия.

Самое главное из них - трудоустройство иностранца по декларации о поручении работы **в течение 3 месяцев непосредственно перед подачей заявления о выдаче разрешения на работу.** В заявлении должны быть указаны те же условия, т.е. трудовой договор и должность, которые указаны в декларации. Заявление о выдаче разрешения на работу не может содержать каких-либо формальных недостатков или они должны быть исправлены в срок, указанный управление по труду.

Тогда иностранец сможет продолжать работать до тех пор, пока вы не получите разрешение на работу.

Вы работаете по декларации? Помните о важных правилах.

Если вы получили визу для работы по декларации, скорее всего, срок легального пребывания совпадает с периодом, на который была оформлена декларация.

Вы можете вернуться в свою страну и повторно подать заявление на визу или подать заявление на временное пребывание в Польше в связи с работой у вашего текущего работодателя.

Это позволит вам продолжить работу в текущих условиях до получения разрешения на временное проживание.



ВАЖНО! Если вы устраиваетесь на работу в Польше, помните, что работодатель, у которого вы начинаете работу, **имеет те же обязательства перед вами, что и перед гражданином Польши**, в отношении:

- обеспечения **минимальной заработной платы**, установленной законом - если работа поручена на основании трудового договора или гражданско-правового договора.
- регистрации в течение 7 дней с момента начала работы работника для оплаты **страховых взносов на социальное и медицинское страхование** и ежемесячной уплаты взносов на социальное страхование в соответствующем размере;
- удержания **налогов** - например, расчет, сбор и уплата авансов по подоходному налогу;
- соблюдения положений польского трудового законодательства



Ни один работник, независимо от гражданства, не может подвергаться дискриминации на рабочем месте!

11.2. Разрешения на работу

Если вы являетесь работодателем и собираетесь нанять иностранца из-за пределов Европейского Союза, вы должны принять во внимание, что это трудоустройство потребует определенных формальностей. Однако бывают случаи, когда некоторые группы иностранцев полностью освобождаются от обязанности получения разрешения на работу.

Поэтому, прежде чем нанимать иностранца, убедитесь, что он не входит в одну из перечисленных ниже групп.

Когда не требуется разрешение на работу?

От обязанности получать разрешение на работу освобождаются иностранцы, которые:

- ✓ работают у работодателя, находящегося в государстве-члене Европейского Союза или в стране Европейской экономической зоны за пределами Европейского Союза, и временно делегированы этим работодателем для оказания услуг в Польше,
- ✓ имеют разрешение на временное пребывание в Польше. в связи с намерением выполнять работу или вести бизнес на условиях, указанных в этом разрешении,
- ✓ имеют разрешение на временное проживание в связи с намерением начать или продолжить учебу или профессиональную подготовку; с целью научно-исследовательской работы; в случае развода, раздельного проживания или вдовства иностранца - члена семьи польского гражданина;

- ✓ имеют разрешение на пребывание долгосрочного резидента ЕС, выданное другим государством-членом ЕС, и соответствуют дополнительным условиям; или когда они являются членами семьи такого иностранца и сопровождают его или хотят присоединиться к нему;
- ✓ имеют разрешение на временное пребывание с целью воссоединения с семьей,
- ✓ имеют разрешение на временное проживание в Польше, выданное в связи со вступлением в брак с польским гражданином или иностранцем (в строго определенных случаях);
- ✓ имеют разрешение на временное проживание, являясь потомком польского гражданина или иностранца (в строго определенных случаях)
- ✓ пребывают на территории Республики Польша на основании штампа, проставленного в проездном документе, который подтверждает подачу заявления на получение разрешения на пребывание долгосрочного резидента ЕС (в строго определенных случаях),
- ✓ имеют действительную Карту поляка,
- ✓ ходатайствуют о предоставлении международной защите при наличии справки, подтверждающей продление процедуры предоставления этого статуса не по их вине.

Чтобы узнать, соответствует ли иностранец этим условиям, необходимо проверить документы, легализующие его пребывание. Если у него есть разрешение на временное проживание в связи с вышеуказанными обстоятельствами, то документом, который работодатель должен получить от иностранца, является решение воеводы, на основании которого выдано разрешение на временное проживание. В содержание решения имеется правовое основание, которое может указывать на то, потребуется ли для трудоустройства иностранца разрешение на работу.

Кроме того, **разрешение на работу не требуется** для иностранцев, которые находятся в нашей стране и соответствуют следующим обстоятельствам:

- ✓ ведут обучение по определенным программам
- ✓ выполняют художественные услуги индивидуально или в команде продолжительностью до 30 дней в календарном году,
- ✓ участвуют в профессиональной стажировке или контролируют выполнение программ Европейского Союза или других программ международной помощи,
- ✓ являются преподавателями иностранных языков и ведут лекции иностранных языков, выполняя работу по международным договорам и соглашениям,
- ✓ являются военнослужащими и гражданским персоналом международных военных структур,
- ✓ являются постоянными корреспондентами зарубежных СМИ,
- ✓ время от времени выступают с докладами презентациями, читают лекции,

- ✓ являются спортсменами, выполняющими работу для организации, находящейся на территории Республики Польша, в связи со спортивными соревнованиями; такая работа может длиться до 30 дней в календарном году,
- ✓ являются студентами дневной формы обучения или дневной докторантуры,
- ✓ являются студентами высших учебных заведений стран ЕС или ЕЭЗ и направлены для прохождения практики.

В этом случае работодатель должен сохранить документ, подтверждающий выполнение вышеуказанных обстоятельств и показать его при возможной проверке. Например, в случае приема на работу иностранца, обучающегося на дневной форме обучения в Польше, таким документом будет справка из вуза, подтверждающая статус студента дневной формы обучения.



Внимание! Поправка к постановлению министра развития, труда и технологий «О случаях, когда поручение работы иностранцу на территории Республики Польша допускается без необходимости получения разрешения на работу» с 20 ноября 2020 года расширяет перечень иностранцев, имеющих право работать в Польше: это представители таких медицинских профессий как врачи, врачи-стоматологи, медсестры, акушеры и фельдшеры, а также люди, работающие в частной домашней службе члена дипломатического представительства или консульского учреждения иностранного государства или другого лица, приравненного к члену дипломатического представительства или консульства на основании законов, соглашений или общеустановленных международных обычаев.

Кроме того, освобождение от разрешения на работу будет распространяться и на иностранцев с визой, выданной с пометкой «Poland Business Harbour». Так называется государственная программа, ориентированная на специалистов ИТ-индустрии и другие компании, желающие перенести свою деятельность в Польшу

Кто выдает разрешения на работу?

Разрешение на работу по запросу работодателя выдает воевода, по месту регистрации и или постоянного нахождения работодателя.

Разрешение на работу — это немного более сложная процедура по сравнению с декларацией о поручении работы. Прежде всего, они отличаются сроком работы. Максимально **он может составлять 3 года**. Однако для получения разрешения на работу работодатель должен выполнить несколько важных условий, а также собрать необходимые документы, которые следует приложить к заявлению на выдачу разрешения.

Процедура разрешения на работу обязательна для всех иностранцев, которые хотят работать на польском рынке труда и имеют гражданство страны, не входящее в состав ЕС и ЕЭЗ.

Сколько времени нужно, чтобы оформить разрешение?

Получение разрешения на работу – это процедура, связанная с вынесением воеводой административного решения. Срок выдачи разрешения на работу – 30 дней, а в случаях, требующих разъяснения, – 2 месяца. В некоторых управлениях этот срок может быть продлен.

Какие расходы понесет работодатель?

- ✓ 50 злотых – если работа поручена иностранцу на срок не более трех месяцев,
- ✓ 100 злотых – если работа поручена иностранцу на срок более трех месяцев



Внимание! Польские кандидаты имеют приоритет на польском рынке труда

Перед тем, как работодатель подаст заявление воеводе, он должен доказать, что на местном рынке труда нет польских кандидатов на данное рабочее место.

Для этого при подаче заявления работодателю, помимо обязательных приложений, необходимо будет получить так называемое **заключение от старосты** о невозможности удовлетворения кадровых потребностей рынка труда в том районе, где иностранец будет работать.

Бывают ситуации, когда специфика выполняемой иностранцем работы не позволяет указать основное место ее выполнения. Тогда информацию выдает староста по месту нахождения или месту жительства работодателя.

Вся процедура получения заключения от старосты состоит в подаче работодателем предложения о работе на рабочее место, на которое он намеревается нанять иностранца, включая все условия работы, такие как: вознаграждение, должность, рабочее время, а также требования к работе.

На основании этих данных управление проверяет, есть ли кандидаты на должность, предлагаемую работодателем, в реестре безработных.

Процедура получения такого заключения относительно проста, но время его получения составляет 14 или 21 календарный день.

Заключение от старосты действительно в течение **180 дней** с момента его выдачи и выдается в течение:

- ✓ не более 14 дней от даты подачи предложения о работе в поветовое управление по труду, если анализ реестров безработных и ищущих работу не показывает, что на эту должность нет польских кандидатов
- ✓ не более 21 дня от даты подачи предложения о работе в случае, если в реестр безработных включены кандидаты, соответствующие ожиданиям работодателя



ВАЖНО! Выданное заключение старосты будет содержать все требования, которые работодатель включил в поданное предложение о работе. Это означает, что работодатель должен будет приложить к заявлению о выдаче разрешения на работу документы, подтверждающие, что иностранец соответствует этим требованиям.

Заключение старосты требуется не всегда – профессии, востребованные на рынке труда:

Есть обстоятельства, при которых выдача заключения старосты не требуется. Обычно это связано с представителями профессией, которых не хватает на местном рынке труда. Перечень таких профессий в каждом воеводстве устанавливается воеводой. Профессии, на которые не распространяется обязанность получения заключения от старосты, также определены национальным постановлением.

Работодатель освобождается от обязанности получения заключения старосты также, если:

- ✓ В течение 3 лет, предшествующих подаче заявления на получение разрешения на работника, которого он хочет трудоустроить, тот окончил высшее учебное заведение, расположенное на территории Республики Польша или другой страны Европейской экономической зоны или Швейцарской Конфедерации.
- ✓ или иностранец является студентом докторантуры в Республике Польша
- ✓ или в течение 3 лет, предшествовавших подаче заявления о разрешении на работу, иностранец проживал на территории Республики Польша на законных основаниях и его пребывание было непрерывным.

Документы, необходимые для подачи заявления на выдачу разрешения на работу:

- ✓ заполненный бланк заявления на выдачу разрешения на работу
- ✓ 2 подписанных информационных клаузулы о защите персональных данных;
- ✓ действующее удостоверение личности или паспорт, или, если заявитель не имеет такого документа и не может его получить, другой действующий документ, удостоверяющий личность – если лицо, поручающее работу иностранцу, является физическим лицом;
- ✓ устав – если лицо, поручающее работу иностранцу, является обществом с ограниченной ответственностью или товариществом, либо нотариальный акт об учреждении компании - если лицо, поручающее работу иностранцу, является акционерным обществом в организации;
- ✓ копию всех заполненных страниц действующего паспорта (проездного документа) иностранца, на которого подается заявление, а если у иностранца нет действующего паспорта и его невозможно получить - копию другого действующего документа, удостоверяющего его личность;

- ✓ документы, подтверждающие наличие обстоятельств, освобождающих работодателя от получения заключения старосты;
- ✓ оригинал заключения старосты, если требуется;
- ✓ документ, составленный работодателем пользователя, подтверждающий согласие на направление иностранца на работу агентством временного трудоустройства – если лицо, поручающее работу, является таким агентством;
- ✓ документы, подтверждающие соответствие иностранца требованиям к кандидатам на вакансию субъектом, поручающим выполнение работ, указанным в заключении от старосты о невозможности удовлетворения кадровых потребностей работодателя – если заключение старосты требовалось;
- ✓ документы, подтверждающие выполнение квалификационных требований и других условий в случае намерения поручить иностранцу работу в регламентированной профессии;
- ✓ подтверждение оплаты;
- ✓ документы, подтверждающие выполнение требований, изложенных в отдельных правилах, которые могут повлиять на результат процедуры (например, лицензия на осуществление международных коммерческих автомобильных перевозок грузов);
- ✓ другие документы - например, доверенность, если в деле присутствует представитель заявителя;

Кроме того, воевода может запросить представление документов, подтверждающих выполнение других требований, и проверить заявку работодателя или историю работы иностранца на основании имеющегося разрешения на работу.

Обязанности работодателя после получения разрешения на работу:

В течение 7 дней информировать воеводу, выдавшего разрешение, об следующих обстоятельствах:

- ✓ изменение места регистрации или места жительства, названия или юридической формы лица, поручающего иностранцу выполнение работы или переход организации или ее части другому работодателю,
- ✓ передача рабочего места или его части другому работодателю,
- ✓ иностранец не приступил к работе в течение 3 месяцев от даты начала действия разрешения на работу,
- ✓ иностранец прервал работу на срок более 3 месяцев,
- ✓ иностранец закончил работу раньше, чем за 3 месяца до истечения срока действия разрешения на работу.



ВАЖНО! Если работодатель уведомляет воеводу о том, что иностранец не приступил к работе в течение 3 месяцев от даты начала действия разрешения на работу, или, что иностранец прервал работу на срок, превышающий 3 месяца, разрешение не отменяется, если одновременно с уведомлением работодатель указал причину задержки и заверил, что разрешение будет использовано по согласно его назначению.



Внимание!!! В некоторых случаях воевода может отказать в выдаче разрешения на работу или даже отозвать уже выданное разрешение. Перед подачей заявления о выдаче разрешения на работу работодатель должен убедиться, что он не существует обстоятельств, при которых воевода может отказать в выдаче разрешения на работу.

Воевода откажет в выдаче разрешения на работу иностранцу, если работодатель:

- в ходе процесса он подал заявление, содержащее ложные личные данные или ложную информацию, или приложил документы, содержащие такие данные, либо свидетельствовал о чем то, что не соответствует действительности, либо утаивал правду, либо с целью использования его в качестве подлинного, подделал или изменил документ или использовал такой документ как аутентичный;
- не соответствует требованиям ст. 88с Закона о содействии занятости и институтам рынка труда (т.е. отсутствие заключения от старосты, заниженное вознаграждение иностранца);
- наказан за нарушение, указанное в ст. 120 часть 3-5 (например, за принуждение иностранца к незаконному выполнению работы путем введения его в заблуждение, за требование финансовой выгоды от иностранца в обмен на принятие мер для получения разрешения на работу);
- в течение двух лет после признания его виновным в поручении иностранцу незаконного выполнения работы он был вновь наказан согласно закону за аналогичное правонарушение;
- является физическим лицом, наказанным за деяние согласно ст. 218-221 Закона от 6 июня 1997 г. Уголовный кодекс (глава «Нарушения прав лиц, выполняющих оплачиваемую работу»);
- является физическим лицом, наказанным за совершение в связи с процедурой выдачи разрешения на работу деяния, предусмотренного ст. 270–275 Закона от 6 июня 1997 г. - Уголовный кодекс (Раздел «Преступления против достоверности документов»), или является организацией, управляемой или контролируемой таким лицом;

- является физическим лицом, наказанное за деяние, указанное в ст. 189а Закона от 6 июня 1997 г. Уголовный кодекс, или наказывался в другой стране в соответствии с положениями Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, или является организацией, управляемой или контролируемой таким лицом;
- не выполняет обязательств работодателя (например, было обнаружено нарушение в виде отсутствия контракта или контракта, несовместимого с условиями текущего разрешения на работу, несоблюдение обязанности уплаты взносов на социальное страхование и авансов подоходного налога);

Причины отказа в выдаче разрешения могут также касаться иностранца, указанного в заявлении в качестве кандидата на работу, а именно, если он:

- не соответствует квалификационным требованиям и другим условиям в случае намерения поручить работу по регламентированной профессии;
- не соответствует требованиям работодателя для выполнения работы для иностранца, указанного в заключении старосты о невозможности удовлетворения кадровых потребностей работодателя;
- был оштрафован за незаконное трудоустройство иностранцев, связанное с процедурой выдачи разрешения на работу.
- если иностранец, на которого подано заявление, внесен в список иностранцев, пребывание которых на территории Республики Польша нежелательно.

Возможность продления разрешения

Если приближается истечение срока действия разрешения, работодателю не нужно подавать заявление на получение другого разрешения и перезапускать всю процедуру. В такой ситуации достаточно подать заявку на продление действующего разрешения.

Как и в случае подачи заявки на разрешение, заявка на его продление также является платной.

- ✓ 25 zł – если работа поручена иностранцу на срок не более трех месяцев,
- ✓ 50 злотых – если работа поручена иностранцу на срок более трех месяцев

Чтобы подать заявку на продление разрешения, необходимо подать соответствующее заявление в воеводское управление и уложиться в следующие сроки:

Не ранее, чем за 90 дней позднее, чем за 30 дней до истечения срока действия текущего разрешения на работу.

В такой ситуации ваша работа на вашего нынешнего работодателя будет законной от даты подачи заявления о продлении разрешения на работу до вынесения решения о продлении разрешения.

Дополнительный плюс – заключение старосты не требуется.

11.3. Другие виды разрешений на работу

Разрешение на работу типа А - не единственный вид разрешения на работу. Законодательство дает вам возможность заниматься различной профессиональной деятельностью на польском рынке труда. В зависимости от того, собираетесь ли вы работать в правлении компании или вас направит на работу в Польшу другой иностранный работодатель, вам понадобится соответствующий тип разрешения, указанный в буквах В, С, D или Е. Хорошая новость заключается в том, что для подачи заявления на одно этих разрешений вам не требуется отдельная форма для каждого из этих разрешений. Для этого существует одно приложение, в котором первым шагом является указание типа необходимого разрешения.

Разрешение типа В

Заявка на такое разрешение подается, если вы намерены работать в качестве президента, доверенного лица или генерального партнера в правлении, например, компании или другого предприятия в течение периода более 6 месяцев в течение следующих 12 месяцев, вам потребуется разрешение типа В.

А если вы работаете у иностранного работодателя и намереваетесь отправить вас в Польшу:

Разрешение типа С

Если вы будете работать на иностранного работодателя, и вас направят на территорию Польши на период более 30 дней в календарном году в филиал или завод иностранного или связанного с ним юридического лица.

Разрешение типа D

Если вы будете работать на иностранного работодателя без филиала, завода или другой формы организованной деятельности на территории Польши, и вы будете делегированы на территорию Польши для оказания временных и разовых услуг (экспортных услуг).

Разрешение типа Е

Если вы будете работать на иностранного работодателя и будете командированы в Польшу на срок более 30 дней в течение следующих 6 месяцев с целью, отличной от той, которая указана в разрешениях типа В, С, D.

11.4. Сезонное разрешение (S)

В ответ на необходимость трудоустройства иностранцев в сельском хозяйстве появился новый вид разрешения, так называемый Сезонное разрешение на работу типа S. Чем оно отличается от традиционного разрешения на работу типа А.?

- Что отличает сезонное разрешение от других видов разрешений на работу, так это период, на который можно поручить работу. Это всегда максимум **9 месяцев в календарном году**. Сезонное разрешение также отличается ограниченностью количества отраслей, в которых работодатель может поручить сезонную работу на основании этого типа разрешения. Это такие отрасли, как сельское хозяйство, лесоводство, охота и рыболовство или гастрономия и услуги проживания.

Кто выдает сезонное разрешение?

Еще одна новинка – орган, выдающий сезонное разрешение путевку. Сезонное разрешение через Управление по труду выдает уже не воевода, а Староста. Таким образом, заявление следует подавать в бюро по трудоустройству, по месту постоянной прописки (в случае физических лиц и предпринимателей с регистрацией в CEIDG) или по месту регистраций (в случае предпринимателей с регистрацией в Национальном судебном реестре).

Расходы Работодателя на подачу заявления.

В случае подачи заявления на получение сезонного разрешения работодатель обязан уплатить пошлину в размере 30 злотых, независимо от периода работы, на которую иностранец намеревается трудоустроиться.



Заключение старосты не требуется, если Работодатель подает заявку на разрешение на сезонную работу для граждан следующих стран: Армении, Беларуси, Грузии, Молдовы, России или Украины.

11.5. Воссоединение семей иностранцев и их работа.

Если вы являетесь членом семьи иностранца, проживающего в Польше, вы можете подать заявление на получение временного вида на жительство в связи с воссоединением семьи. Должны быть соблюдены строго определенные условия как в отношении вас, как соискателя такого разрешения, так в отношении члена семьи, которого вы указываете в заявлении.

Чтобы считаться членом семьи иностранца и подать заявление на этот вид разрешения на временное проживание вы должны быть:

- ✓ лицом, состоящим в браке с ним, признанным законодательством Республики Польша;
- ✓ родственником по прямой восходящей линии или взрослым, несущим ответственность за несовершеннолетнего иностранца, которому предоставлен статус беженца или дополнительная защита, находящегося на территории Республики Польша без присмотра.

Вы можете подать заявление на получение временного вида на жительство в связи с воссоединением семьи также от имени ваших несовершеннолетних детей – не только биологических, но также приемных или других детей-иждивенцев, и в отношении которых вы осуществляете фактические родительские права (например, ребенок вашего супруга от предыдущих отношений).

Каким условиям должен соответствовать иностранец, с которым вы хотите воссоединиться в Польше, при подаче заявления на получение временного разрешения на проживание в связи с воссоединением семьи? Здесь важен статус проживания иностранца. Должен проживать в Польше на основании:

- ✓ разрешения на постоянное проживание или статус долгосрочного резидента ЕС
- ✓ полученного статуса беженца;
- ✓ предоставленной дополнительной защиты;
- ✓ разрешения на временное проживание не менее двух лет.
- ✓ разрешения на временное проживание с целью проведения научных исследований,
- ✓ разрешения на временное проживание с целью долгосрочной мобильности научного сотрудника,
- ✓ разрешения на временное проживание для работы по профессии, требующей высокой квалификации,
- ✓ разрешения на временное проживание для выполнения работ в рамках внутрикорпоративного перевода работников,
- ✓ разрешения на временное проживание, предоставленного с целью долгосрочной мобильности руководящего сотрудника, специалиста или стажера в рамках внутрикорпоративного перевода работника,
- ✓ разрешения на временное проживание, выданного иностранцу, который завершил научно-исследовательские или опытно-конструкторские работы и ищет работу на территории Польши или планирует начать хозяйственную деятельность на этой территории,
- ✓ в связи с выдачей разрешения на временное проживание по гуманитарным причинам.



Внимание! Можно подать заявление от имени лица, находящегося за границей. В таком случае ходатайство о разрешении на временное проживание подается иностранцем, который находится в Польше, например, от имени своей супруги, которая должна дать согласие на подачу ходатайства.

В этой ситуации полученное разрешение будет являться основанием для выдачи визы в Польшу и указания цели въезда. И тогда иностранец-член семьи сможет получить карту временного проживания лично.

Основные документы, которые необходимо приложить к заявлению:

В зависимости от индивидуальной ситуации перечень документов может отличаться.

- ✓ документы, подтверждающие степень родства (копии записей о семейном положении: копия свидетельства о браке, копия свидетельства о рождении);

- ✓ документы, подтверждающие наличие у иностранца, с которым он намеревается находиться на территории Польши, требуемого по закону разрешения на пребывание;
- ✓ документы, подтверждающие, что иностранец, подающий заявку на это разрешение, имеет источник стабильного и регулярного дохода, достаточный для покрытия расходов на содержание себя и членов семьи на иждивении (для члена семьи – не менее 528 злотых нетто в месяц), например, налоговая декларация за последний налоговый год заявителя или члена семьи, или соответствующая справка из ZUS. **Внимание:** требование наличия источника стабильного и регулярного дохода также считается выполненным, если расходы на проживание иностранца будут покрыты членом семьи, который обязан его содержать, и проживает на территории Республики Польша.
- ✓ документы, подтверждающие наличие у иностранца, ходатайствующего о данном разрешении, медицинской страховки в понимании Закона от 27 августа 2004 г. «О медицинских услугах, финансируемых из государственных средств, или подтверждение того, что страховщик покрывает расходы на лечение на территории Республики Польша»;
- ✓ документ, подтверждающий наличие места жительства, например, свидетельство о регистрации, договор аренды квартиры, другой договор, дающий право владения жилым помещением, либо заявление лица, имеющего право пользоваться квартирой, о предоставлении иностранцу места для проживания.

Разрешение на временное пребывание по иным причинам:

Если иностранец, к которому вы хотите присоединиться в качестве члена семьи, не соответствует условиям, описанным выше, например, он или она находится в Польше по визе, вы также можете подать заявление на временное пребывание, оформленное в связи с иными обстоятельствами. В этом случае вы указываете индивидуальные обстоятельства, которые оправдывают необходимость вашего пребывания в Польше. Получение разрешения на временное проживание в связи с иными обстоятельствами дает вам право на работу, однако оно не дает таких обширных прав на рынке труда, как разрешение на временное проживание, описанное выше в связи с воссоединением с семьей, которое освобождает от обязанности получать разрешение на работу.

Доступ к рынку труда для членов семьи:

Указанные выше разрешения различаются с точки зрения доступа к рынку труда. Получение разрешения на временное проживание в связи с воссоединением семьи дает вам гораздо больше прав на рынке труда, чем разрешение, полученное на основании «иных обстоятельств».

В случае разрешения в связи с воссоединением семьи лицо, имеющее его, освобождается от обязанности получения разрешения на работу или декларации о поручении работы иностранцу. Если вы работаете, вам нужно только предоставить действующее разрешение на проживание.

Разрешение на временное проживание в связи с другими обстоятельствами дает право на работу, однако для работы требуется получение разрешения на работу или декларации о поручении работы.



Внимание!!! Если у вас есть карта временного проживания, не забудьте сохранить решение воеводы, выданное для карты. Это важнейший документ при получении разрешения на временное проживание. Именно в нем указывается, освобождены ли вы от обязанности получения разрешения работу

11.6. Типы виз

Перед приездом в Польшу необходимо получить документ, дающий право на пересечение границы. Таким документом является, например, виза.

В соответствии с действующими правилами, заявления на получение национальной визы можно подавать в консульском округе по месту прописки, а в случае получения шенгенских виз - также в округе по месту работы или учёбы (необходимо предоставить соответствующую справку).

Шенгенская виза, обозначенная символом «С» - вы подаете заявление на получение этой визы, если вы намереваетесь оставаться в Польше или странах Шенгенского соглашения (во время одного или нескольких въездов) до 90 дней в течение 180 дней. Этот период отсчитывается с даты первого въезда, а также, если вы планируете путешествовать по территории Шенгенского соглашения транзитом, например, на машине.

Национальная виза, обозначенная символом «D» - дает право на въезд и непрерывное пребывание в Польше или несколько последовательных пребываний, в общей сложности продолжительностью более 3 месяцев. Максимальный срок, на который может быть выдана эта виза, составляет 1 год. Может случиться так, что у вас будет ограниченный период пребывания в течение срока действия визы. Консул определяет его в соответствии с целью пребывания, указанной иностранцем в заявлении на визу.

Вы должны указать цель вашей поездки в Польшу

Визы всегда выдаются с определенной целью. На визовой наклейке в поле «комментарии» слова «цель выдачи:» вводятся номера с 01 по 23.

Если ваше пребывание в Польше будет краткосрочным (до 90 дней в течение 180 дней), например, в деловых, туристических целях и т. д., Вы должны подать заявление на получение шенгенской визы;

Однако, если вы планируете более длительное пребывание, например, собираетесь начать работу или учиться, вам следует получить национальную визу. В зависимости от цели выдачи визы, вы должны приложить соответствующие документы к заявлению на визу, чтобы обосновать эту цель.

Не все визы дают право на работу

Если вы едете в Польшу на работу, вы должны помнить, что не все визы дают вам право на работу. В каталоге целей выдачи виз есть две, которые не дают вам права на работу, что означает, что они только дают возможность легально оставаться в Польше, но не предоставляют возможности трудоустройства. Это **туристические визы 01** и **визы временной защиты 20**.

Виза для гуманитарных целей (21):

Наличие **визы с целью выдачи 21 «в гуманитарных целях»** освобождает работодателя от обязанности оформления разрешения на работу. Однако это единственная виза, само назначение которой дает такие большие права на польском рынке труда.

Остальные визы дают возможность устроиться на работу на определенных условиях и при определенных обстоятельствах.

Такая ситуация может возникнуть в случае намерения нанять человека, имеющего визу, с целью выдачи 18 (владелец карты поляка) или 09 (статус студента дневного отделения). Хотя обстоятельства, послужившие основанием для выдачи этих двух виз, освобождают работодателя от обязанности оформления разрешения на работу на основании отдельных положений, сам факт наличия данной визы не может служить таким основанием. Наряду с визой у работодателя должна быть копия документа, подтверждающего основание выдачи такой визы, например, карта поляка или справка из вуза, подтверждающая статус студента дневной формы обучения.

Шенгенские или национальные визы могут выдаваться с целью:

- туристическая - цель 01
- посещение семьи или друзей – цель 02
- участие в спортивных мероприятиях – цель 03
- ведение бизнеса – цель 04
- выполнение работы в течение периода, не превышающего 6 месяцев в течение следующих 12 месяцев, на основании декларации о поручении работы иностранцу, внесенному в реестр – цель 05а
- выполнение сезонных работ – цель 05б
- выполнение работ, отличных от указанных в целях 5а и 5б - цель 06
- проведение культурной деятельности или участие в конференциях, организованных в связи с такой деятельностью – цель 07
- выполнение служебных заданий представителями органа власти иностранного государства или международной организации – цель 08
- для продолжения обучения первого цикла, обучения второго цикла или обучения длительного цикла или обучения в докторантуре – цель 09
- профессиональное обучение – цель 10
- образование или обучение в форме, отличной от указанной в цели 9 или 10 - цель 11
- дидактическая- цель 12

- ✓ проведение научно-исследовательских или опытно-конструкторских работ - цель 13
- ✓ прохождение стажировки - цель 13а
- ✓ участие в программе европейского волонтирата- цель 13б
- ✓ лечение - цель 14
- ✓ воссоединение с гражданином другого государства-члена Европейского Союза, государства-члена Европейской ассоциации свободной торговли (EFTA) - участнику соглашения о Европейском экономическом пространстве или Швейцарской Конфедерации - цель 15
- ✓ участие в программе культурного или образовательного обмена, программе гуманитарной помощи, а если программа регулируется международным соглашением, участником которого является Республика Польша, на визовой наклейке также указано название программы - цель 16
- ✓ прибытие на территорию Республики Польша в качестве ближайшего родственника репатрианта - цель 17
- ✓ прибытие на территорию Республики Польша в качестве ближайшего родственника лица, проживающего в Польше на основании разрешения на постоянное проживание, полученного на основании Карты поляка - цель выдачи 17а
- ✓ реализация прав, вытекающих из наличия Карты поляка – цель 18
- ✓ репатриация цель -19
- ✓ использование временной защиты - цель 20
- ✓ прибытие по гуманитарным причинам, в связи с интересами государства или международными обязательствами - цель 21
- ✓ оформление разрешения на временное проживание с целью воссоединения семьи - цель 22
- ✓ оформление разрешения на временное проживание с целью выполнения работы в рамках внутрикорпоративного перевода работника- цель 22а
- ✓ когда виза выдается по иным нежели указанные выше целям - цель 23

11.7. Трудоустройство и легальное пребывание иностранцев в Польше во время эпидемии в соответствии с положениями специального закона.

ПРЕБЫВАНИЕ

Из-за объявленного состояния эпидемии в закон были внесены положения, предусматривающие особые решения для иностранцев в Польше.

Действующие правила позволяют людям, которые хотят оставаться в Польше с теми же целями, на основании которых получили разрешение на пребывание, или которые не могут покинуть Польшу из-за объявленного состояния эпидемии, оставаться в стране на законных основаниях.

Какова продолжительность действия правил продления легального пребывания?

До окончания действия состояния повышенной эпидемической угрозы и 30 дней с момента ее отмены.

На кого распространяются положения специального закона?

Положения закона распространяются на иностранцев, у которых в настоящее время есть разрешение на пребывание, срок действия которого истекает во время эпидемии. Однако правила продления законного пребывания не во всех случаях одинаковы.

Долгосрочные - национальные визы и разрешения на временное проживание - истечение срока действия документа во время эпидемии

Если иностранец, имеет национальную визу или разрешение на временное проживание, срок действия которого истек или истечет во время эпидемии, период легального пребывания в Польше будет продлен в силу закона до 30-го дня после даты отмены того состояния эпидемической угрозы, которое вводилось последним.

Краткосрочные: шенгенские визы, безвизовый режим – пребывание в Польше до 14 марта 2020 года.

В этом случае, чтобы считать пребывание законным после истечения срока действия документа или законным пребыванием по документу, необходимо проверить, находился ли иностранец в Польше 14 марта на основании данного документа, легализирующего его пребывание.

Краткосрочные: шенгенские визы, безвизовый режим - въезд после 14 марта 2020 года.

Продление легального пребывания в рамках краткосрочного пребывания не распространяется на лиц, которые въехали в Польшу позже (после 14 марта 2020 г.) на основании безвизового режима или шенгенской визы. В такой ситуации иностранец может воспользоваться условным легальным пребыванием и подать заявление на продление срока легального пребывания.

Продление срока действия других видов на жительство:

Кроме того, до конца 30-го дня после даты отмены последнего состояния (эпидемическая угроза или эпидемическое состояние) также продлеваются:

- ✓ срок действия временных удостоверений личности иностранца, польских документов, удостоверяющих личность иностранца и документов, выданных на определенный срок гражданам стран-членов ЕС, Европейской ассоциации свободной торговли (EFTA), Швейцарской Конфедерации и членам их семей,
- ✓ сроки подачи заявлений на легализацию пребывания,

Кроме того продляются сроки:

- ✓ для выезда иностранцев с территории Польши,
- ✓ добровольное возвращение, указанное в решениях, обязывающих иностранца вернуться

Работа:

Аналогично продлению законности пребывания, положения того же закона вводят возможность продления срока действия документов, легализующих трудоустройство, а именно:

- ✓ декларации о поручении выполнения работы
- ✓ разрешения на работу
- ✓ разрешение на сезонную работу

до конца 30-го дня после отмены состояния, которое было последним (состояние эпидемической угрозы или состояние эпидемии).

Следовательно, работа иностранца является легальной, если срок действия документа, дающего ему право на работу, истекает в период эпидемии. Это означает, что иностранец может продолжать работать у текущего работодателя на условиях, указанных в декларации о поручении работы иностранцу или разрешении на работу в течение 30 дней после даты отмены состояния эпидемии или эпидемической угрозы.

Срок подачи заявления на продление разрешения на работу во время эпидемии:

Несмотря на продление срока действия разрешений на работу, работодатель имеет возможность подать заявление о продлении такого разрешения на работу. В этом случае законом тоже предусмотрено продление срока подачи такого заявления. Работодатель может подать заявление о продлении разрешения на работу до 30-го дня после даты отмены состояния эпидемии.

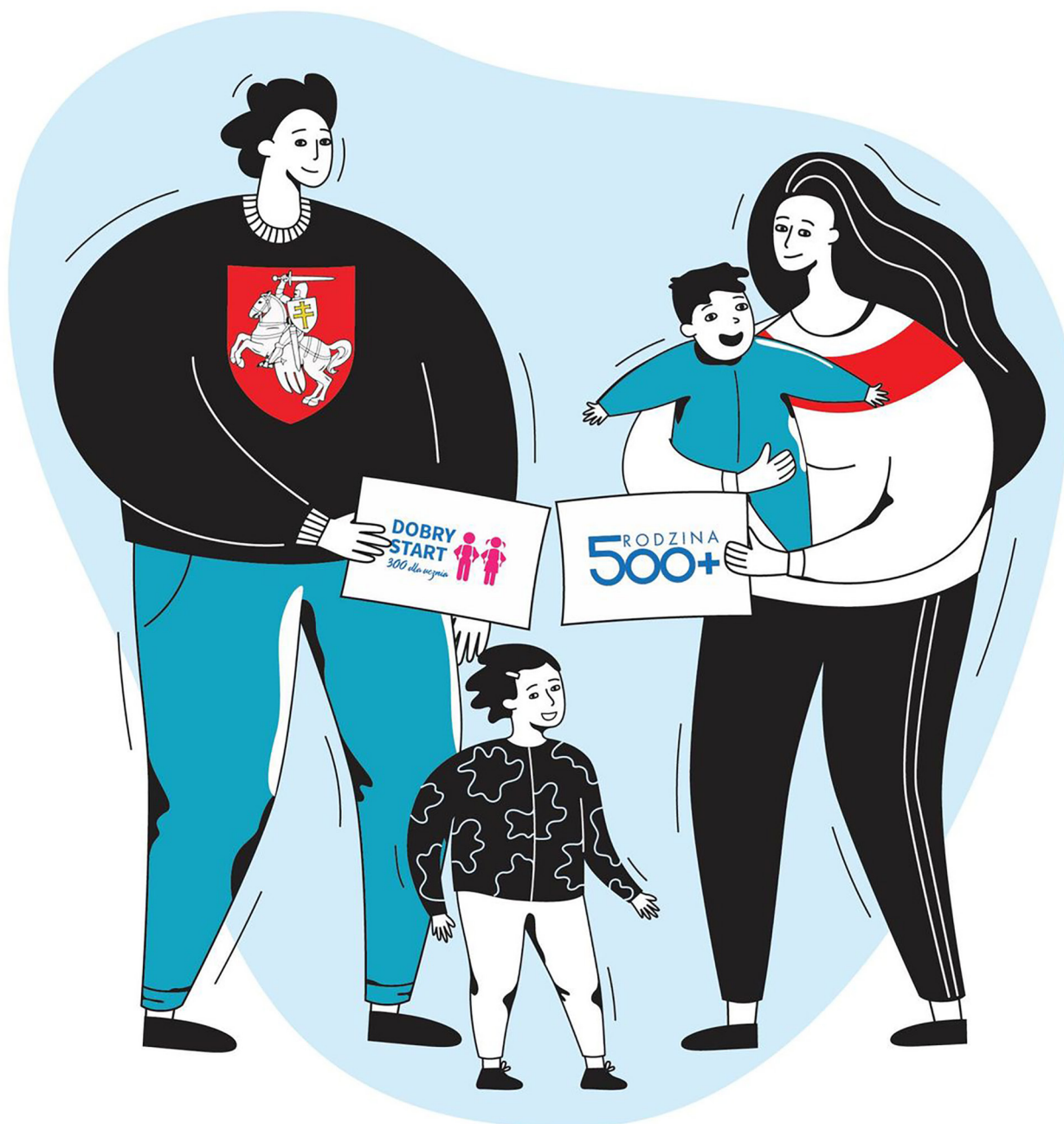
Изменение условий работы иностранцев:

Положения специального закона также позволяют работодателям, пользующимся программами антикризисной помощи, использовать формы поддержки в рамках антикризисного щита. Благодаря этому решению работодатели смогут в полной мере воспользоваться инструментами защиты рабочих мест, в том числе при приеме на работу иностранцев.

Работодатели, пользующиеся программами антикризисной поддержки, имеют возможность изменить условия труда иностранца без необходимости получения нового документа, легализующего работу. Это связано с возможностью, например, сокращения рабочего времени или введения простоев. И при этом работодатель освобождается от обязанности информирования об этом орган, выдавший документ.

ГЛАВА 6.

ПОСОБИЯ



ПОСОБИЯ

1. 500+ (ФИНАНСОВАЯ ПОДДЕРЖКА СЕМЕЙ С ДЕТЬМИ)

Правительство Польши реализует программу поддержки семей, которая называется 500+. На основании этой программы каждая семья с детьми имеет право на получение ежемесячного пособия на каждого ребёнка по 500 злотых до достижения им/ими 18 лет.

1.1. Кто может получить 500+ (один из):

- Мать
- Отец
- Опекун фактический
- Опекун юридический



ВАЖНО! Пособие выплачивается вне зависимости от того, воспитывается ли ребенок родителями, состоящими в законном браке, «гражданском» браке или же воспитывается одним родителем.

1.2. Какие документы необходимы иностранцу для получения пособия:

- • заполнить заявление можно [по ссылке](#)
- • разрешение на пребывание (карта побыта) с пометкой «доступ к рынку труда»

Подробнее можно ознакомиться [по ссылке](#):



ВНИМАНИЕ! Если ребенок не находится на территории Польши, пособие 500+ получать на него нельзя!

При подаче заявления на получение пособия необходимо предоставить копии документов, а их оригиналы показать работнику при личной подаче.

В Белостоке документы можно подать в Городском Центре Помощи Семье:

Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie w Białymstoku

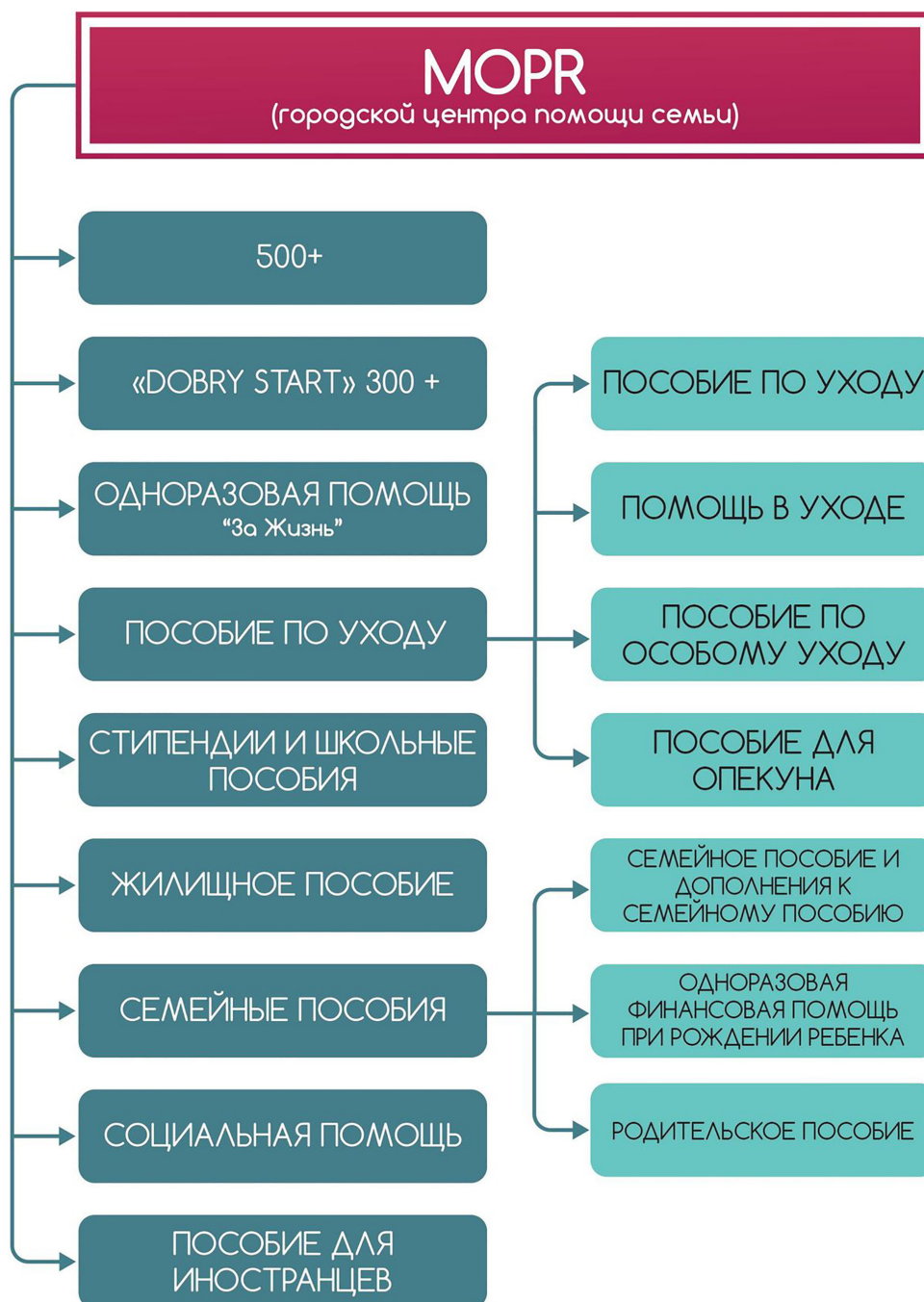
Dział Świadczeń Rodzinnych

Клепачка 18

15-634 Białystok

e-mail: dsr@mopr.bialystok.pl

ТАБЛИЦА 14



2. DOBRY START

Программа «Хороший старт» («Dobry Start») - это инвестиция в образование детей. Это 300 злотых однократной материальной помощи для всех учеников, начинающих школьный год. Семьи получают пособие, несмотря на семейный доход.

Это пособие выплачивается раз в год на каждого ребенка, учащегося в школе, пока ему не исполнится 20 лет. Дети-инвалиды получают пособие до возраста 24 лет.

Заявление можно скачать [здесь](#):

2.1. Сроки подачи заявления:

- С 1 июля электронным способом
- С 1 августа традиционным способом в местном центре помощи семье (miejski ośrodek pomocy rodzinnej MOPR) или посредством почты.

Более подробную информацию можно найти [по ссылке](#):

3. WESIKOWE

Wesikowe - это одноразовое пособие при рождении ребенка в размере 1000 злотых (внимание в некоторых областях сумма может быть выше), выплачиваемой одному из опекунов, при выполнении всех требуемых условий.

3.1. Кто может получить пособие?

- Один из родителей новорожденного,
- Юридический опекун ребёнка,
- Фактический опекун ребёнка,

При этом лицо, которое подает заявление на это пособие должно:

- Либо являться гражданином Польши и проживать в Польше,
- Либо являться иностранцем и иметь:
 - постоянное разрешение на пребывание (karta pobytu stałego)
 - разрешение на проживание долгосрочного резидента ЕС,
 - временное разрешение на пребывание вид на основании выполнения работ по специальности, требующей высоких квалификации (karta pobytu czasowego)
 - временное разрешение на пребывание на основании воссоединения с семьёй.

И отвечает всем следующим условиям:

- доход на одного члена семьи (включая новорожденного) не превышает 1922 злотых нетто в месяц,
- мать ребёнка стала на учёт по беременности в медицинском учреждении не позднее 10 недели беременности, и продолжала состоять на учете до родов. Это условие не относится к опекунам и лицам, усыновившим ребенка.

3.2. Необходимые документы:

- Заявление,
- Справка от врача, что мама состояла на учёте до 10 недели беременности,
- Справка о доходах.

Более подробная информация [по ссылке](#).

4. МАТЕРИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ ПО КАРТЕ ПОЛЯКА

Каждый обладатель карты поляка, который планирует получить в Польше разрешение на постоянное жительство (karta pobytu stałego) может подать документы на получение денежного пособия. Более того, пособие также могут получить члены семьи владельца карты поляка.

4.1. Что необходимо сделать для получения мат. помощи?

- скачать и заполнить [заявление](#)

А также, собрать следующие документы:

- копия свидетельства о рождении, переведенного присяжным переводчиком на польский язык
- копия последней страницы паспорта
- копия страницы паспорта с последней печатью о пересечении границы
- в случае, если Вы вписываете в заявление членов семьи, на которых также будет выплачиваться пособие – копия документа, подтверждающего вашу связь или родство (свидетельство о заключении брака, свидетельства о рождении)
- Копия документа, подтверждающего проживание и намерения остаться в Польше (напр. подтверждение прописки, договор найма жилья, трудовой договор и т.п.)
- Подтверждение оплаты за рассмотрение вашего заявления (10 злотых).

Более полную информацию можно получить [по ссылке](#).



ВАЖНО! Сроки подачи документов-3 месяца со дня подачи документов на получение разрешения на постоянное проживание (karta pobytu stałego)! В случае несоблюдения сроков, ваше заявление не будет рассмотрено, и пособие вам не выплатят.

5. ПОСОБИЕ ПО БЕЗРАБОТИЦЕ

Если вы потеряли работу, и не можете найти новую, вы можете обратиться в районный центр занятости (Powiatowy Urząd Pracy), который предложит вам помощь на время поиска работы.

5.1. Какую помощь предлагает Центр Занятости?:

- - денежное пособие,
- - предложения работы,
- - кадровые консультации,
- - профессиональные стажировки
- - помощь в поиске работы.
- - регистрация иностранца в ZUS, что позволит получить медицинскую страховку.

Страховка может распространяться также и на членов семьи (супруга и детей), пребывающих в Польше. Для этого достаточно сообщить сотруднику центра свой личный номер PESEL (см. Раздел PESEL).

В Польше пособие по безработице может быть выплачено тем, кто до потери рабочего места работал на основании трудового договора или договора подряда.

5.2. Кто может воспользоваться?

Иностранец может стать на учет в районном центре занятости (Powiatowy Urząd Pracy) если пребывает в РП на основании:

- Разрешения на постоянное проживание (karta pobytu stałego),
- Разрешения на временное проживание на основании работы по специальности, требующей высоких квалификаций или научной деятельности (karta pobytu czasowego),
- Разрешения на временное проживание на основании воссоединения с семьёй (karta pobytu czasowego),
- рабочей визы (иностранец до потери работы должен законно работать в Польше не менее 6-ти месяцев),
- иностранцы, которые являются членами семьи граждан ЕС,
- иностранцы, которые являются членами семьи граждан РП и получили разрешение на временное проживание или ждут выдачи такого решения (на основании штампа в паспорте подтверждающего, что заявление было подано).

80% пособия будут выплачены тем, чей стаж работы менее 5 лет, полное пособие выдается людям со стажем от 5 до 20 лет, а 120% пособия – те, кто работал больше 20 лет.

С 1 сентября 2020 года пособие по безработице составляет:

	Стаж работы до 5 лет	Стаж работы 5-20 лет	Стаж работы более 20 лет
До 90 дней	828,60 злотых	1025,00 злотых	1221,40 злотых
После 90 дней	660,05 злотых	814,49 злотых	968,03 злотых

Адрес:

Powiatowy Urząd Pracy w Białymstoku
 Pogodna 63/1
 15-365 Białystok
 Tel. 85 747 38 57

Более подробная информация [по ссылке](#).

6. Пенсия

В Беларуси по достижению пенсионного возраста (мужчины 62, женщины 57) в зависимости от трудового стажа граждане оформляют получение пенсионного пособия. В Польше также существуют пенсии, однако стоит учитывать следующие нюансы.

- Между Польшей и Беларусью НЕТ никаких международных договоров в сфере пенсионного обслуживания. Поэтому пенсии будут платить исходя из трудового стажа в стране, в которой вы работали, по достижении вами необходимого возраста.



ВАЖНО! Если у вас недостаточно минимального трудового стажа, вы сможете претендовать только на социальную пенсию, либо же вовсе её не получать.

- Пенсионный возраст в Польше у мужчин начинается с 65 лет, у женщин с 60 лет.

Подробная информация по адресу:

[Белорусский Фонд социальной защиты населения](#)

Польская Организация социального страхования

7. Что такое BON TURYSTYCZNY?

Туристический бон - это одноразовая материальная доплата для семей, главной целью которой является поддержка семей из-за последствий COVID-19. Доплата семьям на отдых также поможет туристической отрасли как наиболее пострадавшей от пандемии COVID-19.

Туристический бон составляет 500 злотых на каждого ребенка в семье и будет признан одноразово в виде электронного бона, а также дополнительная доплата 500 злотых для детей инвалидов.

С помощью туристического бона можно оплатить за услуги отелей, туристические поездки, реализуемые турфирмой, либо общественной организацией на территории страны.



Использовать его можно в любом из мест, которые вы найдете по следующей [ссылке](#).



ВАЖНО! Воспользоваться бонем можно до конца марта 2022 года!

7.1. Как подать заявку?

Чтобы воспользоваться туристическим бонем вам необходимо войти в электронную систему PUE ZUS (Platformie Usług Elektronicznych ZUS), как и при подаче заявки на пособие 500+ (см. Пособия 500+)

Система позволяет регистрироваться с помощью Profilu Zaufanego (см. Profil zaufany), квалифицированной подписи, а также некоторых систем интернет-банкинга. Бон будет активирован в телеинформационной системе после подтверждения правильности либо обновления данных. Его необходимо будет показать при резервации пребывания либо при заселении.

7.2. Как активировать бон?

Нажмите и посмотрите видео как это сделать – [нажмите тут](#).

Посмотрите обучающие видео как создать профиль в PUE ZUS – [нажмите тут](#).

8. Что такое DODATEK MIESZKANIOWY (ЖИЛИЩНОЕ ПОСОБИЕ)

Dodatek mieszkaniowy – это пособие, цель которого, помочь малообеспеченным семьям при оплате коммунальных услуг. Пособие – это материальная помощь, которую можно получить от гмины (вашего района) на дофинансирование эксплуатационных оплат за пользование квартирой.

8.1. Кто может на него рассчитывать?

- Арендатор, а также субарендатор жилья,
- Лица, проживающие в жилых помещениях, имеющие кооперативное право на него,

- Лица, проживающие в жилых помещениях, находящихся в зданиях, являющихся их собственностью и собственникам самостоятельных жилых помещений,
- Лица, имеющие право собственности на занимаемую квартиру и несущие расходы, связанные с ее проживанием,
- Лица, проживающие в квартире без права собственности, ожидающие замены или социального жилья.

Пособие можно получить на основании только одного из вышеуказанных критериев.

Полную информацию вы можете найти на сайте Городского Центра Помощи Семье вашего города (MOPR), в случае Белостока перейдите [по ссылке](#) для ознакомления.

Для получения пособия вам необходимо документально подтвердить вашу финансовую ситуацию. Чтобы узнать, можете ли вы на основании вашего дохода получить пособие, ознакомьтесь с перечнем условий на сайте MOPRa вашего города, например для Варшавы – [по ссылке](#).

8.2. Размер пособия

Размер пособия не покрывает всех затрат на квартиру, а его размер зависит от вашего дохода и фактических затрат на содержание жилья.

Чтобы документально подтвердить размер затрат, вам необходимо посчитать затраты на квартплату либо другие оплаты за пользование квартирой, а также оплаты за отопление, воду, вывоз мусора.



ВНИМАНИЕ: Оплаты за электроэнергию и газ не субсидируются.

8.3. Где и как можно подать документы?

Документы для получения пособия необходимо лично подать в соответствующем отделе городской или областной мэрии, либо Центре Помощи Семье вашего города (MOPR) по адресу вашего проживания.

При подаче документов на получение пособия вам необходимо предоставить следующие документы:

- размер дохода за последние 3 месяца (заявление с работы, выписку из пенсии либо пособия по инвалидности, в случае безработного – заявление, подтверждающее регистрацию в центре занятости и информацию получает ли пособие по безработице и т.д),
- размер понесенных затрат на квартиру за месяц, в котором подаете заявление,
- счёт-фактуру за отопление за последний расчетный период, в случае отсутствия центрального отопления и центрального подогрева воды.

Заявление необходимо заверить у вашего управдома!

Решение вы должны получить в течение месяца от подачи заявления. **Вы не получите денег на руки (если только вы не являетесь собственником дома)!** Деньги будут перечислены на счет кооператива либо администратора вашего жилого комплекса.

Пособие назначается на срок 6 месяцев, после чего вам необходимо заново подать заявление.

За более подробной информацией можно обратиться по телефону (для Белостока):

85-748-98-59 - [Городской центр помощи семьям](#).

9. СЕМЕЙНОЕ ПОСОБИЕ (ZASIŁEK RODZINNY)

Доступ к семейным пособиям имеет право каждый иностранец, который имеет право на работу в Польше либо освобожден от обязанности иметь разрешение на работу, а именно:

- иностранцы находящиеся на территории Польши на основании постоянного разрешения на проживание,
- иностранцы, проживающие на территории Польши на основании временного разрешения на проживание, с записью в карте – «доступ к рынку труда»,
- иностранцы, находящиеся на территории Польши на основании решения о присвоении статуса беженца.

Иностранец имеет право на пособие в случае, когда проживает на территории Польши в течение периода выплаты пособия, а именно в период с 1 ноября по 31 октября следующего календарного года, на которой установлено право на получение семейного пособия.

Zasiłek rodzinny –это ежемесячное семейное пособие, которое назначается на каждого ребенка, целью которого является покрытие расходов на содержание ребенка.

9.1. Кто может претендовать на семейное пособие?

- Семьи, чей месячный доход на каждого члена семьи не превышает 674 злотых
- В случае семьи, где есть ребенок-инвалид, месячный доход семьи не должен превышать 764 злотых.
- Родители, один из родителей, либо законный опекун ребенка.
- Фактический опекун ребенка (фактически воспитывающий ребенка, если обратился с заявлением в суд об усыновлении ребенка),
- Учащиеся (совершеннолетнее лицо, не находящееся на содержании родителей в случае их смерти либо в связи с решением суда, либо согласием суда с правом на алименты с их стороны), при условии продолжения обучения в школе либо высшем учебном заведении, однако не дольше чем до окончания 24 года жизни.

Семейное пособие полагается вышеперечисленным семьям, до достижения ребенком возраста:

- 18 лет,
- 21 года при условии продолжения учёбы в школе,
- 24 лет, в случае продолжение обучения в школе либо высшем учебном заведении и наличия степени инвалидности.

9.2. Размер пособия:

- 95 злотых на ребенка в возрасте до 5 лет
- 124 злотых на ребенка в возрасте от 5 до 18 лет
- 135 злотых на ребенка в возрасте от 18 до 24 лет

При подаче документов на семейное пособие есть возможность получить дополнительное пособие, а именно:

- Дополнительное пособие при рождении ребенка
- Дополнительное пособие по уходу за ребенком во время бесплатного декретного отпуска
- Дополнительное пособие для родителей, воспитывающих ребенка в одиночку,
- Дополнительное пособие для многодетных семей
- Дополнительное пособие для обучения и реабилитации детей-инвалидов
- Доплата за обучение ребенка вне места проживания,
- Доплата в связи с началом учебного года.

Какие документы необходимо подать?:

1. Документ, подтверждающий размер доходов,
2. Документ, подтверждающий получение/неполучение алиментов,
3. Карта временного проживания и решение на получение разрешения на временное проживание,
4. Подтверждающие документы в случае развода, справка о смерти родителя либо супруга,
5. Свидетельство рождения ребенка,
6. Копия судебного решения, в котором указаны информация об отказе оплаты алиментов,
7. Копия судебного решения, в котором указана информация о полном содержании ребенка одним из родителей,

8. Справка опекунского суда либо центра усыновления о ведении судебного процесса об усыновлении ребенка,
9. Решение суда о назначении законного опекуна ребенка,
10. Иные документы, которые могут подтверждать основание для получения семейного пособия

Где можно подать документы?

Документы на семейное пособие и доплаты к этому пособию можно подать в Городском Центре Помощи Семье в вашем городе (MOPR). В Белостоке это:

Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie

w Białymstoku

ul. Malmeda Icchoka 8

15-440 Białystok

85 678 31 00

sekretariat@mopr.bialystok.pl

Подробная информация по [ссылке](#).

10. ЧТО ТАКОЕ KARTA DUŻEJ RODZINY?

Karta Dużej Rodziny (Карта многодетной семьи) - это документ, который выдают семьям, воспитывающим как минимум троих детей. Карта позволяет воспользоваться разными скидками в государственных и частных учреждениях.

Карта дает, например, до 75% скидки детям на билеты городского транспорта, 50% скидки на каток или 50 % скидки на билеты в Белостокский кукольный театр.

10.1. Кто может получить карту многодетной семьи (KDR – karta dużej rodziny)?:

Право на пользование картой многодетной семьи получают все родители, а также супруги родителей, которые имеют либо имели на своем содержании как минимум 3 детей. Родитель – это так же приемные родитель, либо человек, управляющий семейным приютом.

Право на получение KDR имеют также дети:

- В возрасте до 18,
- В возрасте до 25-ти, в случае продолжения обучения,
- детям-инвалидам – без возрастных ограничений,



ВАЖНО! Карту не могут получить родители, которых лишили родительских прав!

Карта выдается не только гражданам Польши, но также иностранцам, которые проживают в Польше и находятся на основании:

- разрешения на постоянное проживание,
- карты долгосрочного резидентства ЕС, выданной в Польше.
- разрешения на временное проживание:
 - на основании воссоединения семьи,
 - если иностранный гражданин имеет разрешение на временное проживание на основании карты резидента ЕС, выданного другой страной
- получения в Польше статуса беженца либо дополнительной защиты, в случае проживания с членами семьи на территории Польши.

Одним из условий признания Карты большой семьи является совместное домашнее хозяйство, т.е. дети должны проживать вместе с Вами или быть на Вашем содержании, даже если учатся в другом городе.



ВАЖНО! Чтобы подать заявление на KDR в Белостоке, у всех членов семьи должна быть именная городская карта (Białostocka Karta Miejska).

10.2. Где подать документы на получение Карты?

- Чтобы получить карту многодетной семьи вам необходимо выполнить заявление (перечень документов – по [ссылке](#)) и занести его в районный/городской муниципалитет, согласно вашему месту проживания.

Список учреждений принимающих заявления – [по ссылке](#).

- Заявление также можно подать в электронной форме, с помощью Платформы [Wniosek Emp@tia](#) (см. Profil Zaufany)
- Заявление от лица семьи может подать любой совершеннолетний член семьи. Если какой-то из членов семьи проживает в другом районе (гмине), заявление необходимо дополнительно подать в его районе, перечисляя всех членом семьи, но подчеркивая «не подаю заявку на получение карты многодетной семьи».



НА ЗАМЕТКУ: Обратите внимание, предлагает ли ваш район (гмина) локальную карту многодетной семьи, которая обеспечивает дополнительными скидками, предлагаемыми жителям данного района.



ВАЖНО! изготовление и выдача карты совершенно бесплатны! Однако если вы хотите получить дополнительную карту, либо получить новую в случае потери, стоимость изготовления карты составит 9,21 злотых и 9,56 злотых соответственно.

В случае лиц, не имеющих номера PESEL (личный номер), при подаче документов на получение Карты многодетной семьи, необходимо представить следующие документы:

1. в случае родителя – документ подтверждающий личность;
1. в случае супруга родителя - документ подтверждающий личность и свидетельство о браке;
1. в случае несовершеннолетних детей – свидетельство о рождении, либо документ подтверждающий личность;
1. В случае совершеннолетних детей - документ подтверждающий личность;
1. в случае совершеннолетних детей с подтвержденной степенью инвалидности - документ подтверждающий личность;

Иностранцы, кроме документов, требуемых от польских граждан, обязаны представить документ, подтверждающий их право на проживание на территории РП, либо этот факт может подтвердить войт/бургомистр/президент города (без внесения оплат).

10.3. На какой срок выдается карта?

В случае иностранца – карта многодетной семьи выдается на срок действия разрешения, подтверждающего его право на проживание на территории Польши.

Иностранцу, который имеет разрешение на постоянное проживание в Польше, карта выдается на тот же срок, на который выдается гражданину Польши (в особенности это касается родителей, которые получили бессрочную карту).

В случае граждан Польши:

- Родители – до конца жизни,
- Дети – до достижения 18 лет,
- Дети, которые учатся в школе, либо в ВУЗе: до 30 сентября следующего учебного года, в котором планирует закончить обучение.
- Дети со степенью инвалидности – на срок действия справки о инвалидности.
- Карта выдается также детям, которых распределили в приемные семьи либо семейный дом ребенка, до достижения 18 лет.

Заявку на получение Карты Многодетной Семьи можно найти [по ссылке](#).

11. ЧТО ТАКОЕ KOSINIAKOWE (ДЕКРЕТНЫЕ ВЫПЛАТЫ ДЛЯ БЕЗРАБОТНЫХ)

Родительское пособие (Kosiniakowe) – это денежное пособие для тех, кто не застрахован в ZUS (например, безработные, работники, оформленные по договору подряда или договора поручения). Пособие выплачивается ежемесячно в размере 1000 злотых.

11.1. Кто может получить пособие?

- мать либо отец* ребенка,
- фактический опекун ребенка,
- приемный родитель ребенка (за исключением детского дома семейного типа)

*Отец ребенка имеет право на пособие:

- если мама ребенка обратилась с письменным заявлением о сокращении срока выплаты пособия, после использования пособия как минимум в течение 14 недель со дня рождения ребенка,
- в случае смерти матери,
- в случае, если мама отказалась от ребенка.

Пособие выплачивается ежемесячно в течении:

- 52 недель - если родился 1 ребенок, в одних родах
- 65 недель - в случае рождения близнецов, в случае усыновления близнецов,
- 67 недель - если родилась тройня, в случае усыновления тройни,
- 69 недель – в случае рождения 4 детей, в случае усыновления 4 детей
- 71 недель – в случае рождения 5 и более детей в одних родах, усыновлении 5 и более детей.



ВНИМАНИЕ! Пособие не зависит от материального состояния семьи.



НА ЗАМЕТКУ: в случае подачи документов на другие семейные пособия одновременно, вы имеете право на получение только одного из них.

11.2. Где и как подать заявление?

Документы на пособие необходимо подать не позже 52 недель со дня рождения ребенка (в случае 1 ребенка, в случае 2 и более детей 65-71 недель соответственно). Право на пособие считается со дня подачи заявления.

Пример заявления можно скачать на сайте Министерства Семьи Работы и социальной политики – [здесь](#).

Заявку можно подать в Городском центре помощи семье (Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie) в вашем городе или в электронном варианте, через сайт emp@tia

Подробная информация по ссылке – [здесь](#).

ГЛАВА 7.

ОСОБЕННОСТИ ЖИЗНИ В ПОЛЬШЕ



ОСОБЕННОСТИ ЖИЗНИ В ПОЛЬШЕ

1. ДОВЕРЕННЫЙ ПРОФИЛЬ – КЛЮЧ К ЭЛЕКТРОННЫМ УСЛУГАМ

Всё больше социально значимых услуг в Польше можно получить, не выходя из дома. Различные электронные платформы внедряются для решения целого ряда административных вопросов. Доступ практически к каждой такой платформе возможен благодаря одному инструменту – доверенному профилю.

Доверенный профиль (profil zaufany, eGO) – электронная подпись, цифровой способ подтверждения личности в электронном контакте с администрацией. Однажды создав себе доверенный профиль, вы получаете доступ к следующим платформам:

- ✓ Онлайн-профиль пациента IKP (Internetowy Profil Pacjenta).
- ✓ Электронный доступ к государственным услугам ePUAP.
- ✓ Услуги для предпринимателей.
- ✓ Управление социального страхования ZUS.
- ✓ Налоговая платформа.
- ✓ Пособия и семейная политика.
- ✓ Государственный информационный портал.



НА ЗАМЕТКУ. Из всех этих платформ самой большой является ePUAP, поэтому доверенный профиль зачастую называют профилем ePUAP, хотя это всего лишь один из вариантов названия.

ТАБЛИЦА 4



1.1. Как создать доверенный профиль?

На данный момент доверенным профилем пользуется пять миллионов поляков, причём количество пользователей постоянно растёт. С другой стороны, электронные платформы регулярно улучшаются, внедряются новые возможности доступа к услугам.

Создание доверенного профиля начинается с выбора опции на сайте [Доволенного Профиля](#). Здесь на выбор предоставлены 4 способа подтверждения личности. Самый простой из них

(первый) – это подтверждение через интернет-банкинг. Если у вас открыт счет в одном из перечисленных банков, и вы имеете доступ к своему интернет-банку, то доверенный профиль будет создан удалённо (без личного присутствия) и без промедления.



ВАЖНО! Для подтверждения личности через интернет-банкинг подходят счета только в следующих банках: PKO Bank, inteligo, Santander, Bank Pekao, mBank, ING, Millennium Bank, Alior Bank, T-Uslugi Bankowe. Обладатели этих счетов имеют возможность отправить своему банку электронный запрос о создании доверенного профиля. (только если в интернет-банкинге у вас указан польский адрес).

Второй способ подтверждения личности – это видео-чат с чиновником, позволяющий создать лишь временный доверенный профиль (действителен в течение 3 месяцев). Этот способ может быть нецелесообразен, если вам требуется постоянный профиль.

Третий способ – подтверждение личности с помощью электронного удостоверения личности.

Если все перечисленные варианты вам недоступны, выберите четвёртый способ - «**Wniosek online**». На открывшейся странице заполните данные о себе (логин, пароль, имя, фамилия, номер PESEL, адрес эл. почты и номер телефона) и подтвердите информацию кнопкой «Zarejestruj się».

Если вы успешно подали электронное заявление, то **следующий обязательный шаг** – это посещение определённого государством банка или отделения государственных услуг для личного подтверждения данных, внесённых в заявление. Список пунктов, где можно это сделать, находится на сайте [Доверенного Профиля](#) (достаточно указать название населённого пункта).



ВАЖНО! Подтвердить данные в одном из вышеупомянутых пунктов необходимо в течение 14 дней от дня подачи заявления.

Сколько времени действителен доверенный профиль?

Подтверждённый по всем правилам доверенный профиль действителен в течение 3 лет, затем его можно продлить на следующие 3 года.

2. ЭЛЕКТРОННЫЙ ДОСТУП К ГОСУДАРСТВЕННЫМ УСЛУГАМ (ePUAP)

Польша стремится к тому, чтобы стать цифровым государством. С этой целью в 2005 году была создана электронная платформа, объединяющая доступ к различным государственным услугам: регистрации ребёнка, автомобиля или фирмы, получение различных документов, проверка сведений в реестрах, и т.д. Название платформы - **Elektroniczna Platforma Usług Administracji**

Publicznej (ePUAP) – переводится как Электронная платформа государственных услуг, и по сути напоминает Единый портал электронных услуг РБ.

2.1. Кто может пользоваться платформой ePUAP?

Пользователем электронной платформы может стать каждый житель Польши независимо от гражданства, при условии что:

- имеет номер PESEL,
- создал учетную запись в системе ePUAP,
- подтвердил свою личность при помощи доверенного профиля.



ВАЖНО! Создать учётную запись в системе ePUAP можно и без номера PESEL, однако в этом случае возможности доступа к госуслугам будут максимально ограничены.

2.2. Какие вопросы можно решить на платформе ePUAP?

С каждым годом платформа расширяет свои возможности. В данное время среди прочего дистанционно можно получить следующие услуги:

- ✓ подать заявление на получение удостоверения личности для себя или ребенка;
- ✓ сообщить об утере, краже или повреждении удостоверения личности или водительских прав;
- ✓ уведомить о продаже автомобиля и снять его со счёта;
- ✓ получить копии документов о браке, разводе, рождении, смерти;
- ✓ сообщить о рождении ребенка;
- ✓ проверить, застраховал ли вас работодатель;
- ✓ проверить количество штрафных баллов за нарушения правил дорожного движения;
- ✓ просмотреть свои больничные листы и взносы по страховке;
- ✓ оформить карту EKUZ (Европейская карта медицинского страхования) перед поездкой за границу;
- ✓ зарегистрировать фирму;
- ✓ проверить налоговую задолженность;

- ✓ заполнить налоговые декларации;
- ✓ получить справку о несудимости в РП;
- ✓ зарегистрироваться в бюро по трудоустройству;
- ✓ отправить заявление по выбранному вопросу.

Само пользование платформой достаточно несложно: выберите интересующую вас область услуг, заполните заявление и отправьте его в удобное для вас время.

3. EKUZ - ЕВРОПЕЙСКАЯ КАРТА МЕДИЦИНСКОГО СТРАХОВАНИЯ

Польское государственное медицинское страхование покрывает расходы на лечение страхователя не только внутри страны, но и за границей, - в частности, в странах-членах Евросоюза, Швейцарии, Норвегии, Исландии и Лихтенштейне. Если вы застрахованы работодателем или платите взносы на добровольной основе (см. «Виды медицинского страхования»), при выезде в страны Европы вы можете получить **Европейскую карту медицинского страхования**, по-польски - Europejska Karta Ubezpieczenia Zdrowotnego (EKUZ).

Карта EKUZ является международным документом, подтверждающим право на бесплатное медицинское обслуживание на территории перечисленных стран.

3.1. Какие медицинские услуги гарантирует карта EKUZ?

Карта EKUZ предоставляет доступ к аналогу польского медицинского обслуживания в той стране, которую посетил страхователь. Это означает, что рассчитывать можно лишь на те услуги, которые предоставляются гражданам выбранной страны, застрахованным в государственной службе здоровья. Также европейское законодательство предусматривает, что по карте предоставляются лишь такие услуги, которые необходимы в сложившейся ситуации. Другими словами, по карте EKUZ нельзя пойти в Германии к стоматологу, если только это не экстренная ситуация.



ВАЖНО! ТРИ «НЕ»

1. Карту EKUZ нельзя получить на основании страховки в частном медицинском учреждении, которое не подписало договор с Национальным фондом здоровья Польши (NFZ).
2. Действие карты также не распространяется на страны, не входящие в Европейское экономическое пространство: ею невозможно воспользоваться в США, Турции, Египте и некоторых других популярных туристических странах.
3. Карта EKUZ не покрывает расходов на медицинские услуги в частных медицинских учреждениях, не сотрудничающих с государственными службами здоровья стран ЕС.

3.2. Как получить карту EKUZ?

Карту EKUZ можно оформить дистанционно на платформе ePUAP (см. «Электронный доступ к государственным услугам (ePUAP)») или подать заявление (лично/по почте/по эл. почте) в отдел Национального фонда здоровья по месту жительства. Бланк заявления находится здесь.

Карта выдаётся на 36 месяцев для страхователей, на 18 месяцев для студентов, на 5 лет для пенсионеров и детей, не достигших совершеннолетия. Оформление карты бесплатно.

Полная информация о карте EKUZ [по ссылке](#).

4. ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ НАЛОГОВЫЕ ДЕКЛАРАЦИИ

Налоговую декларацию PIT обязан подавать каждый житель Польши, который в течение года получил какой-либо доход, облагаемый подоходным налогом.

PIT расшифровывается как Personal Income Tax (личный подоходный налог); под этим названием обычно подразумевается определённый бланк налоговой декларации. Наиболее распространённые бланки: PIT-11 и PIT-37.

4.1. Что такое PIT-11?

Если вы официально трудоустроены в Польше, все причитающиеся налоги от вашего вознаграждения отчисляет работодатель. До конца февраля каждого года закон обязывает его предоставить отчет за уплаченные отчисления двум сторонам – вам (как своему работнику), и налоговой инспекции. Этот отчёт подаётся в форме **декларации PIT-11** и, кроме информации о налогах, содержит сведения о ваших доходах за прошлый год.



ВАЖНО! Трудоустройство в нескольких местах означает, что каждый из работодателей предоставит свой отчёт (PIT-11).

Назначение декларации PIT-11

Декларация PIT-11 это не просто памятка: на основании предоставленной работодателем информации работник обязан заполнить собственную налоговую декларацию. На её оформление отведены два месяца: март и апрель.

4.2. Что такое PIT-37?

Декларация PIT-37 — наиболее распространённый вид налоговой декларации, которую заполняют как трудоустроенные на основании трудового договора / договора-поручения / договора подряда, так и пенсионеры.

4.3. Сроки заполнения декларации PIT-37

Декларацию за прошедший год следует заполнить и подать не позднее 30 апреля текущего

года. К примеру, декларацию за 2020 год необходимо подать до 30 апреля 2021 года.

Прежде, чем приступить к заполнению PIT-37, подумайте:

1. Получили ли вы все декларации PIT-11 от своих работодателей/-ля?
2. Были ли у вас в предыдущем году другие источники дохода, облагаемые подоходным налогом? Например, доход, полученный за границей, доход от аренды или предпринимательской деятельности.

4.4. Как подать декларацию PIT-37?

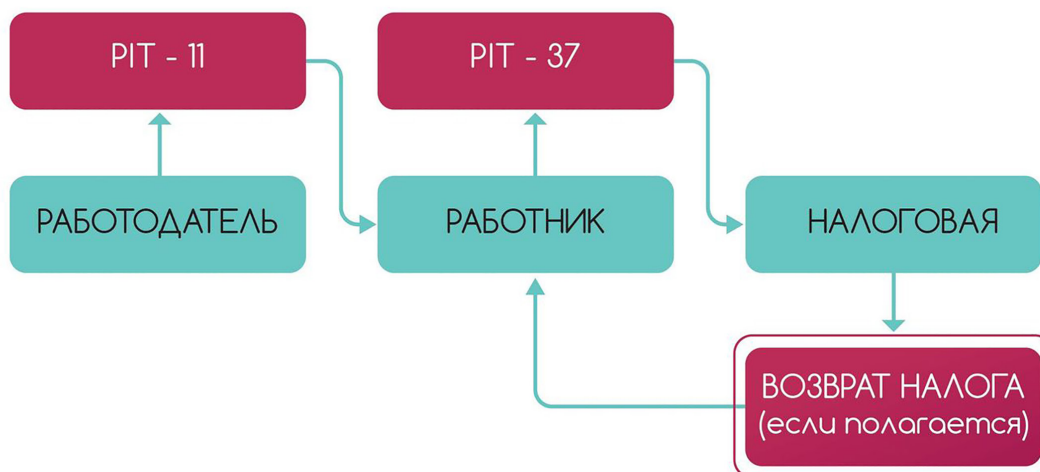
Есть два способа подачи декларации:

- Заполнить вручную в отделении налоговой инспекции (Urząd Skarbowy) по месту жительства;
- Заполнить и выслать электронную версию декларации дистанционно на платформе ePUAP (см. «Электронный доступ к государственным услугам (ePUAP)») или на [налоговой платформе](#).



ВАЖНО! Доступ к электронным платформам возможен благодаря номеру PESEL и наличию доверенного профиля (см. «Доверенный профиль – ключ к электронным услугам»).

ТАБЛИЦА 5



С 2018 года налоговая инспекция Польши предоставляет пользователям электронных платформ **автоматически заполненные декларации**, в которых уже указаны все, известные инспекции, данные о доходе и налогах. Задачей пользователя является проверить данные на наличие ошибок и внести необходимые поправки, в том числе, - сведения о дополнительных доходах или праве на льготы.

Произведя расчёт на основании введённых данных, программа проинформирует вас о том, причитается ли вам возврат от отчислений, или же необходимо доплатить недостающие налоги.

5. Водительское удостоверение и регистрация автомобиля

5.1. Замена водительского удостоверения

Водительское удостоверение национального образца, выданное в Беларуси, соответствует требованиям Венской конвенции о дорожном движении и позволяет беларусам управлять транспортным средством в Польше. Однако данное правило распространяется только на тех водителей, которые на территории Польши проводят **менее 185 дней в году**, переехавших же на постоянное место жительства закон обязывает поменять права на польские.



ВАЖНО! Иностранное водительские права теряют силу спустя 6 месяцев после получения разрешения на постоянное или временное пребывание в Польше.

5.2. Как поменять иностранное водительское удостоверение на польское?

Заменой водительских документов в Польше занимаются отделы коммуникации местных органов власти (Urząd Miasta / Urząd Starostwa / Urząd Dzielnicy (для Варшавы)). Чтобы поменять белорусские водительские права на польские, понадобится следующий пакет документов:

- ✓ Заполненное заявление на замену удостоверения (скачать по ссылке);
- ✓ Цветная фотография 35×45 мм;
- ✓ Удостоверение личности (заверенная копия в случае отправки документов по почте);
- ✓ Номер PESEL;
- ✓ Копия документа, подтверждающего легальность пребывания на территории Польши, на выбор: разрешение на постоянное или временное пребывание (Karta Pobytu), либо свидетельство о прописке по месту жительства (meldunek), либо виза, либо справка об обучении не менее шести месяцев;



ВАЖНО! Виза будет рассмотрена только в сочетании с документом, подтверждающим нахождение на территории Польши не менее 185 дней в году, - например, пропиской или справкой из университета.

- ✓ Ксерокопия имеющегося водительского удостоверения с приложенным заверенным переводом на польский язык;
- ✓ Подтверждение оплаты за услугу (100,50 злотых). Оплата может быть внесена в кассе или переведена на счёт соответственного органа власти.

ВАЖНО! Заверенными переводами в Польше занимаются так называемые присяжные переводчики (*tłumacz przysięgły*) – лица, внесенные в государственный реестр присяжных переводчиков при Министерстве юстиции Польши. Список присяжных переводчиков русского языка во всей Польше вы найдете на сайте Министерства Юстиций.

- ✓ Дополнением к вышеперечисленным документам может быть польская медицинская справка от терапевта, окулиста – на её основании водительское удостоверение будет выдано на 15 лет, а не на срок действия старых прав.

Подать документы на замену водительского удостоверения можно как лично, так и по почте.

5.3. Сроки ожидания

Водительское удостоверение будет готово в течение 9 рабочих дней с момента подтверждения данных заявителя, содержащихся в иностранном водительском удостоверении, и подтверждения оплаты. Подтверждение этих данных может занять до нескольких недель, а весь процесс – до 30 дней.

Проверить наличие документа можно на платформах kierowca.pwrw.pl или info-car.pl. Для доступа к платформе достаточно указать номер PESEL, имя и фамилию. Получить готовое удостоверение можно как лично, так и по почте, но во втором случае потребуются вначале отослать оригинал имеющегося белорусского удостоверения по адресу соответствующего органа власти.

5.4. Регистрация автомобиля

Каждый владелец автомобиля в Польше должен зарегистрировать его в течение 30 дней с момента покупки. Отсутствие регистрации влечёт за собой денежный штраф размером в 1000 злотых.

5.5. Как зарегистрировать транспортное средство в Польше?

Регистрацией транспортных средств занимаются отделы коммуникации местных органов власти (*Urząd Miasta / Starostwo Powiatowe / Urząd Dzielnicy* (для Варшавы)). Обладатели доверенного профиля могут зарегистрировать автомобиль **удалённо**, пользуясь платформой ePUAP (см. «Электронный доступ к государственным услугам (ePUAP)»).

Документы, которые необходимы для регистрации автомобиля:

- ✓ заполненное заявление о регистрации транспортного средства (скачать по ссылке)
- ✓ подтверждение права собственности в виде договора о покупке,
- ✓ свидетельство о регистрации (техпаспорт) (dowód rejestracyjny);
- ✓ карточка транспортного средства (Karta Pojazdu), если есть;
- ✓ страховой полис ОСАГО (страхование гражданской ответственности);
- ✓ старые номерные знаки (для этого их нужно снять заранее);
- ✓ удостоверение личности – паспорт или разрешение на постоянное или временное пребывание (Karta Pobytu),
- ✓ регистрация по месту жительства,
- ✓ подтверждение оплаты за регистрацию.

5.6. Сколько стоит регистрация транспортного средства?

Процедура регистрации транспортного средства на данный момент стоит от 81 до 256 злотых. Дешевле всего обходится регистрация автомобиля, который ранее стоял на учёте в том же районе. Дороже стоит регистрация автомобиля, ввезённого из-за границы (стран ЕС).

5.7. Сроки ожидания

Если все документы в порядке, регистрация происходит незамедлительно, а владельцу выдаются временные номерные знаки и временный техпаспорт (действителен в течение 30 дней). После проверки информации о транспортном средстве выдаётся постоянное свидетельство о регистрации.

Если в течение 30 дней техпаспорт не был выдан, следует повторно обратиться в отдел коммуникации, чтобы продлить срок действия временных документов.



ВАЖНО! Не следует забывать ещё об одной повинности лица, приобретшего транспортное средство – это уведомление налоговой инспекции и оплата налога в размере 2 процентов от стоимости покупки. На выполнение этой процедуры отведено 14 дней от приобретения ТС. Налог не взимается при покупке ТС от юридического лица.

6. Услуги присяжных переводчиков

Заверенными (нотариальными) переводами в Польше занимаются так называемые присяжные переводчики (*tłumacz przysięgły*) – лица, внесенные в государственный реестр присяжных переводчиков при Министерстве юстиции Польши.

По закону от 25 ноября 2004 года «О профессии присяжного переводчика», присяжный переводчик наделен формальными полномочиями по осуществлению заверенного перевода официальных, юридических, финансовых, технических и медицинских документов. Переводчик вправе оказывать услуги по присяжному переводу исключительно в рамках тех иностранных языков, по которым он успешно сдал государственные экзамены.

Перевод, выполненный переводчиком, надлежащим образом описывается и вносится в учетную книгу – реестр присяжного переводчика. Контроль за осуществлением деятельности присяжных переводчиков осуществляется Министерством юстиции Польши.

6.1. Как отличить присяжного переводчика от обычного?

Подтверждением полномочий является наличие у присяжного переводчика сертификата и гербовой печати государственного образца. Проверить, находится ли фамилия переводчика в государственном реестре, можно [по ссылке](#).

6.2. Стоимость услуг присяжных переводчиков

Ориентировочная стоимость одной страницы перевода колеблется от 30 до 150 злотых в зависимости от языка перевода. Одна расчетная страница удостоверенного перевода (нотариального) содержит максимально 1125 знаков, включая пробелы.



ВАЖНО! Дополнительное предложение на странице может расцениваться как целая страница.

7. ПРОГРАММА ДОЛГОСРОЧНЫХ СБЕРЕЖЕНИЙ РПК

В связи с демографическим старением населения, с 2019 года в Польше введена дополнительная программа долгосрочных сбережений РПК (**Pracownicze Plany Kapitałowe**, т.е. Программы рабочих сбережений), призванная дополнить существующие пенсионные накопления.

Новшество программы РПК заключается в совместном финансировании: взносы в новый фонд отчисляют не только работники (2% от зарплаты) и их работодатели (1,5 – 2,5% от зарплаты), но и само государство (240 злотых ежегодно).

7.1. Кто может принять участие в программе РПК?

Принять участие в РПК могут работники всех предприятий, которые присоединились к новой программе на государственном уровне. Присоединение происходит поэтапно; на данный момент в программе участвуют крупные (более 250 работников), средние и малые (от 20 до 249 работников) предприятия. Работники остальных предприятий смогут приступить к программе с 1 января 2021 года.

7.2. Как принять участие в программе РПК?

Присоединение работников от 18 до 55 лет к программе РПК происходит автоматически. От участия в программе можно отказаться, подав работодателю декларацию об отказе. Несмотря на это, через 4 года работник будет снова автоматически включен в программу: таким образом, декларацию об отказе следует подавать каждые 4 года. Добровольно вернуться к участию в программе можно в любое время.



ВАЖНО! Участие в программе РПК для лиц старше 55 лет возможно на основании заявления, поданного работодателю.

7.3. Когда будут выплачены накопленные сбережения?

Планируется, что сбережения, накопленные за время участия в программе РПК являются собственностью участников программы и будут выплачены частями после достижения 60-летнего возраста (одинаково для мужчин и женщин). Существует несколько различных вариантов выплаты.

Вариант 1. 25% накоплений выплачивается по достижении возраста 60-и лет, остальные средства – ежемесячно в равных долях в течение 10 лет (120 выплат). Выплаты не облагаются налогом.

Вариант 2. До 25% накоплений можно выплатить до достижения возраста 60-и лет на лечение участника системы, супруги/супруга или их детей. Эта выплата также не облагается налогом.

Вариант 3. Выплата сбережений раньше установленного срока без определённой причины также возможна, но влечёт за собой потерю части средств. Такая выплата облагается налогом (19%), а 30% всех средств будет переведена в пенсионный фонд работника в Управлении социального страхования (ZUS).

Правовая информация о программе РПК – [по ссылке](#).

Подробная информация о программе РПК – [по ссылке](#).

8. Что и где – СПИСОК ВАЖНЕЙШИХ УЧРЕЖДЕНИЙ

Учреждение	Местонахождение	Список административных вопросов
Urząd Wojewódzki (Воеводское управление) – орган власти на воеводском уровне	Воеводские управления находятся в столицах воеводств и их представительствах, список контактов. Ссылка www.gov.pl	Легализация пребывания иностранца, выдача карт пребывания; вопросы из области репатриации; разрешения на работу иностранцев.
Urząd do Spraw Cudzoziemców (Управление по делам иностранцев)	Адрес центрального отделения: ul. Taborowa 33 02-699 Warszawa Tel.: (22) 60 175 75 Fax: (22) 60 151 23 www.udsc.gov.pl	Жалобы по вопросам легализации пребывания (в случае отказа Воеводы), рассмотрение заявлений на получение статуса беженца.
Urząd gminy (Администрация гмины) Urząd miasta (Администрация города)	Эти органы власти находятся во всех гминах и городах. В крупных городах они разделены на районные отделения для решения вопросов по месту жительства.	Временная или постоянная прописка иностранца; присвоение номера PESEL; регистрация автомобиля, выдача водительских прав.
Urząd stanu cywilnego (Отдел ЗАГС)	Организационная единица управления гмины/города	Заявление о рождении ребенка, смерти, браке и другие вопросы, связанные с изменением гражданского состояния; выдача копии свидетельства о рождении, свидетельства о вступлении в брак или свидетельства о смерти; запись содержания зарубежных актов гражданского состояния в польские книги; признание отцовства рожденного или зачатого ребенка.
Urząd Skarbowy (Налоговая инспекция)	Расположены в большинстве городов.	Налоговые расчёты и декларации, - по месту жительства.

9. ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ

Общественный транспорт в Польше хорошо развит, действуют четыре вида сообщения: автобусы, трамваи, метро (только в Варшаве) и поезда; в Гдыни и Люблине можно прокатиться ещё и троллейбусом, а в Познани и Кракове - метротрамом. Отсутствуют только привычные белорусские «маршрутки».

В крупных городах все виды транспорта составляют общую систему и позволяют пересеживаться с одного вида на другой, пользуясь одним и тем же билетом в течение определённого отрезка времени.

9.1. Где купить билет?

Билеты на общественный транспорт можно купить в автоматах с надписью ZTM на остановках или внутри автобуса, в газетных киосках «Ruch» или «Relay», в продуктовых магазинчиках, а также при помощи мобильных приложений:



- А также через мобильное приложение вашего банка

Контроль в городском транспорте можно встретить достаточно часто, особенно в центральных районах города. Контролёры не носят специальную форму и по виду не отличаются от остальных пассажиров, поэтому проверка билетов обычно начинается неожиданно. Отличительные знаки контролёра – удостоверение и устройство для считки билетов. Штраф за безбилетный проезд составляет примерно 160-280 злотых.



ВАЖНО! Билеты, купленные в автоматах внутри транспортного средства, обычно уже активированы, поэтому нет смысла приобретать несколько билетов «про запас». Неактивированные билеты можно купить в любом количестве в уличных автоматах или киосках; при входе в автобус или трамвай такой билет необходимо немедленно компостировать. Чтобы пройти через турникет метро, нужно иметь бумажный билетик; для тех, кто предпочитает электронные билеты, перед входом в метро имеются полочки с «фиктивными» билетами, которые позволяют попасть на территорию метро.

Чтобы избежать неприятной ситуации, будьте внимательны:

- ✓ кроме банковской карты, носите с собой немного мелочи. Например, в варшавских трамваях старого образца билеты в автоматах продаются только за монеты, - оплата картой или банкнотами невозможна;

- ✓ не стоит рассчитывать на покупку билета у водителя городского транспорта – во многих городах такой возможности нет; кондукторы также отсутствуют;
- ✓ внимательно изучите своё мобильное приложение для покупки билетов: возможно, вам придётся вначале пополнить на нём счёт, чтобы заплатить за билет.

ТАБЛИЦА 7



*ВКМ – Białostocka komunikacja miejska

9.2. Сколько стоит проезд по городу?

Польские населённые пункты обслуживаются разными транспортными компаниями, в результате чего в каждом городе разная стоимость и билетов, и проездных, и величины штрафа за безбилетный проезд; отличается также набор доступных билетов (*одноразовые и многоразовые, 24-часовые, 5-и и 10-и дневные, недельные, семейные, билеты выходного дня, и т.д.*).

Приблизительная стоимость часовой поездки в одной транспортной зоне составляет: в Лодзи – 3,80 злотых (60 мин.), в Варшаве – 4,40 злотых (75 мин.), в Кракове – 4,60 (50 мин.), в Белостоке – 5 злотых (60 мин.).

Актуальный ценник билетов на общественный транспорт можно найти в интернете, для Белостока например перейти [по ссылке](#) или вписать в поисковик *sennik biletów komunikacja miejska* (ценник билетов на общественный транспорт) и название вашего города.

9.3. Скидки на билеты в городском транспорте

Независимо от перевозчика, закон определяет одинаковые льготы по всей стране для:

- детей в возрасте до 4 лет – 100% (на руках у взрослого), 78% (на отдельном сидячем месте);
- детей от 4 лет до подготовки к школе - 37%;
- детей в школьном возрасте, при наличии школьного удостоверения - 49%;
- студентов, при наличии студенческого удостоверения – 51% (за исключением проезда поездами, там скидка предоставляется только студентам до 26 лет);
- лицам с ограниченными возможностями, при наличии удостоверения, а также их опекунам – от 33 до 100%.

Льготы для лиц **пожилого возраста** не определены законодательно, они определяются самостоятельно каждым перевозчиком. В большинстве городов предоставляются скидки:

- пенсионеры в возрасте до 70 лет (иногда – до 65), при наличии пенсионного удостоверения - 50%;
- пенсионеры старше 70 лет (иногда – 65), при наличии любого документа с фотографией - 100%.

9.4. Транспортные зоны

Крупные города вместе с пригородами разделены на транспортные зоны (*strefy*) с разными ценами билетов. Если во время проезда вы пересекаете несколько зон, необходимо купить билет, действительный в каждой из них.

Схемы и описание транспортных зон можно найти на интернет-странице перевозчика конкретного города. К примеру, [Познань](#) поделена на четыре транспортных зоны, [Люблин](#) – на три, [Белосток](#) на четыре, [Варшава](#) на две.

9.5. Как запланировать поездку по городу? Мобильные приложения.

Для тех, кто не любит опаздывать и регулярно пользуется городским транспортом, настоящим подспорьем станет мобильное приложение с расписанием транспорта. Такое приложение позволяет задать маршрут поездки, а затем предложит все подходящие виды транспорта и план пересадок, посчитает время прибытия и ожидания. Некоторые приложения позволяют также следить за выбранным транспортным средством в реальном времени, или хотя бы показывают время задержки транспорта.

Достаточно ввести в поисковике Play Store название выбранного города и буквы ZTM (в расшифровке – управление городского транспорта), VKM (в случае Белостока – Белостоцкая городская коммуникация), чтобы получить длинный список приложений с различной информацией о городском транспорте. Среди наиболее удобных:

- **BusNavi.** Приложение обслуживает большинство городов. На выбор польский и английский интерфейс. Слежение за транспортом в реальном времени, маршруты на карте города, информация о пунктах проката и наличии **городских велосипедов** «Ветурило» (Veturilo).
- **Jakdojade.** Приложение, которое служит как для покупки билетов, так и для планирования маршрута по городу, является универсальным для всех городов Польши.

9.6. Как купить проездной?

Продлить проездной в Польше очень легко – это можно сделать онлайн или в любом автомате по продаже билетов, – но, чтобы купить его в первый раз, придётся потратить некоторое время. Дело в том, что проездные продаются не в форме бумажных билетов, а кодируются на **именной электронной карте**. Чтобы получить такую карту, необходимо обратиться в одно из отделений местного управления городского транспорта (*ZTM, Zarządzenie Transportem Miejskim, VKM – в Белостоке*).



НА ЗАМЕТКУ. Студенты могут закодировать проездной на студенческом удостоверении, если оно выдано в виде пластиковой карты. Стоимость месячного проездного для студентов – от 50 злотых, в зависимости от города.

Документы, которые следует подать для оформления именной карты на проезд в городском транспорте:

Именная карта оформляется на месте, поэтому обратиться за ней следует лично. Чтобы ускорить процесс оформления, заявление о выдаче карты можно заранее заполнить на интернет-странице выбранного ZTM (например, для Варшавы – [по ссылке](#)). Если такая возможность отсутствует, заявление необходимо заполнить и подать в отделе (бланк заявления для Белостока – [по ссылке](#)).

Кроме заявления, вам понадобится удостоверение личности и фотография 35 на 45 мм (может быть цифровой). Иностранцы, которые ещё не получили номера PESEL, также могут получить именную карту – вместо PESEL на карте будет вписана дата рождения.



ВАЖНО! В отделениях по продаже проездных билетов нередко собираются длинные очереди, сам процесс оформления идёт достаточно медленно – наберитесь терпения!

Оформление именной городской карты бесплатно.

После изготовления вашего проездного, вы можете его пополнять либо стационарно в местах продажи билетов – учреждения имеющие, например, значок ВКМ – для Белотока/ через интернет.



НА ЗАМЕТКУ! При покупке проездного билета на квартал, стоимость его будет на пару злотых меньше, чем если бы его покупали ежемесячно.

10. ПАРКОВКА АВТОМОБИЛЯ В ПОЛЬШЕ

Стоянка автомобиля в Польше разрешена только на предусмотренных парковочных местах. Система контроля парковок работает эффективно, поэтому парковка на местах для инвалидов или отклонение от уплаты за парковку скорее всего повлечёт за собой штраф или эвакуацию транспортного средства.

Вместе с тем, обозначение парковочных мест достаточно чёткое и позволяет однозначно определить, разрешена парковка или нет, платная она или бесплатная. Вот основные правила:

- Если парковка не запрещена, она разрешена. Уточните запреты в виде разметки на асфальте, табличек и знаков, а также освежите правила дорожного движения ([больше информации по ссылке](#), пар. 46-50).
- Категорически запрещена парковка на газоне, островках безопасности и остановках общественного транспорта.
- Чем ближе к центру города вы находитесь, тем больше вероятность, что парковка будет платной. Выйдя из автомобиля, осмотритесь, нет ли поблизости паркомата и не виднеются ли талончики под лобовыми стёклами соседних автомобилей.

10.1. Как найти бесплатную парковку в центре большого города?

Ни в одной столице воеводства не стоит рассчитывать на бесплатную парковку в историческом центре и тем более – на наличие свободных мест рядом с целью вашей поездки. Стоимость парковки варьируется в зависимости от парковочной зоны и города, а с 2021 года планируется повышение платы. Так, в Кракове один час парковки может стоить – от 4 до 6 зл., во Вроцлаве – 5-7 зл., в Варшаве и Белостоке – ок. 3 зл. Вдобавок, чем дольше автомобиль стоит в центре


города, тем дороже стоит час парковки. Например, в Гданьске первый час стоит 5,50 зл., второй – 6,60 зл., третий – 7,90 зл.

Исключением — большие **торговые центры**, которые предоставляют паркинги бесплатно или взимают плату только за последующие часы парковки. Найти такие центры нередко можно и в центре.

В шести городах Польши (Варшава, Краков, Познань, Тыхи, Вроцлав и Щетин) действует **система паркингов Parkuj i Jedź**, которые открыты с раннего утра до позднего вечера и предоставляют бесплатную парковку в отдалённых от центра местах, но поблизости от метро или остановок городского транспорта. Въезд и выезд на такую парковку осуществляется на основании проездного или действительного билета на проезд в городском транспорте.

Некоторые города **не взимают плату** за парковочные места по вечерам и выходным дням. Например, в центре Варшавы парковка становится бесплатной ежедневно с 18 часов до 8 утра, по субботам и воскресеньям, а также 2 мая, 24 и 31 декабря. Однако не следует забывать, что найти свободное место в такой период становится ещё сложнее.

10.2. Информация и оплаты

Информация о паркингах в Польше размещена на **Parkopedia** или  ParkMe. Указанные сервисы охватывают паркинги по всей стране.

Оплату за парковку можно внести как в паркомате, так и с помощью мобильных приложений, например, MobiParking или moBILET (в этом случае необходимо пометить автомобиль специальной наклейкой).



Штраф за нарушение (mandat) обычно оставляется за дворниками или высылается по адресу регистрации автомобиля. Оплатить его можно, внося сумму на указанный на талончике счёт, или лично в отделении муниципальной полиции (Straż Miejska).



ВАЖНО! Если у вас машина на белорусских номерах, и вы получили штраф, вам необходимо его оплатить по указанному номеру банковского счёта (сумма и номер счёта находятся на бланке со штрафом). Если у вас возникли вопросы, вы можете связаться по указанному там номеру телефона и уточнить интересующую вас информацию.

11. СЧЕТА И КРЕДИТЫ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ В ПОЛЬСКИХ БАНКАХ

Открыть счёт в большинстве польских банков не представляет сложности, если на руках имеется разрешение на пребывание в Польше (*Karta Pobytu*), номер PESEL и прописка по месту жительства (*meldunek*). Однако финансовые операции иностранец начинает совершать гораздо раньше, чем получит перечисленные документы: польский счёт нужен для перечисления зарплаты, для расчёта за аренду жилья, для оплаты за учёбу, получения стипендии и т.д. Даже обычный проезд городским транспортом без банковской карточки или интернет-банкинга будет усложнён – не везде можно расчитаться наличными.

11.1. Какие банки открывают счёт для иностранцев до получения *Karty Pobytu*?

На данный момент счёт в банке открывают на основании паспорта, не требуя дополнительных документов Millenium Bank, PKO Bank Polski, Pekao, ING Bank Śląski, Citi Handlowy Bank, EnveloBank.

Внутренние правила банка могут меняться, поэтому прежде, чем отправиться на место, позвоните на инфолинию банка и уточните всё необходимое: укажите название документа, дающего право на пребывание в Польше (виза или *Karta Pobytu*), опишите свою ситуацию (гражданство, прописка, трудоустройство, учёба). Затем попросите разъяснений по следующим вопросам:

- какие документы вам понадобятся для открытия счёта?
- потребует ли банк от вас номер PESEL?
- есть ли в вашем районе отделение банка, которое обслуживает клиентов на русском или английском языке (если это актуально)?
- предоставляет ли банк услугу интернет-банкинга на русском или английском языке?
- будете ли вы, как иностранец, иметь доступ ко всем дополнительным услугам, связанным со счётом (сберегательные счёта, кредиты и т. д.).



НА ЗАМЕТКУ. Для граждан Польши банки предоставляют возможность удалённого открытия счёта через свои интернет-страницы. Для иностранцев эта опция не предусмотрена: открытие счёта обычно требует их личного присутствия в банке.

Сравнительный анализ набора услуг и доступности основных польских банков для белорусов

Для проведения анализа были открыты счета в самых популярных и проведено тестирования основных банковских платформ и услуг

Название банка	Документы, необходимые для открытия счета гражданам Беларуси	Необходимость наличия PESEL для открытия счета	Необходимость наличия КАРТЫ ПОБЫТУ для открытия счета	ПЛАСТИК при подписании договора	Мобильное приложение для Android/iOS	Русскоязычные консультанты	Кредиты для иностранцев (карта побыту ОБЯЗАТЕЛЬНА)	BLIK	Условия обслуживания (основные)	Бесплатные банкоматы	Валютные счета	Google PAY/Apple PAY
ING BANK Śląski	паспорт	НЕТ	НЕТ	НЕТ	ДА	ДА	ДА	вплата, выплата, перевод на телефон	300 zł расходов в мес - 0 zł за обслуживаемые карты	ING, Planet Cash	ДА	ДА
PKO BANK Polski	паспорт	НЕТ	НЕТ	НЕТ	ДА	ДА	ДА	вплата, выплата, перевод на телефон, чеки	5 транзакций в мес - 0 zł за обслуживаемые карты	PKO	ДА	ДА
Millenium Bank	паспорт + второй документ (умова о праце, карта побыту)	ДА	ДА	НЕТ*	ДА	ДА	ДА	вплата, выплата, перевод на телефон, чеки	1000 zł приход и 1 транзакция картой или BLIK в мес - 0 zł за обслуживаемые карты	Millenium, Santander	ДА	ДА
Santander Bank	паспорт	ДА	НЕТ	НЕТ	ДА	НЕТ	ДА	выплата, перевод на телефон, чеки	5 транзакций картой или BLIK в мес - 0 zł за обслуживание карты	Santander, Millenium	ДА	ДА
PEKAO Bank	паспорт	ДА	НЕТ	НЕТ	ДА	НЕТ	ДА	вплата, выплата, перевод на телефон, чеки	500 zł приход и 1 транзакция картой или BLIK в мес - 0 zł за обслуживаемые карты	PEKAO, первых 2 снятия с любых других в месяц	ДА	ДА
Alior Bank	паспорт + второй документ ОБЯЗАТЕЛЕН (карта побыту)	ДА	ДА	НЕТ	ДА	НЕТ	ДА	выплата, перевод на телефон	500 zł расходов картой или BLIK в мес - 0 zł за обслуживаемые карты	ДА	ДА	ДА
mBank	паспорт, второй документ ОБЯЗАТЕЛЕН (карта побыту)	ДА	ДА	НЕТ	ДА	НЕТ	ДА	выплата, перевод на телефон	1 транзакция картой или BLIK в мес - 0 zł за обслуживаемые карты	mBank	ДА	ДА
Inteligo (córka PKO)	паспорт	ДА	НЕТ	ДА	ДА	НЕТ	нет данных	вплата, выплата, перевод на телефон, чеки	5 транзакций в мес - 0 zł за обслуживаемые карты	PKO	ДА	ДА

Источник @RogueAgentWro

Даже если вы еще не владеете польским языком в совершенстве, разговор с банком по телефону вполне реален: в колл-центрах многих банков работают **специалисты со знанием русского** или хотя бы английского языка.

Наконец, внимательно прочитайте **договор с банком**, изучите все дополнительные оплаты за перевод внутри и между банками, пользование банкоматами и картой.

11.2. Как получить кредит в польском банке?

Иностранец может получить кредит в Польше при условии нахождения в Польше на основании вида на жительство (постоянного или временного), и имеет законный источник дохода, например, официально трудоустроен (подходят все типы договоров) или же владеет собственным бизнесом. Поэтому **основные документы**, которые необходимо предоставить банку вместе с заявлением о выдаче кредита – это трудовой договор или заказ, справка о стаже работы (в среднем, не менее 6 месяцев) и сумме получаемого вознаграждения; документы, подтверждающие ведение хозяйственной деятельности (не менее 12 месяцев).



ВАЖНО! Доход, получаемый за границей, банк в расчёт не принимает независимо от его величины.

Список остальных **документов, требуемых банком** для рассмотрения заявления, стандартен и обычно включает в себя паспорт, разрешение на временное или постоянное пребывание (*Karta Pobytu*), прописка по месту жительства в Польше (*meldunek*), номер PESEL, личный счёт в польском банке.

11.3. Дополнительные документы

В зависимости от размера кредита, банк может потребовать кредитную историю из государства происхождения, разрешение на работу, сведения об образовании и семейном положении, дополнительную информацию о должности и работодателе либо о вашей собственной фирме, а в случае **ипотечного кредита** – разрешение Министра внутренних дел (подробнее см. «**Приобретение недвижимости в Польше**»), оценку эксперта (*opinia rzeczoznawcy*) о застройщике и стоимости жилья, а также, предварительный договор о покупке жилья.



ВАЖНО! Чем дольше иностранец находится в Польше и чем крепче связан с этой страной, тем больше шансов получить кредит. На оценку кредитоспособности клиента влияет длительность легального пребывания в Польше, трудовой стаж, время пользования банковским счётом и т.п.

Вот ещё несколько полезных фактов:

- Следует помнить также о том, что ипотечный кредит в Польше практически невозможен без **первоначального взноса**, который может составить 10-20% стоимости жилья.
- Максимальный срок ипотеки – **в среднем 30 лет**, а последняя выплата по кредиту должна наступить до достижения **70-летнего возраста**.
- Чтобы рассчитать, какой **доход** позволяет претендовать на ипотечный кредит, можно воспользоваться калькулятором totalmoney.pl или Bankier.pl.

- Для выбора банка кредитора, вы можете обратиться к финансовому эксперту (кредитному эксперту), который обладает информацией об условиях кредитования во многих банках, поможет выбрать вам банк, а также рассчитает вашу кредитоспособность.

11.4. Сколько времени ждать решения банка?

Решение по небольшому потребительскому кредиту в банке, с которым вы сотрудничаете уже некоторое время, будет принято в кратчайшие сроки – на месте или в течение нескольких дней. Ответ по ипотечному кредиту, в зависимости от банка, может ждать от нескольких дней до нескольких недель.

12. ПРИОБРЕТЕНИЕ НЕДВИЖИМОСТИ В ПОЛЬШЕ

Жилая недвижимость в Польше делится на две основные группы: частную и совместную (кооперативную) собственность. На практике разница между этими видами собственности незначительна, кроме нескольких моментов.

12.1. Частная собственность

Частная собственность зарегистрирована на владельца недвижимости, и он вправе распоряжаться ею по своему усмотрению в установленных рамках (например, без согласования с управляющим дома нельзя менять входную дверь квартиры, балкон или окна). Владелец квартиры автоматически становится членом товарищества собственников многоквартирного дома, где большинство общих вопросов решается путём голосования.



ВАЖНО! Чтобы приобрести недвижимость в частную собственность, иностранцы обязаны получить разрешение Министра внутренних дел. Для получения этого документа потребуется значительный пакет документов и 1 570 злотых оплаты. От упомянутой формальности освобождаются иностранцы, пребывающие на территории Польши минимум 5 лет от получения разрешения на постоянное пребывание (Karta Pobytu). Полная информация о получении разрешения здесь.

12.2. Кооперативная собственность

Кооперативная собственность формально принадлежит кооперативу, однако её точно также можно продавать и покупать, как частную. В случае долгосрочной задолженности за коммунальные платы (czynsz), кооператив может принять решение о продаже квартиры за долги. Разрешение Министра внутренних дел при покупке этого вида недвижимости **не требуется**.

12.3. Где найти проверенную информацию?

Приобретение недвижимости – ответственное дело. Чтобы ни один вопрос не остался не выясненным, лучше всего обратиться к нотариусу, который (в соответствии с планом) будет составлять договор о покупке.

12.4. Стоимость жилья в Польше

Самый дорогой город в Польше – конечно же, Варшава, стоимость одного квадратного метра жилья здесь колеблется на уровне 8-10 тысяч злотых. Немного отстаёт Краков – около 6-9 тысяч злотых, затем Белосток, Люблин, Лодзь и Познань с средней стоимостью 5-7 тысяч злотых за квадратный метр (данные сервиса [CENY.szybko.pl](https://www.ceny.szybko.pl/)).

Популярные порталы для поиска объявлений о продаже недвижимости:



13. РЕГИСТРАЦИЯ БРАКА В ПОЛЬШЕ

К заключению брака в Польше следует готовиться заранее. Посещение консульства, получение различных справок в Беларуси и Польше, их заверенный перевод, выбор ЗАГСа и регистрация – каждый из этих шагов потребует немалых временных затрат.

13.1. С чего начать?

Одним из основных документов на пути к заключению брака за границей является **справка об отсутствии препятствий** для заключения брака на территории Польши, выдаваемая белорусским консульством в Польше. Однако прежде, чем направиться в консульство за справкой, необходимо собрать документы, перечисленные на сайте [Консульства Республики Беларусь](#), а именно:

- паспорт гражданина Республики Беларусь;
- свидетельство о рождении;
- справка об отсутствии записи акта о заключении брака, выданная органом загса по месту жительства (регистрации) гражданина в Беларуси;
- справка польского органа ЗАГСа (*Urząd Stanu Cywilnego - Управление Гражданского Состояния*), подтверждающая отсутствие записи акта о регистрации брака, если гражданин постоянно проживает в Польше (для владельцев паспортов серии PP);
- выписка из регистра населения в отношении гражданина Беларуси (выдается подразделением по гражданству и миграции органа внутренних дел по месту регистрации в Беларуси);
- паспорт будущего супруга/супруги;
- полная выписка из записи акта о рождении будущего супруга/супруги.

С пакетом перечисленных документов можно обратиться в консульство. К документам прилагается заявление о выдаче справки (по ссылке, необходимо распечатать и заполнить); а также оплата консульского сбора за выдачу справки – 35 евро. **Срок ожидания справки** – несколько дней.

Консульства Республики Беларусь расположены в Белостоке и Бяла-Подляске. Их контакты:

Генеральное консульство Беларуси в Белостоке

Адрес: ul. Elektryczna 9, 15-080, Białystok

Эл. почта: bialystok@belembassy.org

Консульство Беларуси в Бяла-Подляске

Адрес: ul. Sitnicka 77, 21-500, Biała Podlaska

Эл. почта: biala_podlaska@belembassy.org



НА ЗАМЕТКУ. Если поездка в Беларусь за документами затруднительна, возможно, удастся истребовать необходимый документ через посольство. Граждане Беларуси могут истребовать через **Посольство РБ** в Польше справки и копии документов, выдаваемых органами ЗАГС Беларуси (свидетельства о рождении, регистрации брака, расторжении брака) и иными государственными учреждениями Беларуси. Для истребования документа в Посольство необходимо представить: заявление, два экземпляра анкеты установленного образца на каждый истребуемый документ, паспорт заявителя и подтверждение оплаты консульского сбора (35 евро).

Контакты Посольства РБ в Польше:

Посольство Республики Беларусь в Варшаве

Адрес: ul. Wiertnicza 58, 02-952 Warszawa

Эл. почта: poland@belembassy.org

Следующие шаги

Справка об отсутствии препятствий для заключения брака выдаётся консульством на польском языке, остается перевести на польский свидетельства о рождении обеих сторон. Помните, что перевод должен быть сделан присяжным переводчиком (см. **«Присяжные переводчики»**). Если имеются свидетельства о расторжении брака или свидетельства о смерти супругов, эти документы необходимо точно также перевести на польский язык.



ВАЖНО! Ответственность за верность написания переведённых географических названий, за соответствие паспорту имён и фамилий берёт на себя заказчик. В случае описок документы придётся переделывать.

Кроме этого, понадобятся документы, удостоверяющие личность и легальность пребывания на территории Польши, а также подтверждение оплаты сбора (84 злотых, если брак будет заклю-

чен в ЗАГСе (Urząd Stanu Cywilnego - Управление Гражданского Состояния); 1000 злотых, если брак будет заключен в ином месте, так называемая выездная регистрация).

Регистрация в Управлении Гражданского Состояния производится не менее, чем за **30 дней** до бракосочетания.

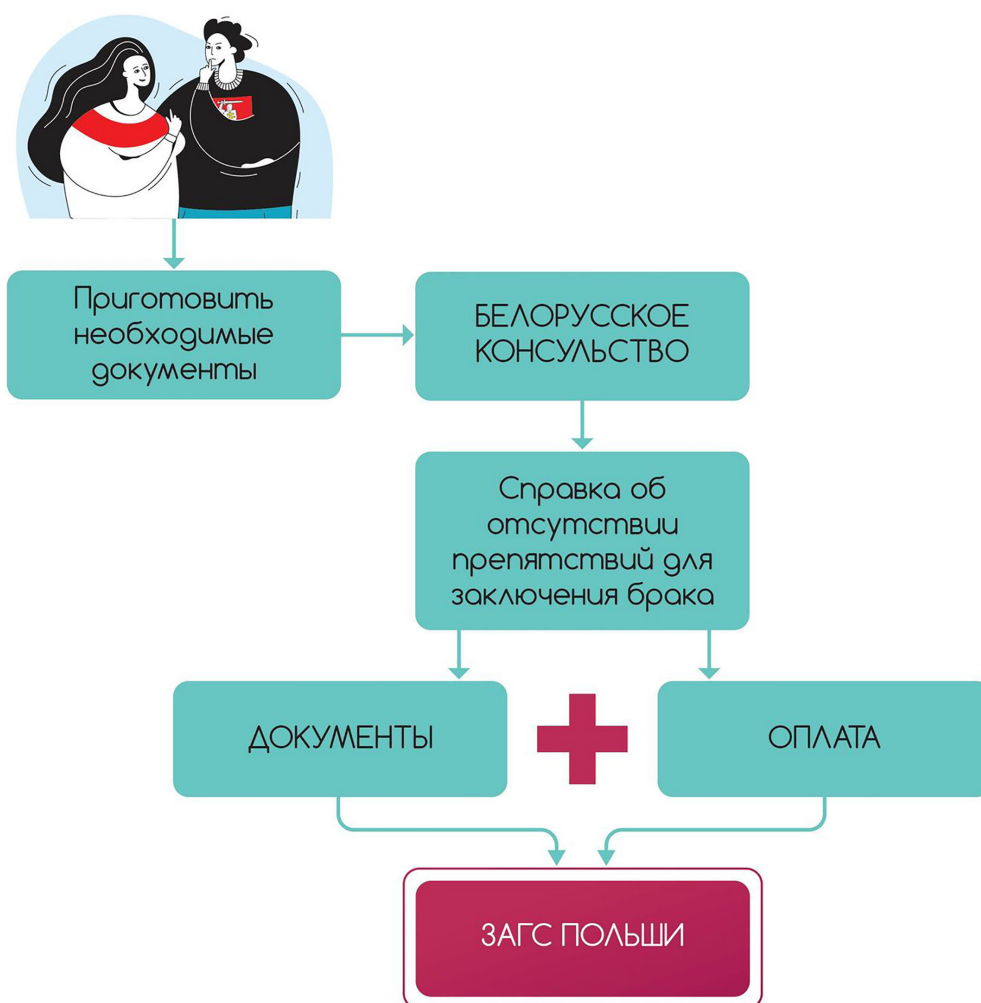


ВАЖНО! Если обе стороны или одна из сторон, вступающих в брак, не владеют польским языком, при заключении брака присутствует присяжный переводчик.

Свидетельство о заключении брака выдаётся сразу же после церемонии.

14. ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ В БЕЛАРУСЬ

ТАБЛИЦА 6



Большинство операторов международных переводов недоступны для жителей Беларуси. Если у адресата перевода нет европейской банковской карты, остаётся передавать денежные средства через знакомых или рассчитывать на Western Union (*комиссия 20 злотых за 1000 злотых перевода*). Какие альтернативы этому сервису можно предложить?

Среди наиболее выгодных операторов – **PaySend** (1 миллион пользователей, средняя оценка – 4,7) и **Azimo** (500 тыс. пользователей приложения, средняя оценка – 4,3). Комиссионная оплата колеблется от 7 до 10 злотых за 1000 злотых суммы перевода, сам перевод осуществляется от 5 минут до часа (в случае задержки из-за проверки документов – в среднем до 3 дней). **PaySend** переводит средства с карточки на карточку, совершая межбанковую конвертацию; **Azimo** гарантирует выплату в валюте в одном из отделений ТехноБанка.



ВАЖНО! Помните, что для удачного и быстрого перевода решающее значение имеет правильное написание имени получателя – оно должно совпадать с именем на банковском счёте. Например, если имя получателя записано в его банке кириллицей, при отправлении лучше не использовать транслитерацию. Если у оператора перевода появятся сомнения в тождественности получателя, денежные средства будут возвращены отправителю.

Если у вас появились вопросы к оператору перевода, вы можете изучить отзывы и связаться с пользовательским сервисом через платформу TrustPilot:



15. В Польшу с домашними животными

В соответствии с европейским порядком некоммерческого ввоза домашних питомцев, перед поездкой за границу следует выполнить ряд процедур, в том числе произвести чипирование и вакцинацию против бешенства.

Список животных, в отношении которых установлен упрощенный порядок некоммерческого перемещения:

- собаки
- кошки
- хорьки
- беспозвоночные (за исключением пчел, шмелей и ракообразных, например, раков и креветок)

- тропические декоративные рыбки
- земноводные (амфибии) (например, лягушки и тритоны)



НА ЗАМЕТКУ. Для тех, кто планирует связать своё будущее с Польшей, целесообразно сделать не только перевод, но и обратиться за получением польской версии свидетельства о рождении. Эта процедура называется *umiejscowienie* (транскрипция) и является переносом иностранного документа в реестр актов гражданского состояния Польши. Совершает эту операцию тот же *Urząd Stanu Cywilnego* - Управление Гражданского Состояния. В этом случае могут понадобиться также свидетельства о рождении родителей. Стоимость услуги – 89 злотых.

- пресмыкающиеся (рептилии) (например, змеи, ящерицы, черепахи, вараны, хамелеоны)
- грызуны и домашние кролики
- некоторые виды птиц



ВАЖНО! Максимальное количество животных, которое разрешено перевезти за одну поездку, - 5 особей. Возраст животных не может быть младше 6 месяцев.

Полный текст правил Европейской комиссии [по ссылке](#).

15.1. Пошаговая инструкция подготовки к ввозу домашнего животного в Польшу:

1. Первым шагом к ввозу домашнего животного в Польшу должно стать чипирование (чип стандарта SO11784, SO11785). Прививки, сделанные **до чипирования**, не принимаются в расчёт. Чипированием занимается ветеринар.
2. Получение международного паспорта для своего питомца. Ветеринарный паспорт международного образца в Беларуси оформляется только в **государственных ветеринарных станциях** по месту прописки; в него переносятся все отметки из старого паспорта.
3. Не позднее 2 месяцев до поездки питомца следует привить **от бешенства**. Обычно от этой болезни прививают собак, но в связи с поездкой за границу обязательство распространяется и на кошку, и на домашнего хорька. Помните, что прививки домашним животным делают, начиная с 3-месячного возраста. Польские правила не позволяют ввозить в Польшу молодых собак, кошек и хорьков без действующей вакцинации против бешенства.
4. Эффективность прививки должна быть подтверждена. Через месяц после

прививки, но не позднее, чем месяц перед поездкой, питомцу следует сделать **анализ крови** на антитела к вирусу бешенства. Анализ делать не обязательно, если вакцинация была повторной, а анализ после первой вакцинации подтвердил её эффективность.

5. После анализов необходимо получить международную справку о здоровье питомца, заполненную печатными буквами на польском или английском языке. Бланк справки находится [здесь](#). Такая справка действительна в течение 10 дней от даты её выставления до пересечения границы, и потом в течение 4 месяцев на территории ЕС.
6. Для пересечения границы с питомцем владелец также обязан заполнить декларацию о некоммерческом характере ввоза животного ([бланк](#) - в самом конце страницы).
7. Перед каждой иммунизацией, а также за 48 часов до поездки следует дать собаке средства против гельминтов (за 8-12 дней) и вывести блох. В ветеринарном паспорте должна появиться отметка об обработке.



ВАЖНО! Породистым животным нужно иметь справку о родословной. Если питомец не породистый, лучше иметь об этом справку, чтобы на границе не появились вопросы.

Вот еще несколько практических советов:

- Путешествовать домашнее животное может только в специальном контейнере;
- Животное необходимо внести в декларацию во время прохождения таможенного контроля;
- По приезду в Польшу собаку надо зарегистрировать в [Обществе охраны животных](#), а если она породистая – то и в [Союзе кинологов](#). Отсутствие регистрации может грозить штрафом.

15.2. Приобретение питомца в Польше

Иностранцы, легально пребывающие в Польше, имеют право приобрести домашнего питомца. Независимо от того, берёте ли вы животное из приюта (в стране более двухсот приютов для бездомных животных) или от частного заводчика, его приобретение связано с заключением договора ([бланк](#)), по которому новый владелец обязывается обеспечить животному надлежащий уход и безопасность. За соблюдением этого закона следит государство.



ВАЖНО! Содержание собаки в Польше влечёт за собой оплату ежегодного налога в размере от 121 злотых; за содержание кота налог не взимается, кота также не обязательно регистрировать.

Данная публикация может распространяться бесплатно и не предназначена для продажи.



Фонд ОКНО НА ВОСТОК

ul. Ciepła 40, lok 15

15-472 Białystok

www.onw.org.pl

www.belostok.pl

www.polskijazyk.pl

Белосток 2020